BON DIA Aruba

Diahuebs 24 di Juni, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 76.35
↓ 1.50

LOCAL

Mensahe di Premier Eman na presidente electo di Colombia

Pagina 2

LOCAL

Bombero a duna basta asistencia relaciona cu inundacion

Pagina 6

LOCAL

Condicion atmosferico ta keda faborabel

Pagina 6.

LOCAL

Minister Otmar Oduber ta anuncia

Cambionan den statuutnan di Arubus

Pa ofrece mas servicio y prijs social

Pagina 8.

Keto bay cos ta mal pega na Hulanda y no tin solucion na bista

Hasta PVDA no ta kere mas den coalicion amplio di 5 partidonan VVD, PVDA, CDA, D66 y Groenlinks

Pagina 2.

Estudio cientifico di Kees Nooren den colaboracion cu Parke Nacional Arikok ta mustra cu

400 aña pasa, Aruba tabata un isla berde cu hopi yobida

E bon noticia ta cu vegetacion, den mondinan cu a keda, ta dunando señal di regeneracion

ORANJESTAD—Siete tipo di 'varen,' of mata di licimbein manera Arubianonan ta yam'e. Como 400 aña pasa, e matanan aki tabata crece den mondi na Aruba, particularmente rond di e area di Spaans Lagoen, indicando cu nos isla tabatin un vegetacion rico y un clima mucho mas muha.
Esaki ta conclusion di Kees Nooren, biologo kende a hiba un investigacion cientifico di dos aña pa determina con e vegetacion di Aruba tabata en general y esun di Spaans Lagoen en particular, prome cu Europeonan a yega aki.
E estudio aki a tuma luga a base di peticion di Parke Nacional Arikok, y tabata financia pa Prins Bernard Cultuur Fonds. Universidad di Groningen a colabora cu e trabounan di laboratorio.
Pa mas informacion lesa pagina 12 y 13.





Lotenan grandi di material transporta pa re-apertura di Valero Aruba Refinery

ORANJESTAD – Diaranson mainta e di dos lote grandi di materialnan a wordo transporta di e waf di Playa pa e refineria Valero na San Nicolas. E mobilisacion di e material grandi y pisa aki a exigi full un logistica tanto di polis como di Setar y personal di Elmar.
E refineria su reapertura ta poni pa tuma luga dia 1 di september venidero, net riba Dia di Prensa. Lesa pagina 2.

Premier Eman a manda carta di felicitacion na presidente electo di Colombia

"Nuestro deseo es que El Creador le dé la sabiduría e ilumine su camino para poder vencer los retos del Pueblo Colombiano"

E mandatario Arubiano ta expresa su deseo di papia cu Gobierno di Santos



ORANJESTAD - Diadomingo ultimo Colombia a tene e di dos buelta di eleccionnan presidencial di e país. E importancia di e proceso aki pa Aruba no ta unicamente mantencion di e stabilidad político pa cu relacionnan familiar, economico y turistico cu Colombia, pero tambe cu na nos bisiñanan democracia ta bibo y mustrando un desaroyo positivo pa nos region.
Manera por a tende for di varios medio di comunicacion, Juan Manuel Santos a haya sosten mayoritario di e pueblo Colombiano durante e eleccion di fin di siman ultimo. Pa e motibo aki Prome Minister Mike Eman a manda un carta felicitando e presidente electo di Colombia, y tambe aplaudi e manera cu e eleccion a bay.

E carta fecha 22 di juni 2010, ta cuminsa bisando, "a nombre del Pueblo de Aruba, del Gobierno y del mio propio quiero felicitarle con motivo de su eleccion como Presidente de la República de Colombia." Algun siman atrás, Prome Minsiter Mike Eman a combersa cu presidente Álvaro Uribe Vélez cu lo entrega su cargo cuminsamento di augustus 2010. Durante e combersacionan ey e tema di elección a bin dilanti y tambe algun preocupacion pa e continuidad di e proceso. Pero awe un y tur ta contento cu e manera ehemplar cu e eleccionnan a bay. Sr. Eman, den su carta ta sigui elabora cu "las elecciones pacíficas en su país demuestran que la democracia esta fortificándose en el continente americano. Nuestro deseo es que El Creador le dé la sabiduría e ilumine su camino para poder vencer los retos del Pueblo Colombiano." Finalisando Prome Minister Eman ta expresa su disponibilidad pa dialogo di e manera aki, "espero encontrarnos en una ocasión próxima para dialogar sobre asuntos que son de beneficio mutuo para nuestros gobiernos."

Lotenan grandi di material ta ser transporta pa re-apertura di Valero Aruba Refinery





ORANJESTAD – Cu partner of no pa opera e refineria, Valero ta bay habri e refineria na Aruba despues di un "turnaround" cu lo dura mas o menos tres luna, y ta costa 50 miyon dollar Mericano.
Ni un luna pasa e ehecutivonan di Valero a haci e anuncio aki na nan empleadonan y despues na medionan di comunicacion, y ya caba algun contratista ta bek na trabao y procesonan ta tumando lugar pa haci posibel e re-apertura di Valero Aruba Refinery. Den su edicion di diamars ultimo, Bon Dia Aruba a publica un notocia relaciona cu e prome grupi di contratista cu a haci nan re-entrada na Refineria Valero. Ta trata di presencia inicial di 26 trahado di e compania Doushar N.V.
Diaranson mainta e di dos lote grandi di materialnan a wordo transporta di e waf di Playa pa e refineria. E mobilisacion di e material grandi y pisa aki a exigi full un logistica tanto di polis como di Setar y personal di Elmar.
E refineria su reapertura ta poni pa tuma luga dia 1 di september venidero, net riba Dia di Prensa.





Keto bay cos ta mal pega na Hulanda y no tin solucion na bista

Hasta PVDA no ta kere mas den coalicion amplio di 5 partidonan VVD, PVDA, CDA, D66 y Groenlinks



DEN HAAG - Lider di fraccion di partido PVDA Job Cohen no ta kere cu lo tin un gabinete amplio mei mei di 6 partidonan VVD, PvdA, CDA, D66 y GroenLinks y cu e ta bira un posibilidad.

Esaki despues cu reaccionnan negativo di D66 y Groenlinks, Cohen a bisa ayera cu e opcion aki tampoco no ta mustra realisabel.

E lider di PVDA ayera mainta caba a bisa cu e ta dispuesto pa traha solamente na un gabinete central di VVD, PvdA y CDA si solamente añadi partidonan D66 y Groenlinks. Segun Cohen, esei ta e unico forma cu por trece un balans den e coalicion pa trece reforma necesario y por implementa inversionnan necesario.

Lider di partido D66 Alexander Pechtold

Pero lider di partido D66 Alexander Pechtold y colega di Groenlinks Femke Halsema a bisa ayera cu papiando di un coalicion asina amplio di 102 di e 150 asientonan den Tweede Kamer ta mucho tempran. Segun e dos ultimonan aki, e formacion di un gabinete normal mayoria ainda no a wordo explora suficientemente. Como tal e proposicion di Cohen ta mucho prematuro.

Cohen no kier a bisa ayera cua combinacion di partido mester wordo investiga. Ta segun Uri Rosenthal pa saca conclusion y e la bisa caba cu e no ta kere den un gabinete central di CDA, PVDA y VVD pasobra e combinacion aki ta uni dos partido perdedo y no ta un bon interpretacion di e resultado di eleccion.

E preferencia di e lider di fraccion di PVDA ta keda un gabinete biña plus di VVD, PvdA, GroenLinks y D66. E la combersa diamars cu e coleganan Pechtold y Halsema cu tambe ta hopi desapunta cu e combersacionnan riba un coalicion biña plus cu VVD no a logra nada.

Areanan mas afecta tabata Turibana, Montaña y Bubali

Bomberonan a duna basta asistencia relaciona cu inundacion debi na yobida pisa e siman aki





Riba e potretnan aki nos por mira un palo cu a cay riba caminda pariba di veld di Bubali pa consecuencianan di tres dia sigui cu awasero torencial a cay na varios parti di Aruba.

ORANJESTAD – Analisando e ultimo dos dianan di awasero, awor por bisa cu certeza cu e la afecta varios parti di nos isla. A tuma contacto cu cuerpo di bombero y a haya tende cu varios asistencia mester a diamars mainta y diaranson pa motibo di inundacion y problema cu awa den cierto barionan.

Segun servicio meteorologico, a registra casi 22 milimeter di awa unda cu na cierto luganan e awa tabata yega na altura di rudia. Tabatin lugarnan unda cu cayanan a comberti nan mes den riunan di awa. Algun palo a cay debi cu e raiznan a desintegra den e tera moli di awasero. Nan a perde nan grip y como tal a laga bay, causando e problemanan necesario.

Entre luganan afecta tabatin tambe Hato y Washington na altura di e tereno di Bubali unda cu un palo grandi a cay riba caminda. Cerca bomberonan a drenta como 8 melding di asistencia relaciona cu e mal tempo di diamars marduga y den dia. Sigur den e bario di Tanki Leendert, Turibana y Montaña tabatin necesidad di asistencia di bomberonan. Mayoria di e casonan ta unda cu awa a drenta e casnan particular.

Den un cas na Tanki Leendert tabatin corto circuito di un cashi di fuse. Nada particular despues pero bomberonan ta spera mas problema asina si e tempo di awa sigui manera cu e ta aworaki.

Esaki ta encera cu entre otro por spera mas caida di mata tambe debi cu awor e tera ta satura di awa y cu ta pone cu cualkier yobida di awa ta pone cu cos por bira mas pio.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero

ASSISTENTE
Harold Faro

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza

COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Parlamentario Andy Lee ta señala:

Staten, Presupuesto y Viahenan: malinformacion, manipulacion of research periodistico pober?

VZ Aanstaande Openbare Vergadering - 177

VOORZITTER DER
STATEN VAN ARUBA

Aan de Minister van Financiën,
Communicatie, Utiliteiten en Energie
Dhr. ing. M.E. de Meza
L.G. Smith Blvd 76
ALHIER

Uw kenmerk: Uw brief: Ons kenmerk: UV/177/09-10 Oranjestad, 14 JUNI 2010
Onderwerp:
Bijl.:

Middels deze brief wil ik het volgende onder uw aandacht brengen. In de periode van 1 april 2010 tot en met 3 mei 2010 zijn diverse ontwerplandsverordeningen begroting 2010 ingediend bij de Staten van Aruba voor verdere behandeling. Gegeven het feit dat het begrotingen voor het dienstjaar 2010 van Land Aruba betroffen, en dat het wetgevingsproces ten aanzien van de begrotingen 2010 flink achterliep op wat de Staatsregeling voorschrijft, zijn deze ontwerplandsverordeningen met de nodige prioriteit behandeld door de Staten. In het kader van de behandeling van de betreffende Ontwerp Landsverordeningen hebben de Staten in de periode tussen 11 mei 2010 en 2 juni 2010 diverse Verslagen doen toekomen aan de Regering. Hiervoor verwijs ik naar onderstaande tabel.

Door de Staten aangeboden verslagen

Algemene Zaken	UG/311/09-10	11 mei 2010
Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur	UG/312/09-10	11 mei 2010
Justitie en Onderwijs	UG/313/09-10	12 mei 2010
Volksgezondheid en Sport	UG/324/09-10	20 mei 2010
DOW	UG/332/09-10	26 mei 2010
Toerisme, Transport en Arbeid	UG/333/09-10	26 mei 2010
Integratie, Infrastructuur en Milieu	UG/352/09-10	2 juni 2010

Adres: L.G.Smith Blvd. 72
Tel: 5834680 – Fax: 5838130
email: info@parlamento.aw

0

VZ Aanstaande Openbare Vergadering - 177

Ik constateer dat tot op heden, 14 juni 2010, alleen de Nota's naar Aanleiding van Verslag van de Ministerie van Financiën, Communicatie, Utiliteiten en Energie (Ministerie FCUE) en van de Ministerie van Volksgezondheid en Sport (Ministerie V&S) bij de Staten zijn binnengekomen, zodat deze klaar zijn voor openbare behandeling. Volledigheidshalve informeer ik u dat de begrotingen van de Ministerie van FCUE en van de Hoge Colleges van Staat reeds zijn afgehandeld door de Staten. De behandeling van de Ontwerp Landsverordening tot vaststelling van de Begroting 2010 van de Ministerie V&S staat geagendeerd voor 15 juni 2010.

Hierbij wil ik mijn bezorgdheid kenbaar maken over de duur van de indiening van de Nota's naar Aanleiding van Verslag voor wat betreft de overige begrotingen voor 2010. Ik wil u er op attenderen dat het voor de Staten steeds moeilijker wordt om de plenaire behandeling van de begrotingen 2010 te garanderen vóór het reces van de Staten. Middels deze brief informeer ik u dan ook dat de Staten van Aruba geen garantie kunnen geven voor een tijdige behandeling van Ontwerp Landsverordeningen van welke de Nota's naar Aanleiding van Verslag niet vóór 18 juni 2010 aan de Staten worden aangeboden. De plenaire behandeling van deze begrotingen zullen wellicht tot na het reces van de Staten worden voortgezet.

Hoogachtend,
STATEN VAN ARUBA
De Voorzitter der Staten,
drs. R.A. Lee

c.c. Raad van Ministers

Adres: L.G.Smith Blvd. 72
Tel: 5834680 – Fax: 5838130
email: info@parlamento.aw

0

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa, miembro di fraccion di AVP den parlamento y ex-presidente di e cuerpo legislativo aki, drs. Andy Lee ta expresa su opinion na titulo personal, caminda e ta cuestiona cierto maneho periodistico di medionan di comunicacion riba topiconan di interes general. E comunicado di e parlamentario Lee ta bisa textualmente asina:



Parlamentario Andy Lee

Cu hopi asombro y preocupacion mi por a tuma nota di un articulo ariba frontpage di Diario di 23 juni 2010, caminda e titulo ta indica cu e agenda di biahe di Parlamento ta strobando Gobernacion: Gobierno ta casi paralisa debi na presupuesto. E asombro no ta sinta den e hecho cu na un manera amateuristico ta purbando di desvia atencion político, den un sentido negativo, den direccion di biahenan di miembronan di Staten.

E asombro ta sinta den e forma con prensa por informa of den e caso aki malinforma publico.

E falta di research periodistico ta trece hopi

Continua A/5

Continua A/5

duda den e intencion di dicho articulo, pero ta keda semper na cada ken pa hustifica nan actonan y tambe pa saca nan conclusion di confiabilidad di locual nan ta haya pa lesa den medionan di comunicacion.

RESEARCH PERIODISTICO

Rol di prensa den un comunidad ta sumamente importante. Esaki ta trece cune e responsabilidad di midi semper e nivel y calidad di informacion cu ta suministra publico, pa no malinforma of pero ainda, manipula, e consumidor di noticia. Den esaki e research periodistico ariba cual noticianan ta basa ta di hopi importancia. Pa falta di conocemento di metodologia, kisas pa falta di interes of pa otro interesnan, e resultado di un articulo ta resulta den malinformacion na lesado di e articulo.
Den e caso di e articulo cu mi a referi por constata cu ta un ehempel clasico den cual e articulo ta resulta den informacion robes na e lesado. Agenda di Staten, entre cual compromisonan di biahe di miembronan di Staten, desde november 2009 NUNCA a stroba of ta strobando Gobernacion. Si a tuma sikiera e interes na busca e banda di medaya di Staten, lo por a ricibi copia di un carta fecha dia 14 juni 2010, caminda Voorzitter der Staten ta urgi Gobierno pa tuma nan responsabilidad y traha ariba contestacion di preguntanan ariba Conceptonan di Ley di Presupuesto 2010, pa asina nan por keda trata prome cu reces di Staten.

BALA TA DEN MAN DI GOBIERNO

Cu diferente di e Conceptonan di Ley di Presupuesto 2010 no a ser trata ainda, ta paso Gobierno ainda no a manda e contestacion ariba e preguntanan cu Staten a haci riba dicho leynan. Segun e Conceptonan di Ley di Presupuesto ta drenta Staten, nan ta ser trata cu e diligencia necesario, conforme e Reglamento di Orden di Staten.

NO TIN NINGUN CONCEPTO DI LEY, CUAL A SER ENTREGA DESPUES DI 1 NOVEMBER 2010, CU TA ATRASA DEN STATEN Y DOOR DI (FALTA DI) ACCION DI STATEN.

Al contrario, por corda ainda con TUR miembro di Staten a haci esfuerso pa trata e Concepto di Ley di Valero na fin di mei 2010, y e Conceptonan di Cambio di Ley di BBO, di Landsverordening Instelling Ministeries y di Suppletoire Begroting 2010 na december 2009. Tin leynan cu a drenta Staten recien, cual ta encaminando e proceso manera prescribi pa nos Reglamento di Orden.

Te cu awe dia 23 juni 2010, practicamente ta Staten ta sinta wardando ariba contestacion ariba e preguntanan di presupuestonan, pa por sigui encamina e proceso pa tratamento plenario den reunion publico. E unico concepto di Ley ariba agenda di Staten pa 28 juli 2010 ta esun di Ministerio di Economia, cual a drenta recientemente.

STATEN INNECESARIAMENTE DEN MAL LUS

Frapante ta keda e hecho cu den dicho articulo Staten atrobe ta ser pone den un luz negativo, sin cu tin algo di berdad den esaki. E pregunta ta bira e ora: cu ki motibo kier pone Staten den un luz negativo? Ta kende su interes ta sirbi dor di duna noticia incompleto of por bisa hasta eroneo? Sigur no ta sirbi interes di e lesador di noticia, kende mester por confia den noticia obhetivo. Tampoco ta sirbi e interes general door di pone e organo mas halto den nos Constitucion den un luz negativo, mientras cu no ta ni BERDAD!

Si e intencion ta pa desvia atencion politico pa otro caminda, mi lo kier bin cu algun sugerencia. Que hubo di skirbi y splica over di e problematicanan grandi cu nos Pais ta confrontando desde algun aña caba ariba tereno di Finansas Publico? Of di nos economia cu ta pasando door di añanan hopi dificil, caminda hopi negoshi ta luchando pa tene cabes riba awa? Of di e risico grandi cu trahadonan ta core pa nan pan di cada dia, paso nan doño di trabou ta casi sera porta? Of di nos sistema di seguridad social cu desde algun aña ta bou di presionnan grandi? Y asina tin hopi mas topico di importancia caminda prensa por trece claridad. Un periodismo obhetivo ta esencial pa un democracia. Laga cada un di nos asumi nos responsabilidad sin schuif fayonan den sapato di otronan.
Di e forma aki cada un di nos den e comunidad cu yama Aruba por construi positivamente na desaroyo di nos Pais y di nos hendenan.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Parlamentario sr. Booshi Wever

Dentro di poco lo tende di e desaroyonan cu lo tuma luga pa cu medida di parti di gobierno

ORANJESTAD – E dianan aki ta tumando luga un encuentro entre Gobierno y gremionan den nos comunidad. Pa fraccion di MEP, ta sinti cu e gremionan ta colaborando cu Gobierno pa tuma medida riba comunidad. Dia cu a introduci BBO tabata e intencion pa tur schoudernan carga e peso social, incluso turista y multinacionalnan. Pues loke nos kier a logra ta cu no ta tur peso social mester ser carga solamente pa e clase trahado.

E tempo ey gremionan, tanto sindical como comercial, a agita e pueblo hunto cu AVP pa trata di stroba introduccion di e ley aki! Pues nan tabata contra cu un peso social ta ser kita for di e schoudernan di e homber chikito, pero cu esaki ta ser reparti pa otronan tambe! Ta pesey gobierno anterior (MEP), siguiendo un tendencia mundial y consehonan di e.o. Banco Central y IMF, na unda ta bay for di impuesto directo pa impuesto indirecto, cu e unico meta pa reparti e peso social caminda tur e schoudernan na Aruba, incluso turistanan y multinacionalnan, mester aporta y asina ey suavisa e peso pa e clase trahado.

Despues cu AVP, hunto cu e gremionan a hiba un campaña contra MEP, a drenta gobierno na september y contra tur conseho, kier tabata populista, a kita BBO. Tur gremio a keda keto! Kitando e BBO aki, esey ta nifica cu a reduci entrada di nos pais! Y awor ta hinca e mesun sindicatonan den un dialogo social caminda resultado lo ta, cu unicamente e clase trahado lo tin cu bay carga e peso completo!

Kitando e BBO, manera nos tur sa, no tawata tin ningun efecto riba rebaho di costo di bida, alcontrario tur gastonan di pueblo a aumenta y awor ta bay tuma medidanan e.o. den forma di aumento di varios prima y "eigen bijdrage" of reduci derechonan adkiri for di pakete pa e trahadonan cu de facto ta nifica aumento directo di costo di bida di e trahado.

Esaki pakico? Pasobra a kita un impuesto cu su meta tawata pa reparti e peso social riba tur hende na Aruba plus e 1.2 miyon turista cu ta bishita nos isla y riba e multi nacional Valero. Valero cu a haya un regalo directo di 100 miyon florin y un otro regalo di 100 miyon florin anual pa 20 aña largo.

Y awor e clase trahado so mester bay carga pa e "Sinterklaas" cu a caba tur e placa, por sigui parti su regalonan y sigui biaha. "Manera nos a bisa den pasado Gobierno a duna e pueblo un depchi kitando e BBO y awor hunto cu e gremionan sindical y comercial, ta bay castiga e pueblo, kitando un florin for di nan", asina Wever a termina



Cu tres dia di awacero torencial den oranan di marduga

Condicion atmosferico ta keda faborabel pa ocasiona basta nubia cu algun awasero local

Acompaña cu chens pa strena cu lamper

ORANJESTAD – Ya tin tres dia sigui cu awasero torencial ta cai na varios parti di Aruba, causando e situacionnan incomodo pa varios habitante. Specialmente awor cu varios tereno y area ta satura di e yobida continuo. Y ta parce cu e awacero lo sigui pa un tempo mas. Pa aworaki ta pronostica cu shelo lo ta parcialmente nubla, de bes en cuando hopi nubla cu algun awasero local.

Temperatura maximo lo ta 32°C. y e minimo lo ta 26°C. y solo ta sali 06:13 'or y ta baha 19:03 'or. Mientrastanto biento lo ta modera for di un direccion generalmente oost, de bes en cuando un poco calmo; forsa 2 pa 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). De bes en cuando bastante fuerte den rafaga forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta mustra cu un ola tropical Situa riba oost di area di Caribe ta move den direccion west y lo bay influencia tempo riba nos region den e proximo 24 ora. P'esei condicion atmosferico ta keda faborabel pa ocasiona de bes en cuando basta nubia riba islanan ABC cu algun awasero local cu chens pa strena cu lamper.

Condicion di lama ta trankil te modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter. Y perspectiva te diabierna atardi: Por lo general parcialmente nubla y principalmente mainta chens pa algo di awasero local.

Minister di Finansa sr. Mike de Meza

Comercio, trahadonan y gobierno mester participa hunto den decisionnan nacional

ORANJESTAD – Den e Dialogo Nacional a mustra riba e importancia pa hunto carga decisionnan den e pais aki. Hopi punto a keda presenta na e diferente organisacionnan di parti di gobierno. Un aspecto cu semper ta bin dilanti, ta e situacion di AZV cu tambe ta un problema. Los di e prima cu gobierno ta paga pa su trahadonan, gobierno ta hinca pa aña 155 miyon extra den AZV. Esey tambe ta birando un peso hopi grandi pa gobierno carga e situacion aki ta casi iresponsabel, paso ta kit'e for di educacion, seguridad, tur e facetanan cu gobierno mester percura pa ta responsabel.

Hopi biaha ta tende cu mester tuma accion. Loke ta importante ta, pa wak con ta bay carga e decisionnan conhuntamente, entre sector comercial, trahadonan y gobierno atrobe. E ta un sorto di tri-partite, cu mester bay wak con ta mas responsabel e forma di repartición, con e ta bira mas responsabel pa carg'e.
Partinan e dunado di trabou mester participa mas den dje, e trahado mester participa mas den dje y gobierno mester participa mas den e plataformanan den dje, sino asina no por carga e decisionnan. E mester bira un sorto di tri-partite cua direccion ta bay.
Na fin di dia, si e doño di trabou no carga nada y e trahado no carga nada y gobierno so carg'e, bo ta bay haya un decadencia den e servicionan di gobierno. No por lag'e solamente pa e trahadonan so carga.

No por laga e situacion solamente pa e comerciantenan carg'e. Si lag'e solamente na comercio, na fin di dia ora nan so tin cu carga tur cos, na fin di dia nan tambe lo sera nan portanan. Mester realisa cu pa e trahadonan ta importante pa nan tin un pakete social economico bon, responsabel, pa nan y nan famia. Pa e sector comercial mester compronde cu nan tambe mester tin ganashi, pasobra sin ganashi nan no ta sigui cu nan negoshi.

Di parti di gobierno mester compronde cu mester tin un finanza publico cu ta sostenibel. Mester respeta cada un punto di e tres partnernan den e caso aki y haya un situacion caminda cu tur hende por carga e


Minister di Finansa sr. Mike de Meza

diferente fondonan social. Manera APFA, AZV, SVB entre otro y gobierno di su banda mester mira ki sorto di incentivo e por duna pa inversionnan nobo na Aruba of inversionnan bieu cu semper tabata tuma luga. Gobierno semper tin idea con pa hacie y semper tabata impone.

Esey no ta e miho forma pa tuma decision. Den un dialogo social of nacional, mester sinta riba tur faceta hunto. Mester purba haya un pakete cu tur hende por carga, cu na final di dia lo duna su sostenibilidad pa termino cortico, mediano y largo.
Pa duna un ehempel gobierno no tin un presupuesto balansa. Dificil pa exigi di gobierno pa bin cu un presupuesto balansa si conhuntamente no sinta wak kico ta e problemanan y con ta bay carg'e. Gobierno lo trece diferente opcion dilanti diahuebs, hunto cu sindicato y otro gremionan comercial, con por di tur banda bay traha riba e problema aki. E solucion no ta bay tuma luga e siman aki so. E ta un proceso cu mester sinta continuamente cu otro den e pais aki y delibera cu otro. Esaki mester tuma luga tur aña y kisas varios biaha pa aña. No ta algo cu mester hacie awe so y kisas aki dos pa tres aña atrobe. E ta algo cu mester tuma luga constantemente riba e diferente terenonan.

Minister Otmar Oduber ta anuncia

Cambio den statuutnan di Arubus pa ofrece mas servicionan y mantene prijsnan social pa nos hendenan



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber durante tratamento di su presupuesto den Parlamento a elabora ampliamente riba e situacion di Arubus.a

El a bisa cu rond mundo transporte publico ta wordo subsidia, pero cierto momento mester tuma cierto decisionnan pa ta responsabel. Mirando cu tabatin un subsidio di 6 miyon florin y ademas di esaki ainda ta keda den un deficit, y mas bien por bisa cu ta trata di un compania cu ta bancarota.

Parti di e subsidio tabata bay pa paga bek un prestamo cu a wordo haci di 7.4 miyon pa adkiri bus nobo. Esaki mester a termina na cuminsamento di e aña aki, pero a resulta cu e operacionnan di Arubus tabata wordo paga atrabes di e subsidio cu Gobierno tabata dunanan. Mirando cu tabata paga e operacionnan for di e subsidio lo por hiba na un deficit cu lo por surpasa 1 miyon florin.

Banda di esaki Minister Oduber a indica tambe cu casi 34% di esnan cu Arubus ta transporta ta turista y esaki kiermen cu ta uzando 1/3 parti di placa di pueblo pa subsidia transporte di turistanan na Aruba.

Cu e analisis aki a bay bek na mesa y purba mira kico por cambia den e maneho. Na e momentonan aki e break even price pa por keda den ekilibrio como compania ta cu mester cobra 6,25 florin pa pasahero y ta cobrando 2,25, es decir, ta subsidiando casi 65% e tarifa di bus.

Dunando informacion adicional, Minister di Transporte a bisa cu ainda no a haci un doorlichting completo na Arubus, mirando cu ta apenas 7 luna nan tin den Gobierno caminda a purba sanea primeramente un situacion dificil cu tabatin. A encontra un suma di casi 900 mil florin di debe cu SVGA tabatin cu Arubus debi cu Gobierno no tabata paga e suma completo di subsidio. Ademas di esaki tabatin un otro suma di casi 400 mil florin cu Gobierno tabata debe Arubus pa diferente servicionan. A haya asina un situacion di un suma di casi 1.3 miyon florin cu tabatin disputa riba dje. "Nos a tuma e tempo pa sanea e situacion ey promer, mantene Arubus at least boven water".

Despues a continua cu e siguiente paso caminda cu 2 luna pasa a forma e hunta di comisario completo. Na e momentonan aki ta bezig cu un quick scan, a ricibi e concepto di e cuenta anual y a tuma algun decision. Ehempel di esaki ta cu e statuut di Arubus lo conoce cambionan pa duna e compania aki e posibilidad pa por opera un tiki mas comercial. Ideanan manera laga Arubus bira e compania cu ta service tur e trucknan y autonan diesel di Gobierno y companianan di Gobierno mirando cu Arubus tin un garashi bon ekipa cu mecaniconan di diesel. Otro oportunidad ta pa pone un pomp di diesel. Si logra esaki calculacionnan ta mustra cu por haya rond di 700 mil florin extra pa Arubus.

Banda di esey, segun e Minister a informa Parlamento, cu e proposicion cu tin riba mesa ta pa purba di crea un tarifa cu lo mantene bukinan cu e tarifa actual cu por wordo cumpra, pero sin esaki ora haci uzo di e bus ta paga un tarifa mucho mas husto segun e operacion y gastonan di e companianan. Intencion cu esaki ta pa mantene un tarifa social pa nos localnan y turistanan paga un prijs mas husto pasobra por ehempel turistanan no lo bay cumpra un buki di 50 florin pa haci uso di bus 2 of 3 biaha y si nan haci'e mes lo ta un ganashi pa e compania. E tarifa cu lo cobra na porta di bus mester wordo delinea ainda.

Si haci esaki ta evita e perdida cu tin, ta absorbe e 2 miyon cu ta wordo subsidia na e momentonan aki na turista, segun Minister Otmar Oduber. "E cambionan aki ta tuma curashi, determinacion pa kier resolve problema di un compania"

Den presupuesto di salubridad publico

Pa prome bes Gobierno lo enfoca riba prevencion y promocion di salud

Antias tambe kier forma parti di e plan nacional di salud di Aruba

ORANJESTAD - E presupuesto di Salubridad Publico y Deporte ta e di dos presupuesto di Gobierno pa pasa den Parlamento despues di esun di Finanzas. Minister dr. Richard Visser a haya aprobacion di un mayoria den Parlamento pa por ehecuta su plan pa e lunanan cu ta keda di aña 2010.

Pa Minister dr. Richard Visser, e liña cora den su maneho ta prevencion, algo cu nunca no a ricibi mucho atencion den pasado. E retonan cu nos tin awendia cu AZV ta e mesun retonan cu henter mundo tambe ta confrontando pa cual motibo tur nanishi ta den e mesun direccion, esta cu mester dedica mas na prevencion. E mandatario a splica di su Plan Nacional di salud cu a wordo presenta na Union Europeo y a conta cu sosten di Conseho di Minister y tambe di Parlamento. Den e plan aki e tin pensa di dedica atencion special na prevencion y promocion di salud. Lo tin enfoke tambe riba malesanan cronico, pero sin lubida su plan pa "food labeling", "Healthy guide" y hasta weganan di computer pa mucha promocionando comemento saludabel.

Ta bon pa bisa cu durante su reciente bishita na Corsou durante e encuentro entre Conseho di Minister di Antias y di Aruba, e islanan Corsou y St. Maarten a pidi pa haci e plan aki hunto. Por lo menos 5 di e proyectonan lo wordo haci hunto cu e islanan ruman den Antias, cu chens grandi cu e islanan BES, esta Boneiro, St. Eustatius y Saba tambe lo hacie hunto cu nos. Pa esaki Minister dr. Richard Visser lo busca fondonan necesario for di Union Europeo den cuadro di promocion di un bida saludabel riba nos islanan akibanda.

Pa loke ta AZV, den pasado e fondonan a keda crece te cu na aña 2009 nan a gasta 160 miyon den e seguro medico general. Enbes di presupuesta un suma abou pa forza AZV pa baha su gastonan, e Gobierno nobo a opta pa duna AZV e suma completo pero reduciendo e presupuesto na 145 miyon florin. Den Parlamento oposicion a puntra na mes cu un ocasion ta con e Minister lo logra y su contesta ta cu tur esey ta forma parti di su plan y maneho diferente.

Den e presupuesto di Salubridad Publico a percura pa un suma substancial na promocion di salud, algo nobo pa Gobierno. Den esaki lo duna enfasis na informacionnan valioso na comunidad cu lo por duna un man na prevencion di malesanan comun cu mayoria bes por a wordo preveni si tabatin informacion disponibel.



Awe cu of sin awacero

Celebracion di fiesta di San Juan y Dera Gay ta sigui na Centro di Bario Noord

ORANJESTAD – En conexion cu e pronostico di mas awasero pa mañan dia 24 di juni, directiva di centro di Bario Noord ta participa cu e actividad di San Juan y dera Gay ta sigui manera programa awe 24 di juni 2010 den e sala di Centro di Bario noord, for di 7.30 or te 11.30'or di anochi.

Lo bay tin actuacion musical di caha di orgel Nos Ambiente, Tipico Ola Tropical y Eddy Tec. E siguiente gruponan di baile lo duna nan presentacion: Scol di hunga Chikitin Bin Bin, Grupo Traimerdia di Chikitin Bin Bin, Anglo kleuterschool, Nos Fofoti, Rosea Cultural y Flor di Trinitaria.

For di 7.30 or nos ta inicia cu e parti infantil di e programa cu presentacion di e gruponan di baile infantil, competencia di e baile di Dera Gay y grito di gay y galiña pa mucha.

Despues ta sigui e parti cu presentacion di e gruponan di baile Flor di Trinitaria y Rosea Cultural. Sigui pa e competencia di baile di Dera Gai y grito di gay y galiña pa adulto. Tambe lo bay tin e competencia pa e miho pareha di e baile di Dera Gay.

Durante di e programa lo bay tin musica di Caha di orgel Nos Ambiente y Tipico Ola Tropical. E Bar lo ta bon surti y e cushina lo ta crioyo crioyo. Entrada pa e anochi aki ta un sonrisa. Un invitacion ta bay na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura.

Homber bou di influencia mal bati a keda deteni

SAN NICOLAS—Diamars 1.30 di madruga, Central di polis ta manda patruya na un cas den Caya Butishi, pa un pelea y destruccion na yegada polis ta topa cu e conocido Popeye, kende ta bisa cu e homber un tal Shannon, ta bou di influencia di droga of alcohol y ta na un cas den bisindario y ta molestia e habitantenan.

Ora cu polis a puntra Popeye naunda Shannon ta, el a mustra cu e ta den un caya patras. Polis a bay buske y a topa cune, benta riba vlur. Tabatin un grupo di persona rond di dje. Polis a papia cu un testigo, y e ta bisa cu Shannon ta bou di influencia di alcohol y droga y ta molestia e hendenan. Un par di hoben den bisindario a tene Shannon y nan a bati'e. Polis a detene Shannon y e tabata papia bruha. El a haya un cuarto gratis, pa e sosega. Den oranan di mainta, polisnan a lague bay cas. Pa mas o menos 7.30 di anochi, Shannon a bin warda cu un ruman muhe. E ruman a haye cu wowo y cara hincha y tabata keha di dolor. E ruman tabata kier a bay duna keho na Recherche. A base di esey, polisnan a bise pa e bay Centro Medico pa haya un raport di dokter y despues e por bin duna keho. Pa 9'or di anochi, e ruman muhe ta yama polis y ta bisa cu Shannon a wordo interna na hospital cu varios rebchi kibra. Tin testigonan cu sa kende ta e hendenan cu a matrate. E caso tin atencion di Recherche.

+++

Pone bo faha di seguridad, sino but ta cay

ORANJESTAD—Diamars durante dia, polisnan di Oranjestad a para den Caya Betico Croes, y a duna un cantidad basta grandi di but. Esaki a bay na personanan cu no ta bisti faha di seguridad.

+++

Grupo di homber y un muhe ta drenta cas di hende y maltrata e famia

ORANJESTAD-- Diamars anochi 9.30, polisnan di Oranjestad ta bay na un cas na Sabana Blanco, pa un caso di maltrato. Na e cas polis ta papia cu e señora D.M. naci na Aruba di 56 aña, kende ta bisa polis cu cinco homber y un muhe a drenta den su cas y a maltrata su yiu homber A.K. di 16 aña.

E ta bisa cu dos a tene y dos a bati'e. Ora cu e mayornan a bin yuda nan yiu, nan tambe a haya golpi. Polis a hiba e mama y e yiu homber poli pa tratamento. Nan a bay duna keho na Recherche cu ta sigui cu e investigacion.

Simplify your life

One app at a time

HTC Desire



Afl. 243,-

Offering:

- More than 40.000 Apps
- 420 min, 100 SMS
- Unlimited Surf & Mail



SETAR

* Price of HTC Desire is with a 2 year contract of Afl. 125,- per month and Surf & Mail Unlimited of Afl. 39,- per month. Android Phones are available at all SETAR Teleshops.

139 www.setar.aw Follow us on

BON DIA Aruba

Estudio cientifico di Kees Nooren den colaboracion cu Parke Nacional Arikok ta mustra cu

400 aña pasa, Aruba tabata un isla berde cu hopi yobida

E bon noticia ta cu vegetacion, den mondinan cu a keda, ta dunando señal di regeneracion



E biologo, Kees Nooren

ORANJESTAD—Siete tipo di 'varen,' of mata di licimbein manera Arubianonan ta yam'e. Como 400 aña pasa, e matanan aki tabata crece den mondi na Aruba, particularmente rond di e area di Spaans Lagoen, indicando cu nos isla tabatin un vegetacion rico y un clima mucho mas muha. Esaki ta conclusion di Kees Nooren, biologo kende a hiba un investigacion cientifico di dos aña pa determina con e vegetacion di Aruba tabata en general y esun di Spaans Lagoen en particular, prome cu Europeonan a yega aki.

E estudio aki a tuma luga a base di peticion di Parke Nacional Arikok, y tabata financia pa Prins Bernard Cultuur Fonds. Universidad di Groningen a colabora cu e trabounan di laboratorio.

Biologo Nooren a uza e tecnica di palynologia, cu ta un estudio di vegetacion basa riba boramento di tera. A base di local flornan di mata a laga atras durante transcurso di siglonan, por determina ki tipo di vegetacion tabata existi. E ta un specialisacion den e ciencia di biologia. Den e caso aki pone historia di vegetacion di Aruba riba mapa, y asina tambe determina influencia di hende.
A bora den diferente parti di nos isla concentrando den Spaans Lagoen y area, pero tambe den algun parti otro den Parke Nacional Arikok.

UN ISLA HOPI HUMEDO CU HOPI MATA

Aruba tabata un pais cu mescos cu Puerto Rico y Isla Riba tabata cubri pa matanan grandi, un vegetacion berde y cu relativamente hopi awa cero cu por a sostene un populacion considerabel. E estudio 'Historia di Vegetacion di Aruba,' a saca afo ki tempo e prome hendenan a cuminsa biba aki. Y esaki ta mucho mas bieu cu locual a pensa tabata e caso te cu awor. 7500 aña pasa tabatin actividadnan na Aruba cu a produci restonan cu Nooren a logra trece riba supervicie, cu ta mustra cu esey ta mas o menos e tempo cu e prome humanonan tabata activo na Aruba, y esaki sigur tabata na Spaans Lagoen. Por ehempel e estudio a saca afo cu e prome mata di fruta cu a keda introduci na Aruba tabata e macapruim, probablemente dor di e mesun populacion cu miles di aña pasa a dicidi pa



establece nan mes na Aruba. Es mas, e estudio a ilustra cu hasta cu poco actividad humano, nan presencia ya a trece algun cambio den nos vegetacion. Sinembargo nan impacto tabata minimo, y 1000 aña pasa ainda Aruba tabata un pais cu hopi yobida.

DESTRUCCION DI NATURALESA CU YEGADA DI EUROPEONAN

Hecho ta desde cu Europeonan a bin por a nota cambio den vegetacion y esaki pa motibo di un cambio di clima, cu menos yobida. Segun e biologo, e cambio por tabata causa pa hende, cu a cuminsa kap mata na cantidad, cu tabatin consecuencia cu na momento cu tabatin yobida, e awa tabata laba e tera fertil, cu consecuencia cu menos mata tabata crece. Y menos berde ta nifica tambe cu tin menos yobida. E biologo ta admiti cu berdad Aruba ta un isla chikito y como tal, e desaroyo na Aruba riba su mes no por a trece un cambio di clima.

Sinembargo hecho ta keda cu Europeonan tabata hopi activo riba e islanan den cercania, y mas ainda, e solo hecho cu a stimula hopi erosion, a stroba mondi pa por a regenera riba su mes.

DATONAN TA CRUCIAL PA UN REFORESTACION EXITOSO

E importancia di e estudio aki ta cu e ta duna un bista kico tabata biba na Aruba y kico lo por biba aki. Parke Nacional Arikok por ehempel tin plannan grandi di reforestacion, sinembargo e proyecto aki mester ta basa riba datonan concreto y cientifico. Y cu e bista aki por cuminza concentra ki tipo di vegetacion por uza pa reforestacion. Como tal a busca forma pa haci miho uzo di e specialidad di Kees Nooren pa haci e estudio aki, pa asina determina kico na necesario.

E matanan, segun Jimmy Mijer, relacionista publico di Parke Nacional Arikok ta necesario pa sostene otro proyectonan. "Nos tin intencion pa re introduci e lora Arubiano den Parke."

Pero prome cu por haci esaki, mester tin e condicionnan na nan luga pa e parha aki por sobrevivi, y esaki ta inclui su cuminda. Como tal, e matanan cu ta produci e cuminda pa e lora mester t'ey caba, y mas ainda, nan mester por sobrevivi den clima cu Aruba tin na e momentonan aki.
E area di Spaans Lagoen en particular ta di interes pa Parke Nacional y ambientalistanan. Pa cuminsa, e ta un asina yama 'wetland' cu ta di gran balor pa e balans di e ecosystema di nos pais. No solamente e vegetacion den e area, pero tambe pa e bida marino na Aruba. Es mas, e destruccion di matanan di mangel durante curso di siglo den e area di Spaans Lagoen tambe tabatin efecto grandi pa e clima, y e estudio a mustra cuanto erosion a tuma luga den nos mondinan. E analisis a indica cu antes tabatin un pantano di Fofoti (un moeras), pero cu esaki poco poco a keda tapa cu santo cu Rooi Bringamosa tabata trece, santo cu a bin los pa motibo cu tabata corta tanto mata asina for di nos mondinan.

Spaans Lagoen ainda no ta un area protegi pa nos leynan, aunke cu e ta unico cu ta cay bou di e tratado di Ramsar, cu ta mara Aruba na duna e area un proteccion special. E speransa ta pa Spaans Lagoen resorta pronto bou maneho directo di Parke Nacional Arikok, mirando su balor pa e ecosystema di Aruba. Asina a dicidi cu mester haci un inventarisacion amplio di kico tin, kico tabatin y con por no solamente proteha, pero sigur yuda regenera.

MONDINAN CU A KEDA TA DEN REGENERACION

Pero algo cu ta yamativo ta e hecho cu compara cu 100 aña pasa, aunke cu tin menos superficie di mondi na Aruba actualmente, e vegetacion en todo caso ta mas y sigur mas compacto. Den otro palabra, e desaroyo no ta negativo, al contrario. Descripcion di actividadnan y bishitanan den siglo 18 y 19, por conclui cu por ehempel Plantage Prins y Fontein ta areanan hopi fertil cu hopi vegetacion, pero cu e resto di isla ta relativamente bashi di mata. Potretnan di comienso di siglo 20 ta mustra un isla casi bashi di matanan grandi.

Y e motibo ta no solamente cu ta bin atras di periodonan cu a kap un cantidad di mata grandi pa nan palo, pero tambe pasobra mester tabatin espacio pa planta aloe. Tur tereno adecua tabata reserva pa plantacionnan di aloe, y esaki no solamente a resalta di e potretnan, pero tambe di descripcionnan di e tempo ey.

Nooren a logra haya un potret di Franse Pas na 1903, na 1944 y a compara esakinan cu potretnan di awendia, y e cambio ta enorme. Franse Pas na 2010 ta mucho mas berde, cu mucho mas mata grandi compara cu 100 aña pasa. Y esaki, segun Nooren ta pa motibo cu a stop cu e actividadnan di plantacion di aloe, y e matanan a haya un oportunidad pa crece.

Consecuencia ta cu por ehempel e vegetacion a haci bon uzo di algun tempo di bon yobida di ultimo tempo. Aunke cu berdad tin un periodo di un aña y mey di secura tras di lomba, toch biologonan a nota cu e mondinan existente a haya mas forsa.

Hecho ta si, cu locual a crece ta loke Nooren ta yama vegetacion secundario. Esta matanan cu en realidad no tabata original, pero cu a logra probecha di e condicionnan. Ademas, nan ta matanan cu ta crece hopi lihe. Na e momentonan aki, 80 porshento di nos mondinan ta domina pa e hubada.

"E mata aki a haci bon uzo di terenonan bashi." Pero esaki riba su mes no ta nada malo, pasobra e hubada ta percura pa wanta e tera y asina contribui na formacion di superficie necesario pa sostene mas vegetacion. Di e forma aki e tera ta wanta mas awa y durante tempo otro especie di mata, kisas hasta e matanan endemico di Aruba, por haya e oportunidad pa regenera.



Dificil pa kere cu e mata di licimbijn aki tabata crece na Aruba tambe, den mondinan cerca di Spaans Lagoen (dicksonia-antarcticaFoliage)

MESTER DI UN MANEHO PA EVITA EXTINCION

Kees Nooren por ehempel a mustra cu e victimanan mas grandi di e kapmento indiscrimina durante siglonan ta e Wayaca Macho y Brazil Blanco.
Na e momentonan aki tin un cantidad di mata di Brazil jong ta creciendo rond di nos isla, y esaki segun Nooren ta un bon noticia y ehempel di regeneracion. Otro matanan tin mucho poco especie a sobrevivi, y riba nan mes lo no por regenera. Den casonan asina, mester tin maneho concreto pa sigura cu e especie no ta muri, manera ta e caso cu Wayaca Macho. Den e sentido aki, Parke Nacional Arikok tin un papel grandi pa hunga pa purba evita extincion di cierto matanan y percura cu nan por regenera eventualmente. Pa loke ta e licimbijnnan Arubiano, Nooren a bisa cu algun di e matanan aki ta existi tambe riba otro islanan, y si un dia lo kier reintroduci esakinan bek na nos isla, e lo ta posibel, basta cu e condicionnan ta adecuado, mirando cu e tipo di mata aki mester di humedad.

Esaki ta pa prome biaha cu a haci un estudio asina na Aruba, y no por compar'e cu Corsow ni Boneiro, mirando cu no a haci un estudio asina riba e islanan ruman cu tin un vegetacion y historia similar cu nos isla.



BON DIA Aruba

Segun Minister dr. Richard Visser

Gobierno ta explorando posibilidadnan pa un acuerdo di cooperacion cu Baptist Health

E mandatario tin un vision mucho mas grandi pa IMSAN na San Nicolas







ORANJESTAD - "Desde e prome dia mi a bisa cu nos no tin plan di sera e hospitaal, al contrario, nos tin plannan mucho mas grandi pa pariba di brug", asina Minister di Salubridad Publico dr. Richard Visser a duna di conoce. E ta referi na e bishita relampago cu ehecutivonan di Baptist Health Care South Florida a haci e siman aki na Aruba. Gobierno a sinta na mesa cu e hsopitaal aki algun tempo atras na Merca y awor ta asina leu cu nan a bin Aruba pa mira e facilidadnan di Instituto Medico San Nicolaas, conoci como IMSAN. Di acuerdo cu Minister dr. Richard Visser, Gobierno ta solamente explorando e posibilidadnan pa un acuerdo di cooperacion (joint-venture) cu e hospital renombra aki. Sea pa por traha hunto den e hospital na Aruba of yega na un acuerdo di operacion di e facilidad completo na Aruba.

Baptist Health tin un nomber renombra internacionalmente y ta wordo considera e hospital mas grandi den atende pashentnan di afo na Merca. Nan ta un organisacion sin finnan di luho cu un reputacion intachabel den servicio medico. Su cadena di hospitalnan ta inclui Miami-Dade y Monroe Counties cu "Baptist Health", "Baptist Children's", South Miami, Homestead, "Mariners and Doctors Hospitals" y tambe e "Baptist Cardiac" & Vascular Institute". E organisacion ta inclui facilidadnan di trato medico urgente manera ta e conocido Baptist Medical Plaza como tambe e servicionan pa haci operacion y su servicio di tratamento domestico. E centro internacional situa na Miami ta un di e hospitalnan cu servicio internacional di mas grandi na Merca. Miles di hende ta biaha tur aña pa Miami for di tur parti di mundo pa bishita nan specialistanan y facilidadnan medico.

E siman aki e combersacionnan a sigui na Miami entre Minister dr. Richard Visser y e delegacion di Baptist Health cu a inclui e gerente di e departamento internacional, gerente di e departamento medico y e gerente di e departamento di recursonan humano.

E intencion ta pa un specialista den construccion di hospital lo bini Aruba dentro di poco pa evalua e facilidadnan existente pa explora e posibilidadnan pa un cooperacion entre IMSAN y Baptist Health di Miami.



Bon Dia Aruba a ricibi bishita for di organisadornan di Censo 2010



ORANJESTAD – Ayera mainta Bon Dia Aruba a ricibi un bishita di cortesia for di funcionarionan di Central Bureau of Statistics (CBS) cu ta e instancia cu ta organisa e Censo 2010, cu lo tuma lugar luna di september y october venidero. Drs. Myra Vigelandzoon y Desiree Helder, Ph.D a haci entrega di un t-shirt cu e logo oficial di e Censo 2010 na sra. Marijke Croes di departamento di Venta di Caribbean Speed Printers, cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today; y sra. Elizabeth Guanipa di e team di redaccion di Bon Dia Aruba.



Manera ta bon conoci caba Oficina Central di Estadistica (CBS) ta organisa un Censo di Poblacion y Vivienda, cual lo tuma luga for di 29 di september te cu 6 di october 2010. Censo ta e fuente di informacion mas importante riba e cantidad, structura y caracteristicanan di e poblacion cu ta biba den un pais. Pa tur informacion di Censo 2010 bishita e website:www. Censo2010.aw

Parlamentario Evelyn Wever Croes

Apesar di tur cos Gobierno a percura pa empleadonan haya vakantie uitkering

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal di prensa cu fraccion di MEP, miembro di fraccion di MEP a atende e asunto di vakantie uitkering di empleado publico.
Empleadonan publico e siman aki merecidamente a ricibi nan vakantie uitkering, cu nan a traha pe durante e ultimo aña. Apesar di situacion financiero dificil cu pais Aruba ta atravesa, Parlamento recientemente a aproba pa Gobierno bay haci prestamo pa por cumpli cu su gastonan coriente, y entre nan e pago di vakantie uitkering.

"Mi ta hopi preocupa si pasobra e Gobierno aki di un banda, ora ta cumbini nan, nan ta bisa cu cos ta malo na Aruba, pero nan ta sigui biaha, fiesta, emplea hende den gobierno, y organisa festival na Aruba, manera cu no tin ningun problema financiero".

Ya na december aña pasa Gobierno a anuncia cu lo introduci medida despues di e rebaha e BBO, pero den tur esaki mi ta contento si cu e empleado publico no a bira e victima, y cu Gobierno a cumpli cu e pago di vakantie uitkering aki. Mi ta sigur cu ta danki na nos insistencia, Gobierno no por a haci otro cu simplemente cumpli cu su deber."

Ta hopi empleado publico



tawata preocupa pa basta tempo, y awor nan por ta trankil y por gosa maske ta un poco di vakantie, maske cu cos ta dificil pa hopi hende.
Awor ta di mira kico gobierno ta bay haci pa loke ta trata e indexering, nan lo cumpli cu e promesa aki di campaña?

Invitacion pa diasabra awor dia 26 di juni 2010 na Koyari

ORANJESTAD - Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti diasabra awor dia 26 di Juni 2010 pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.
Pa e diasabra aki nos Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di nos Señor Hesucristo y di tur Su milagernan. Tambe lo bai tin reflexion di Bijbel, oracion di Sto. Rosario y cantonan . Tur hende ta cordialmente invita pa pasa na Koyari.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Pabien pueblo di Aruba cu celebracion di Dera Gay

ORANJESTAD - Dia 24 di juni tradicionalmente ta un dia festivo pa hopi hende na Aruba. E tradicion aki cu ya ta data di hopi aña ta un di a tradicionnan mas grandi riba nos isla.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes (MEP) ta bisa: "Mi ta contento di mira cuanto atencion ta wordo duna na e celebracion aki, specialmente na algun scol, na centro di barionan y diferente otro caminda. Laga nos sigui cu e bunita tradicion aki, y pase pa nos yiunan.
Ta nos responsabilidad pa haci nos yiunan consciente di nos cultura, y e celebracion di Dera Gay ta uno hopi importante. Laga nos celebra e dia aki na un forma responsabel, sin causa daño na nos naturalesa. Pabien Aruba!".

SERVICIO BON DIA Aruba

Cena cu Arubianonan conoci residencia na Merca



ORANJESTAD - Minister Plenipotenciario di Aruba na Merca, mr. Joyceline Heronimo-Croes a organisa un cena na su residencia, relaciona cu e ultimo bishita di Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura, esta Minister Michelle Winklaar. Specialmente pa e evento aki a invita algun Arubianonan conoci biba na Washington y vecindario.

Durante e encuentro a intercambia ideanan relaciona cu e futuro di nos isla, e plannan cu Gobierno ta ehecutando y claro, con nan como experto den nan ramo tambe lo por contribui di nan banda na un miho desaroyo di Aruba. Riba e foto adhunto por aprecia d.r.p.d. Drs. Detlef Hooyboer, casa di Minister di Asuntonan Economico, Drs. Jocelyne Heronimo-Croes, Minister Plenipotenciario di Aruba na Merca, Jozef Henriquez, Director Syndication Unit, Inter American Development Bank (IDB), Dr. Edward Cheung di NASA, Minister Michelle Winklaar y e basebolista Calvin Maduro.

Carchi pa fiesta di graduacion di La Salle College

ORANJESTAD - Directorado di La Salle College kier a recorda tur mayor di e alumnonan di 4de klas cu nan por pasa cumpra nan carchi pa e fiesta di graduacion cu lo tuma luga den e ballroom Marriott dia 5 di juli. Por pasa, no mas tarda cu 30 di juni, cerca juffrouw Ras pa cumpra esaki na scol mes.

SETAR ta lansa Andriod: Introduciendo 5 celular nobo





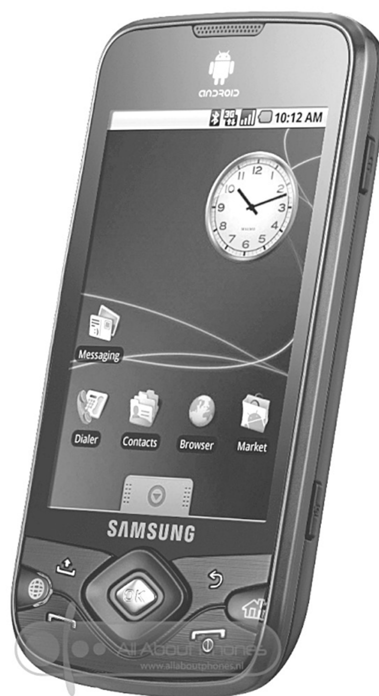
ORANJESTAD - SETAR ta anuncia durante un conferencia di prensa cu e compania ta lansa 5 celular nobo cu ta traha riba e plataforma ANDRIOD. E celularnan aki ta HTC Desire, HTC Legend, Acer Liquid, Motorola Milestone y Samsung Galaxy Spica. E celularnan aki lo duna e cliente e escogencia pa download diferente aplicacionnan cu lo tin como meta pa hasi e bida diario mas fasil. Cu yegada di Android na SETAR, SETAR ta confirma e posicion di ta lider na Aruba den e mercado di "Smartphone".



Esnan cu tin un di e celularnan Andriod lo beneficia no solamente di e red di Data 3G di SETAR, cu ta hasi posibel pa subi Internet unda cu ta na Aruba, pero tambe nan por download aplicacionnan unda e cliente por individualisa e aparato na su gusto y necesidad. Naturalmente nan lo por keda comunica via SMS, telefon, email y otro medionan social riba Internet.

KICO TA ANDROID?
Android ta un plataforma (basa riba e sistema Linux) cu ta gratis y habri pa celular. Esaki a wordo desaroya pa Google™ y Alliance™, un grupo di 65 companianan di celular y technologia. Android ta diseña pa optimalisa memoria y recursonan di hardware den celular y ta laga e cliente haya funcionabilidadnan igual cu un computer cu ta inclui: Internet browsing; Integrated mapping services; cu acceso na negoshinan local; Social networking y Opcionnan di Sincronisa





Door di bai pa celularnan cu un plataforma Android, esaki lo yuda e cliente moderno pa haya acceso mas rapido, facil y gratis na diferente aplicacionnan.
SETAR kier hiba e cliente pa e siguiente nivel di desaroyo tecnologico y SETAR tin un compromiso cu Aruba pa continuamente trece innovacion y desaroyo tecnologico pa nos habitantenan den tur sector.

YMCA Caribbean Fest y Celebrity Fundraising Telethon lo tin super bon ambiente danki na tur cu ta yudando!



Sr. Bert de Vries

ORANJESTAD - Coordinador General di YMCA Caribbean FEST y Celebrity Fundraising Telethon 2010 sr. Bert de Vries ta sumamente satisfecho cu e respons cu YMCA ta hayando for di comunidad y tur comerciante cu ta dunando nan aporte pa logra e actividad di mas grandi di fundraising na San Nicolas.

"Nos kier a gradici primeramente tur comerciante cu a duna un man pa e organisacion YMCA por logra crea un Caribbean Fest diabierna proximo. Nos tin hopi boluntario cu ta bai duna nan tempo y lo traha sea den tent di cuminda of den e bar, pero tambe cu lo ta coordinando varios aspecto di e evento. Mi kier a yama danki na tur e celebridadnan di Aruba cu ya caba a confirma nan presencia e anochi aki pa yuda YMCA y mi kier a haci uso di oportunidad aki pa invita esnan cu ainda no a registra pa bin yuda nos pa yama nos of djies bin diabierna.

Un y tur ta bon bini pa bin como celebrity y haci yamadanan na nan conexionnan pa haci donacion na YMCA. E publico en general lo por gosa den hardin di YMCA San Nicolas riba e tononan di NBO, Honeypot, Le Groove y Oreo.

Maestronan di Ceremonia pa e anochi aki ta inclui celebridadnan manera: Hendrik Croes, Malayka Bufalini Rasmijn, Sylvianne Vrolijk, Ruben Trappenberg, Cherryldine Muller y Ruben Garcia.

Telearuba lo ta bai ta transmitiendo "live" durante e anochi aki tambe. Lo bai tin un anochi den ambiente Caribense na unda un y tur por pasa un rato agradabel y na mes momento haci nan donacion aunke con chikito e por ta na YMCA.

Sr. de Vries a bisa tambe cu hunto nos por sigui brinda e hobennan y comunidad e proyectonan cu YMCA ta brinda manera deporta di volley, basketball, creche pa muchanan, lesnan special despues di trabou pa e comunidad y hopi mas.

"Mi ta spera un un evento super sensacional pa San Nicolas diabierna proximo na unda cu YMCA San Nicolas lo ta den full ambiente na unda famianan tur por pasa un rato agradabel mientras nan ta yuda YMCA cu nan donacion. No lubida di bin, nos ta wardabo di 6or di atardi.!"



Muchanan cu ta gusta lesa ta bon bini den vakantie

Programa vacacional di lesamento na biblioteca

ORANJESTAD - Awor cu vakantie ta cuminsa hopi mucha ta busca actividad alegre pa pasa tempo. Bilioteca Nacional Aruba ta yama tur mucha bon bini den vakantie grandi.

E programa vacacional di lesamento ta specialmente diseña pa promove buki y lesamento. Muchanan ta haya buki pa lesa na cas. Despues e mucha ta bin conta di e buki cu el a lesa. E "boekbespreking" ta tuma luga na biblioteca. E muchanan ta lesa un buki pa cada siman di e programa. Edad pa e programa aki ta di 7 – 12 aña. Periodo di e programa ta den luna di juli. Pa biblioteca na Playa ta tur diahuebs cuminsando dia 8 di juli y ta termina dia 29 di juli.

Na San Nicolas e dia lo ta tur diaranson cuminsando dia 7 di juli te cu 28 di juli.

Inscripcion a cuminsa caba y ultimo dia ta dia 25 di 9'or pa 11.30 y di 2'or pa 4.30 cerca Bea of Mena na biblioteca na Playa y cerca Catarina na sucursal San Nicolas.

Momento cu inscribi e mucha sea via telefon of personalmente, e mucha mester bin biblioteca prome cu diabierna dia 25 di juni pa e por fia su tres bukinan pa e programa.

Esey ta implica cu e mucha mester ta miembro of bira miembro di biblioteca.

Cada siman riba e diaranson of diahuebs na un orario stipula e mucha ta bin conta algo di e buki cu e a lesa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Lilian de Freytas y Olivia Figaroa na Playa na tel: 582-1580 y cu Catarina Maduro na San Nicolas na tel: 584-5277.



Ciclista a dal contra auto na Paradera





ORANJESTAD - Diamars anochi un ciclista riba e caminda di Paradera bayendo den direccion pabou na altura di Great Rich ta bay cuminda un prima di dje, pero no ta tuma nota cu e auto su dilanti a para pa bay bira, y ta dal den esaki formalmente. E ciclista a haya sla serio na cabes, corta su man y tin indicacion cu e lo por a fractura su heup. E tabata sclama di dolor, y asistencia di ambulans a ser solicita pa transporte pa hospital.





Pickup a bolter tres biaha na Hato

Chofer a resulta milagrosamente ileso







ORANJESTAD – Ayera un pickup a perde control riba e caminda di Hato un tiki mas pabou di stacion bomberil, caminda e chofer a declara cu el a baha caminda un tiki y a perde control. E auto a bolter tres biaha prome cu el a bin para bek riba su wielnan. E chofer milagrosamente a resulta ileso; y e no kier a bay cu ambulance pa hospital.

Varios caso di ladronicia awe mainta den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta tin varios caso di ladronicia cu ta wordo trata den sala di Corte den Prome Instancia.

LADRONICIA DI AUTO

E prome caso ta cuminsa 8.30 di mainta caminda e persona R.L.W. mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Ta asina cu R.L.W. ta wordo acusa cu riba 15 di Februari 2010, el a horta un auto.

Ultimamente Fiscal ta haci un diferencia den joyriding y ladronicia di auto. Fiscal ta considera joyriding ora un persona coy un auto y hib'e bek. Sinembargo ora un persona coy un horta y no hib'e bek, esaki ta wordo considera como ladronicia.

LADRONICIA FOR DI CURA

Segun e schedule di casonan pa awe, despues di e caso ariba menciona ta sigui e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e persona G.C.J. Fiscal tin dos acusacion formula contra G.C.J.

E prome ta cu riba 2 di Augustus 2007, G.C.J. lo a horta for di un cura di cas un caha di herment y/of gloves di baseball. Tambe e ta wordo acusa cu riba 6 di Augustus 2007 el a horta for di un cura di cas, un of mas pisca y paña.

E otro acusacion contra G.C.J. ta cu riba 4 di April 2009 el a horta yabinan di un cas y/of cartera y/of pertenencianan di un persona.

LADRONICIA DI PLACA

Un otro caso cu tambe ta stipula pa wordo trata awe ta contra e persona Y.R.M. Fiscal ta acusa Y.R.M. cu den e periodo di 15 di October 2009 te 24 di November 2009, el a horta placa di un persona.

Redactor di casonan di Corte lo cubri e casonan aki y lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

6 sospechoso den caso di exportacion di droga y labamento di placa

ORANJESTAD – Mayan mainta den Corte di Prome Instancia lo bay trata un caso grandi di droga. Un total di seis sospechoso mester presenta dilanti Hues pa responde pa e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.

EXPORTA COCAINA

E sospechosonan ta: R.A.D.P., D.M.G.L., D.M.R.G., F.J.P. casa cu J., L.P.F. y J.D.M. Ta asina cu Fiscal ta acusa R.A.D.P. y L.P.F. cu den e periodo di 1 Januari 2009 te 31 di Juli 2009, intencionalmente a exporta cocaina.

ARMA DI CANDELA

Ademas di exporta cocaina, R.A.D.P. ta wordo acusa cu posecion ilegal di arma di candela y bala den e periodo entre 1 April 2009 te cu 31 Juli 2009.

LABAMENTO DI PLACA

Fiscal ta acusa R.A.D.P., D.M.G.L., D.M.R.G., F.J.P. casa cu J. y J.D.M. di tabata placa den nan man y a haci uso di e placa aki caminda nan tabata sa cu e placa ta procedente directamente of indirectamente di droga.

Redactor di casonan di Corte a nota cu Fiscal y Hues a palabra cu tur e otro casonan cu ta fiha pa tuma lugar mayan mainta lo ta pro forma. Esey ta nifica cu e casonan lo no wordo trata pa asina tin e tempo suficiente pa trata e caso aki. Redactor di casonan di Corte lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

Persona gara cu mas di 20 mil florin na aeropuerto dilanti Hues

ORANJESTAD – Awe mainta tin un serie di casonan penal cu ta wordo trata den Corte den Prome Instancia. E casonan ta varia di diferente caso di ladronicia, casonan di transporte di droga y importacion di placa.

E ultimo caso aki ta mustra interesante ya cu ta asina cu un persona lo a purba drenta cu mas di 20 mil florin.

Ta trata aki di e persona J.R.D., kende awe mester presenta dilanti Hues pa responde pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

J.R.D. ta wordo sospecha cu dia 26 di Maart 2010, el a yega Aruba y no a notifica Douane cu e tin mas cu 20 mil florin cun'e. Manera ta conoci, di acuerdo cu e reglanan di MOT, un persona cu yega Aruba cu suma riba di 5 mil florin, mester notifica na Douane. E persona lo mester splica di unda el a haya e placa aki y kico ta su intensionnan cu e placa aki.

E reglanan aki ta hustamente relaciona cu e lucha cu ta hibando contra labamento di placa di droga.

Ta asina cu a keda constata cu narcotraficantenan no solamente ta usa mulanan di droga sino tambe mulanan di placa.

Mulanan di placa ta personanan cu ta wordo manda Aruba cu sumanan considerable di placa. E placa aki ta pa paga cash pa e droga cu mester cumpra prome cu por trafica esaki pa exterior. Redactor di casonan di Corte lo bay cubri e caso di J.R.D. y lo informa nos lectornan di kico a sosode den Corte.

Parlamentario Mervin Ras durante tratamento di Presupuesto di Turismo, Transporte y Labor:

Gobierno mester continua cu proyectonan pa nos playanan y piscadonan na Zeewijk y Savaneta





ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto di ministerio di Turismo y Transporte , parlamentario Mervin Ras (MEP) a pidi atencion pa piscadonan di Zeewijk pa asina gobierno continua cu e plan di gobierno anterior pa asina construi un Centro di Pesca multifunctional na Zeewijk. Ya caba a drecha y lo sigui drecha e piernan y gobierno tin contacto tambe cu e piscadonan.

Alavez Mervin a pidi pa continua cu maneho di minister anterior di Cultura Labor y Deporte cu a drecha beachnan di Mangel Halto, Arashi y Baby Beach pa asina nan por cumpli cu reglanan y certificacion mundial di Blue Flag. Esaki pa nos pais por ta orguyoso di ta proteha nos tesoronan nacional y alabes pa proteha un di nos atraccionnan mes importante pa turismo.

El a haci un apelacion na gobierno pa inclui Rodger Beach y e beach na Santo Largo pa tambe por ta parti di e proyecto aki.

Kooyman Aruba N.V. ta sera contrato colectivo di 3 aña cu FTA

ORANJESTAD – Kooyman Aruba N.V. a sera un CAO nobo di 3 aña cu Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA). Dia 23 di juni ultimo a tuma luga e firmamento oficial entre e presidente di FTA sr. Rudy Geerman y CEO di Kooyman groep sr. Herbert van der Woude. Esaki tabata motibo pa un celebracion na e Store na Dakota hunto cu tur personal di Kooyman Aruba. E CAO a drenta na vigor cu forsa retroactivo entrante 1 di april 2010. E punto principal di e acuerdo ta un aumento general di salario di 2% pa 2011 y di 1% pa 2012.

E negociadonan pa Kooyman, Store Manager Juri Kooyman, Human Resources Manager Judith Timber y CEO Herbert van der Woude, ta satisfecho cu e acuerdo. "E negociacionnan a bay mesun cos cu biaha pasa, den harmonia. FTA a negocia skerpi pero cu bista pa e posicion di e doño di trabao.

Cu FTA tin bista pa e posicion di e doño di trabao ta sali na cla por ehemplo door di e echo cu a bay di acuerdo cu e aumento general di salario manera e la wordo propone. Kooyman tambe ta sinti e efectonan di recesion den e sector construccion na Aruba y nos mester tene cuenta cu nos gastonan". Asina sr. Van der Woude a indica. FTA ta reconoce cu e sector di construccion ta den problema y cu e condicionnan di trabao di Kooyman ya ta un di esnan miho di e sector aki. Y a convence su miembronan pa adapta nan exigencianan na e realidad aki.



Kooyman Aruba N.V. ta forma parti di Kooyman groep for di 1954 y ta proveedor di materialnan di construccion y hardware, cu 7 filiaal reparti riba e islanan di Curaçao, Aruba, Bonaire y Sint Maarten. Kooyman groep tin en total un team di 400 trahador. Na e filialnan di Dakota y Cura Cabai tin 70 trahador.

Segun meteorologo, Marck Oduber

Anuncio pasando via Blackerry di un tormenta tropical den caribe ta falso

E ta desmenti informacion divulga bou su nomber

ORANJESTAD - Relaciona cu e anuncio falso via Blackerry dia Juni 22, 2010, cu tin un tormenta tropical den Caribe cu a forma for di Juni 21, 2010, y cu por bira horcan categoria 1, anto cu Aruba ta bou awa tur caminda, y pueblo mester tuma medidanan necesario, y cu e informacion aki a bin for di Meteorologo Marck Oduber di Servicio Meteorologico ta completamente falso. Marck Oduber no a manda e mensahe aki. Pa colmo te hasta e nomber di Marck Oduber ta fout skirbi.

E mensahe falso cu tabata circula rond riba celular ta:

Boletin Extra!..Tin un tormenta tropical den Caribe cu a forma di ayera marduga, y cu por bira horcan categoria 1, Aruba ta bou awa tur caminda. Tene cuenta pa charge tur cos electronico y yena cos nan cu awa pa in case si algo tin cu pasa. Esaki te ultimo noticia cu nos a ricibi den e ultimo ora nan ki di Meteorologico Mark Oduber.(6:00 PM)

Pa ta cla pa tur hende e instancia instancia oficial di gobierno pa duna informacionnan riba tempo i temblor ta Servicio Meteorologico y nan no ta haci uzo di Blackberry pin o Facebook.

Ora un usuario obtene datos dudoso di tempo o temblor, ta recomenda e usuario pa tuma contacto cu Servicio Meteorologico na +297-582-6497 o haci uzo di Servicio Meteorologico su webpage http://www.meteo.aw.





Bo cadena di number di suerte

















COMENTARIO

Inmunidad Parlamentario?!

Den tur comunidad civilisa of no tin reglanan (leynan) pa un bon funcionamento, pa asina cada individuo tin e garantia cu su derechonan ta keda respeta. Esey ta trece cune cu cada miembro di e comunidad mester conoce su limitacion, sea cu esaki ta hancra den un of otro ley of no! Bo derecho ta caba caminda cu esun di e otro ta cuminsa.

Den e articulo aki mi kier hala atencion ariba un derecho cual parlamentarionan tin, rond di cual hopi abuso ta tuma luga. Un derecho tras cual cobarde y abusadornan ta sacia nan sed di venganza, nan frustracion y nan sadismo.

Goza di inmunidad Parlamentario no mester bira un arma pa insulta, humilia y ofende otro. Violencia verbal por ta mucho mas grave cu agresion físico. E ta haci dolor!

Den un caso recien Hof ta haya cu limitacion di libertad di expresion mester ta mas habri, ora cu ta trata di debate entre politiconan . Pero tin un cos hopi esencial cu Hof no ta tene na consideracion, esta cu dia a introduci e inmunidad Parlamentario, a sali for di e punto di bista cu ta trata di politiconan cu tin respet pa nos Creador y pa nos Constitucion. Ofende, insulta y denigra un otro no por tabata nunca e intencion di e ley di inmunidad aki. E inmunidad aki mester por duna espacio na e parlamentario di por expresa su mes den pleno libertad, pa duna su argumento contenido y pa denter di tur margen di decencia contradeci ponencianan eroneo di su contrincante. E argumentacion por ta fuerte sin necesidad di rebaha e nivel di e debate, mucho menos pa ofende otro. E rumbo cu e debatenan ta cogiendo den nos Parlamento ya ni sikiera nos por yama “dorpspolitiek” y ta un motibo di preocupacion grandi.

Lo cual nos tin awor mas bien ta “rioolpolitiek” y ta un ofensa pa nos pueblo. Nos ta duda si e parlamentarionan cu ta practica e sorto di politica aki merece di yama nan mes representante di pueblo. E honor aki cu pueblo a duna nan nan a lastre den lodo. Gosa di inmunidad den Parlamento ta pa e parlamentarionan ey igual cu sacia nan sed di odio y di venganza. Venganza contra e pueblo cu a bisa ta basta y a scoge pa un cambio positivo pa asina salba nos democracia, pa corta e raiznan di un dictadura cu tabata menazá nos pueblo. Pueblo a papia y mester respeta esey. Pregunta ta: pakico nunca a introducí un clausula cu ta prohibi uzo di palabranan, vulgar y ofensivo, tambe insinuacionnan baho cu ta insultonan dirigi na e parlamentario y nan familiarnan. Haci abuso di e inmunidad den Parlamento ta un acto di cobardia.

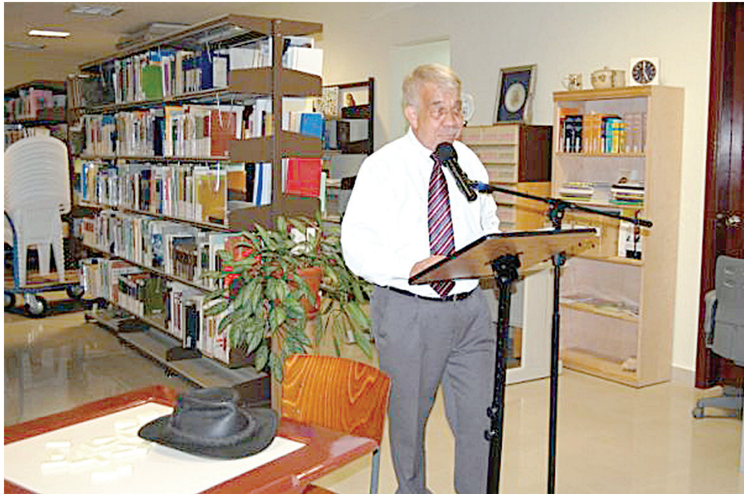
Digna Lacle-Herera
Ex miembro di Staten di AVP

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Durante lansamento di buki di poesia dedica na Armand Engelbrecht

Amigonan y coleganan politico ta comparti recuerdonan di un gran amigo

E buki "Manchi", e dolor, alma y amor di un casa namora









ORANJESTAD – Diamars anochi na e departamento Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional na Bachstraat, sra. Helena "Lenie" Engelbrecht-Fornara a introduci su buki di poesia "Manchi", dedica na su fayecido casa Armand "Manchi" Engelbrecht.

Sra. Engelbrecht a conta con el a skirbi 185 poesia dedica na memoria di su casa. E tabata un manera pa e señora bringa y acepta e dolor di su perdida y honra e memoria di su casa keri.

Cu ayudo di sra. Alice van Romondt sra. Engelbrecht a tuma contacto cu un cas editorial na Hulanda, cu a decidi di publica 42 di su poemanan den un buki titula "Manchi". Ariba e capa ta un potret saca na Zeerovers pa un bisiña y amigo, Ovidio Perez. E potret ta mustra e mannan di tres amigo di sr. Engelbrecht durante un wega di domino, unda sra. Engelbrecht a pone Manchi su sombre na e stoel bashi, manera Manchi mes tabata pon'e ora cu e tabata lanta di e wega pa bay busca algo di bebe.

Sigui lesa pagina 24

Entregamento di buki 'Historia di Savaneta' na Departamento di Cultura

ORANJESTAD - Dialuna 21 di juni ultimo a tuma luga entregamento di e buki 'Historia di Savaneta' na Departamento di Cultura Aruba. Sr. Jan v.d. Straten, Director Interino, a ricibi e buki for di man di Sr. Adolf (Dufi) Kock, e autor, den presencia di Sr. Frank Croes y Sra. Glenda Reiziger. DCA a felicita y a gradici Dufi pa su trabou literario asina valioso y importante pa historia di Aruba. Anteriormente ya DCA a ricibi ehemplar di e otro bukinan di Dufi cu ta: 'Fecha y datonan historico di Aruba', 'Historia di un auto clasico' y tambe 'Guia con pa solicita pa un trabou'.

E Seccion di Investigacion y Documentacion di DCA sigur lo por haci bon uzo di informacion for di e buki aki ya cu Dufi a acumula varios dato di diferente epoca cu tabata importante den desaroyo di Aruba. Durante e bishita aki Dufi a expresa su deseo pa mas persona por skirbi di nan bario of districto, ya cu ta nan ta esnan cu conoce nan bario miho. Dufi ta kere cu di e forma aki Aruba henter ta haya sa y por disfruta di historia, tradicion, custumber y di mes por conoce diferente figura cu a y ta forma parti di un bario. Tambe lo por haya sa di diferente anecdota cu a yega di tuma luga.

DCA ta masha gradicido cu e iniciativa aki di Dufi y lo keda stimula y motiva un y tur pa keda skirbi di nos historia y tambe pa keda contribui cu lectura den nos idioma Papiamento.



Continuacion di pagina 23

Na celebracion di lansamento di e buki, amigonan di sr. Engelbrecht di "tempo di su tempo" como politico a hunga un rol activo, contando anecdotanan di nan colega politico, amigo y miembro di e prome ministerraad di Aruba como pais autonomo. Sr. Engelbrecht tabata e prome minister di finansas di Aruba despues cu nos isla a haña su status aparte.

E ex-politico y bon amiga di sr. Engelbrecht, sra. Glenda Margaretha ta corda Manchi como un persona "riba su punto", corecto y di ken el a siña hopi. Un mensahe cu a keda cu sra. Margaretha sigur ta "ora di bishita cas bo ta bishita tur cas", si e habitante ta simpatisante of no di bo partido.

Tambe sra. Margaretha a conta con e ta corda e discusionnan fuerte y fructifero, ora cu defunto Watty Vos, sr. Mito Croes y sr. Henny Eman tabata discuti y hasta pleita na Cas di Partido AVP pa na final toch yega na consenso cu a resulta hopi biaha den proyectonan y plannan cu a funciona hopi bon. Sr. Manchi Engelbrecht a traha cu alma y curpa pa Aruba ta unda e ta awe, sra. Margaretha a bisa, y a añadi cu Manchi tabata un trahador incansabel, un persona cariñoso y puntual.

Sr. Mito Croes, cu tabata minister plenipotenciario den e Gabinete Henny Eman I, a comparti cu esnan presente con su bida cu esun di Manchi tabata topa otro den transcurso di añanan, como Colegiano, sindicalista, colega minister y sigur na mesa di domino na Zeerover. Un amigo sumamente leal, un homber integro, recht door zee, cu un solo agenda, sr. Croes a yama su bon amigo. Sr. Croes a remarca cu sr. Engelbrecht tabata un homber hopi religioso, cu un amor grandi pa Dios y hopi speransa semper den bida.





Tambe sr. Croes a recorda nan tempo hopi alegre hunto ora nan tabata canta ranchera y e ta splica con e tabata canta falso y Manchi tabata bruha e palabranan, pero nan tabata pasa bon. Ex-prome minister di Aruba, sr. Henny Eman a wordo invita pa, simbolicamente, ricibi e prome buki. "Manchi had heel veel bewondering voor je," sra. Engelbrecht a remarca, presentando e buki na sr. Eman.

Sr. Eman a traha di cerca cu sr. Engelbrecht for di hopi aña pasa, prome cu status aparte y prome cu sr. Croes y sr. Vos, q.e.p.d., a uni nan mes na AVP, tempo cu e partido politico tabata zwak y un grupo chikito a sigui padilanti cu e lucha pa status aparte di nos isla.





Sr. Eman a conta cu su relacion cu Manchi sigur no tabata di poemanan di amor of cariño, pero uno hopi fuerte como amigonan den politica. Sr. Eman a comenta cu Manchi a dicidi cu status aparte tabata algo cu bale la pena pa bringa p'e y hunto cu un grupo el a hunga un papel clave den realisacion di status aparte di Aruba. "Hij was ijzer en ijzersterk," sr. Eman a conclui. Na final di anochi, sra. Lenie Engelbrecht a pidi sra. Alice van Romondt pa simbolicamente acepta e check cu el a haya como pago pa su trabao di e cas editorial Hulandes como un donacion na Wilhelmina Kankerfonds, den memoria di Sr. Engelbrecht y su prome casa, Filomena.

SALUD BON DIA Aruba



LOCAL

Fundacion Alzheimer Aruba cu cursonan "Lost Alzheimer's Person Searches"

Den Westin Resort

Pagina 2

LOCAL

E pausanan di bida – Peri, Andro y Meno

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pagina 4

LOCAL

Don Omar confirma pa Festival Presidente 2010

Pagina 21



Na caminda pa Miss Teen Aruba International 2010

SERA CONOCI CU CANDIDATA NO. 3 DEANNA PINILLA, CACHE BEAUTY SALON



Pagina 23



Fundraising di Idimara Yanez cu energy drink She un exito

Pagina 24

BON DIA Aruba

Fundacion Alzheimer Aruba cu cursonan

"Lost Alzheimer's Person Searches"

Den Westin Resort

ORANJESTAD: Den e cuadro di e asina yama "Rock Project" di 'Fundacion Alzheimer Aruba" (F.A.A.) ta organiza un lectura y un serie di 3 curso/training cu e topico: "Lost Alzheimer Disease Person Searches". Esakinan lo tuma lugar cuminsando dia 24 te cu dia 29 di Augustus, 2010 den e Ballroom di Westin Resort.



E fecha exacto di e lectura lo ser anuncia despues. E curso/training nan aki lo wordo duna door di Dr. Robert J. Koester. Dr. Robert Koester ta un experto Internacionalmente conoci y di renombre y instructor di "Virginia Department of Emergency Management" y "Virginia Department of Criminal Justice Services". Tambe e ta e CEO di dbS Productions cu ta haci investigacion, publicacion y training internacionalmente di buskeda di personanan perdi en general. Actualmente dr. Koester ta den e proceso avansa di crea e revista cientifico: "The International Journal of Search and Rescue. Pa sa mas di e curriculum y publicacionnan extenso di dr. Robert Koester por subi e website: http://www.dbs-sar.com/cvsar08pdfederalformat.pdf

E ultimo añanan voluntarionan di F.A.A. por a observa diferente casonan na Aruba di personanan cu un of otro condicion di e malesa di Demencia tipo Alzheimer y tambe otronan cu ta perdi. Tin varios di e personanan aki cu a ser encontra muchu laat y algun cu te e dia di awe no a ser encontra mes. Un di e casonan recien ta esun di Sr. Lawrence Rock cu ta ser perdi desde December 11, 2009.

F.A.A. ta di opinion cu e experticio riba tereno di buskeda y hayazgo di cualkier persona perdi na Aruba y islanan den Caribe no ta optimal. E motibonan menciona y conoci pa comunidad a resulta den dos proyecto mas di F.A.A. esta: E "Maudia GPS project" (pa preveni cu e persona dwal y perde) y recientemente e "Rock Project" dirigi na optimaliza e buskeda di e personanan cu ta dwal y perde y duna e cuidadornan e aporte (counseling) necesario. Den tur dos proyecto e aspecto di prevencion, concientizacion y solucion ta primordial, teniendo semper na cuenta e bienestar di e personanan envolvi.

Como miembro internacional di Alzheimer's Disease Internacional (ADI) y Alzheimer Iberoamerica (AIB), Fundacion Alzheimer Aruba su responsabilidad, maneho y vision ta na prome luga pa promove y optimaliza e bienestar di e persona cu demencia tipo Alzheimer y su cuidadornan, a base di profesionalismo y experticio di nivel halto na Aruba. E mision pa cumpli cu e vision aki ta encera desaroya, implementa y maneha proyectonan y adapta esakinan pa e comunidad di Aruba.

E meta di e cursonan / workshop y un lectura pa publico ta pa informa y entrena gruponan den comunidad di entre otro: gruponan di voluntario, studiantenan di scol secundario avansa, servicionan di rescate, uniforma, social, cuido, (para)medico, grupo di pensionado activo, y last but not least e famia y cuidadornan cu tin un ser keri cu ta sufri di Demencia tipo Alzheimer.

Fechanan y e cursonan ta lo siguiente:

24 di Augustus "Lost Alzheimer Disease Search Management".

E curso aki riba nivel basico y lo cubri e comportacion di e victima, informacion di e condicion rondo di e persona cu demencia tipo Alzheimer, dwalmento, e motibo dicon e persona ta dwal y perde, unda e personanan aki por ser haya, e comportacion di e persona ora e perde, y puntonan basico unda pa busca. Costo: AWG. 135,-

25, 26 y 27 di Augustus: "Lost Person Behavior":

Curso avansa: Aki ta bay mas a fondo den e estudio di e comportacion di un persona cu ta dwal y/of perde. Tambe e curso aki ta ofrece diferente tactica avansa y mas detaya den e buskeda di un persona.

Costo: AWG. 405,-

28 di Augustus: "Managing Land Search Operations" (MLSO):

E curso aki ta riba e nivel basico di "Search and Recue" y ta dirigi na esnan responsabel pa planea y efectua un operacion di cualkier buskeda y rescate di un persona perdi. Fuera di e aspecto di unda pa busca, aki e cursista tambe lo siña tur otro detaye cu mester tene cuenta cu nan den e buskeda y rescate.

Costo: AWG. 135,-

Tur e cursonan menciona ta encera problemanan cu por resulta den un mapa di buskeda, con planea, con y unda pa busca un persona perdi. E Idioma ta Ingles.

Descuento ta obtenibel pa esnan cu inscribi prome cu 1 di juli, 2010.

Esnan cu completa un of mas curso completo lo ricibi un certificado.

Un invitacion ta bay pa gruponan specializa y/of uniforma entre otro: Polis, Aduana, Brandweer, Search and Rescue, Slachtoffer hulp, Casnan di Cuido, Personal di Security den sector turistico pa participa den e training / workshop ariba menciona.

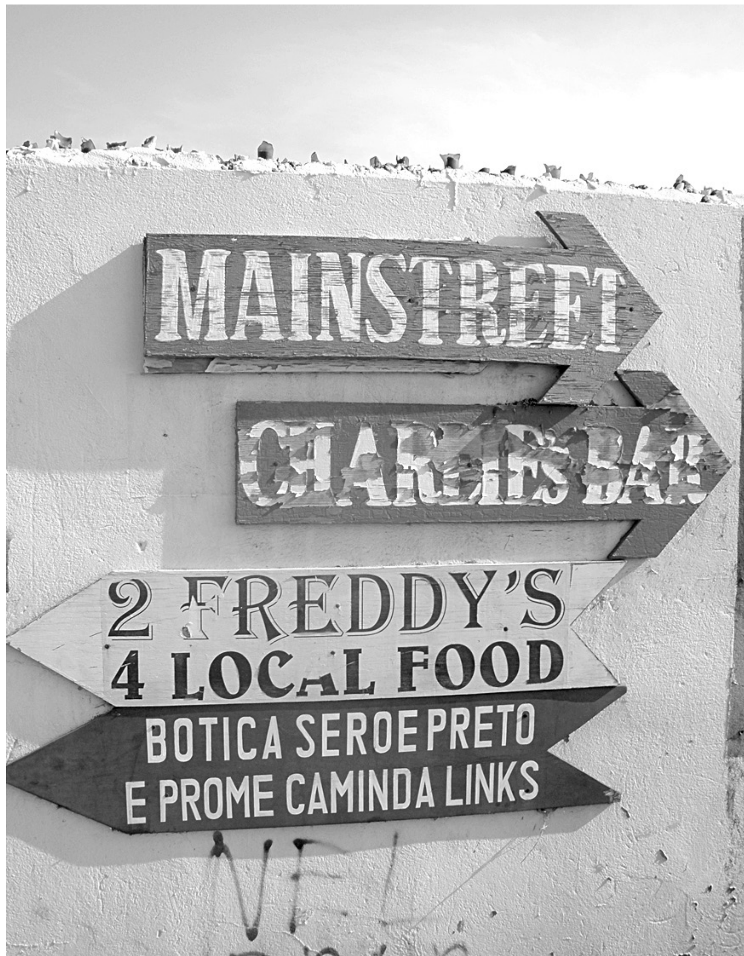
E posibilidad pa cursonan avansa otro aña pa bira un instructor certifica ta pendiente pa esnan interesa y cu a sigui e cursonan menciona.

Pa mas informacion: 660-7847 of 592-8416 cerca Natasha Gilkes

E-mail: alzheimeraruba@gmail.com

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso 'Prepara pa baha cu pensioen' pa 60-plussers

'Pensioen, Un siguiente salida riba e caminda di bida. Bo ta prepara pe?'



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso "Un siguiente salida riba e caminda di bida" pa 60-plussers pa personanan drentando un siguiente fase den nan bida. Persona kende nan a baha of ta bay baha cu pension. Esaki ta un curso cu ta yuda bo persona prepara miho pa un fase nobo den bo bida y ahusta na esaki mas mihor cu ta posibel. Hunto ta wak kico ta e posibilidadnan pa pensionadonan y kico ta e obstaculonan emocional cu cada un ta topa riba caminda.

Hunto lo trata diferente temanan
Durante 8 siman, hunto den grupo lo trata diferente temanan e.o. oportunidad y obstaculo, proceso di luto, creatividad (canto, baile, teatro), terapia di harimento, optimaliza memoria, weganan, con ta anda cu e budget.

Tin espacio pa discusion y trata otro ideanan di e cursistanan. Idioma di instruccion ta Papiamento y/of Hulandes. E curso ta cuminsa diamars dia 6 di juli, horario ta di 9'or pa 11'or di mainta. Tur encuentro ta tuma lugar den Sala Diamante. E curso ta wordo duna door di Sra. Fejite Zijlstra, Psychosociaaltherapista/ lifecoach di Okido.

E curso ta un iniciativa di Biblioteca Nacional Aruba cu ta e centro pa informacion y conocimento na Aruba. Biblioteca ta ofrece informacion den diferente forma y ta organiza diferente actividad henter aña. Pa mas informacion encuanto inscripcion y gastonan envolvi por yama biblioteca na 582 1580 ext. 259. Persona di contacto ta Gina na g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw . Registra e siman aki, prome cu dia 29 di juni 2010.





E pausanan di bida – Peri, Andro y Meno

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Medicamente, menopausa ta wordo describi di e forma aki: ora cu bo no a haya bo menstruacion pa un aña. De facto, Menopausa realmente ta e final di un proceso largo y lento cu ta wordo yama perimenopausa, cu ta wordo caracteriza pa cambionan den e curpa di un hende muhe. Menopausa ta un parti normal di e hende muhe su bida, mescos cu pubertad. Un hende muhe cu tin mas o menos 35 aña su ovarionan ta cuminsa cambia den cuanto estrogeno y progesterone e ta produci. E dos hormonanan femenino aki ta bastante importante pa un ciclo menstrual normal y un embarazo exitoso.

Na nos clinica, nos ta informa e hende muhernan entre e edadnan di 35 pa 5 aña cu e sintomanan cu nan ta haya, cu lo por sinti manera e syndrome pre menstrual (PMS) berdaderamente ta sintomanan 'Pre' of 'Peri-menopausa'. Hopi hende muhe ta remarca cu ya cu nan no ta riba cincuenta aña nan esaki no por ta posible! Apesar cu actualmente e edad average cu cual menopausa ta cuminsa ta 52 aña.

E edad ta varia berdaderamente entre 45 pa 55 aña. Apesar di esaki, sintomanan di e cambionan di curpa durante di e 'perimenopausa' por cuminsa wordo sinti for di bo 30 aña y por sigui pa por lo menos 13 aña!

Statesticanan ta indica cu aproximadamente un den cien hende muhe ta pasa door di menopausa na 40 aña of mas hoben. Menopausa tempran por sosode como resultado di un operacion, por ehempel, ora cu un hende muhe a haci un hysterectomy of a saca e untero hunto cu e ovarionan. Segun algun experto, menopausa tempran por cuminsa tambe pa motibo di otro factor, manera malesa di sistema imunio relaciona cu mal nutricion of stress cronico resultando den e produccion di anticurpanan contra di bo ovario.

Sintomanan di menopausa ta inclui hot flash, cambio di beis, palpitacion pisa di curazon, insominia, ansiedad, depresion, subimento di peso, perdida of nivel hopi abou di gana pa sex y e inhabilidad pa concentra. Bira menos capable pa trata cu cosnan diario cu tur hende muhe ta haci, kende nan normalmente ta masternan den haci mas cu un cos pareu, lo por sorprende bo y causa cu bo a sinti bo inadecua y frustra.

Apesar cu casanan, yiunan y sociedad cu no ta comprende e situacion y ta pensa cu e temporada aki ta hopi leu di nan añanan como hoben, hende muhe por experiencia e sintomanan pa hopi aña largo y prome, estudio ta indica cu 15% di hende muhe ta liber di tur sintoma na momento cu nan yega menopausa.

Investigadornan medico a documenta cu mientras algun hende muhe simplemente ta stop di menstrual y no ta haya ningun sintoma, 85% lo experiencia un cierto nivel di hot flashes. Como un antropologo medico, mi por bisa cu algun cultura, manera e tradicional Navahos, ta experiencia y raporta masha poco sintoma di menopausa. Ainda mas, status social economico tabata tin un laso fuerte cu e experiencia di sintomanan di menopausa serca un hende muhe. Hende muhe cu un entrada mas halto a mustra un nivel eleva di sintoma. E estudio aki ta indica cu factornan fisiologico, en cambio di esnan fisico, lo por determina e sintomanan di menopausa. Sistema di kere, sinti y actitud lo por bay hunto cu con hopi nan ta afecta bo problemanan di salud.

Factornan grandi ta influencia un hende muhe estado emocional y fisico durante di e cambio aki den su bida incluyendo: salud personal y historia na momento di duna luz, salud di su ancestornan femenino y familiarnan femenino cu ainda ta na bida, habitonan dietetio di pasado y presente, habitonan di uso di alcohol y tabaco den pasado y presente, medicamento, ehercicio, estilo di bida, stress y amor propio. Un otro factor cu ta influencia ta e cantidad di circulacion di glucosa y insulina den e sistema di sanger.

Hopi hende muhe a wordo haci ta pensa cu nan tin un cura pa menopausa haciendo uso di estrogeno of otro forma di 'hormone replacement therapy' (HRT). Descubrimentonan nobo den medicina a prueba cu hormona sintetico lo por haci e hende muhe mas malo cu bon. Hende muhe hoben cu ta haci uso di pildora anticonceptivo sintetico, sticker of inyectionnan ta haciendo uso di HRT.

Esaki lo por ta un factor cu ta afecta nan perimenopausal na un edad tempran. Na nos clinica, nos ta purba haya hende muhe di stop cu hormonanan sintetico y artificial cambiando di anticonceptivo. Nos ta recomenda un metodo mas sigur pa mantene nan fertilidad riba un status normal cu nan plannan familiar y nan hormonanan den balansa. Cos simpel pa haci uso na cas cu yama 'fertility scope' por ta efectivo pa mantene e hende muhe su cambionan den e perimenopausal su cambio. Yerbanan manera Dong Quai, Red Chestnut, Rhodiola, DG-Licorice y Kudzu ya pa basta tempo caba ta conoci pa sostene menopausal y perimenopausal mescos cu vitamina B.

Ya cu hormonanan di hende muhe ta varia hopi, alternativanan natural ta funciona miho ora cu e ta wordo uza bou di guia profesional. Algun hende muhe no mester haci uso di estrogeno. Algun tin mester di DHEA of testosterone, un hormona cu bo ta haya serca hende homber tambe. Nivelnan di hormona por fluctua hopi durante di menopausa y hende muhe mester di un test di nan nivelnan di hermona y ahusta nan terapia di hormona durante di nan cambio. Na su lugar, test comprensible ta obtenibel na laboratorio specializa den hormona haciendo uso di saliva of un spat si sanger embes di henter un tuba di sanger.

Specialidad di test di hormona no unicamente ta pa hende muhe cu menopausa, pero tambe pa esnan cu ta 'pre' of 'peri menopausa. Y awo ban papia di hende homber. E nivel di hormona di hende homber ta cambia cu nan edad. Esaki ta conoci como andropausa. Tur hende homber riba 50 aña no tin cu check unicamente nan prostaat, pero tambe nan nivelnan di hormona. Testaterona por baha te hasta serca hende homber y hende muhe hoben. Testasterona ta responsible pa forza den e musculo, cabey bunita y un gana sexual saludable.

Get The Point! Bira bieu y menopausa ta algo natural no un malesa, pues no mester wordo cura. Unicamente cu informacion corecto bo por cuminsa maneha e cambionan normal aki di e curpa.

Bo tin sintoma? Acupuntura y yerbanan Chines a wordo uza pa mas di 5000 aña pa yuda rehubenece e curpa y trata sintomanan menopausal. Acupuntura por yuda alivia e sintoma manera insomnia, sodamento anochi, cambio di beis y stress. Un dieta designa pa bo individualmente, incluyendo suplemento dietetico y yerba natural por haci e transicion mucho mas facil. Counseling por trece un cambio positivo den bo actitud. Cu informacion y guia, hende homber y hende muhe por pasa door di e cambionan den bida aki cu pasuanan saludable pa balansa y goza di dje. Yama nos pa un cambio bou di bon guia.

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinic certifica. Tambe miembro di directive di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia. Dr.Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com

Awe tambe ta Dia di tur Tata





E aña aki mas cu nunca, mi a trata di analisa e nificacion y celebracion di Dia di Tata.
Entre otro con e ta wordo celebra, kico realmente e ta nifica y kico bo mes como tata, ta balora e dia aki.
Na final di dia mi a yega na e conclusion, cu e dia aki no ta mas grandi cu otro dianan. E no ta mas special cu e otro dianan special y cu su nificacion no ta mas grandi cu por ehempel e dialuna siguiente.

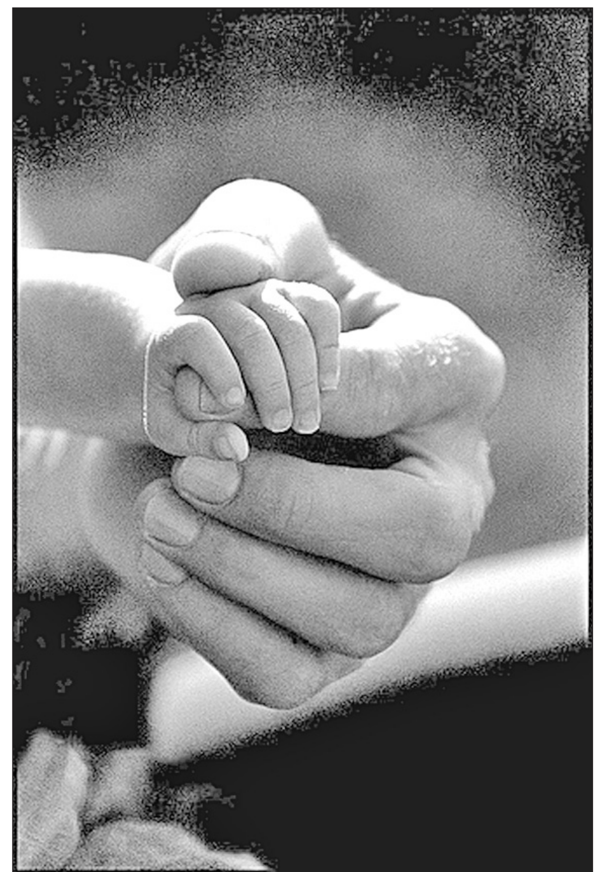
Ser Tata ta algo increibel, ya cu e sensacion di ta tata di un criatura, tata di un jiu, ta realmente e sentimento di mas grandi y di mas puro cu por existi den nos bida riba e mundo aki.
Ser tata ta lo maximo cu un homber por logra den su bida, ya cu ser realmente un tata, ta mescos cu supera bareranan emocional di mas grandi den nos bida.



Un regalo riba Dia di Tata ta hopi bunita, agradabel y bon tur cos pero nunca e lo por supera e sentimento special c'un bon tata ta sinti, ora cu duranto curso di anochi, e ta lanta continuamente pa mira si e jiu ta bon cubri, si e no tin frieuw, si e no a lora su mes den cushinchi of paña di tapa.

Apesar con cansa un tata a cai drumi, e lo tin un energia inexplicabel tur mainta pa lanta y prepara paña di su jiu pa bai scol, sea ta strika of limpia su keds of zapato, busca un bon mea of prepara su juice y pan.

Para strika su paña di scol, controla su tas pa mira si tur cos ta bon, ta cosnan cu ta pone un tata sinti su mes completo como ser humano.
Durante di su oranan na trabou, recorda cosnan agradabel di su jiu, comparti esakinan cu su coleganan, of sinta pensa riba e oranan despues di scol di e mucha. Unda e tin cu bai, cu kende e ta bai, con e ta bai yega eynan y sigura cu e lo haya su cuminda di merdia manera mester ta.



Ser tata ta fabuloso, ya cu e ta un tarea di shete dia pa siman, 24 ora pa dia y 12 luna pa aña, y celebra dia di tata, ta solamente un variacion di e cosnan grandi aki.
Ta increibel con curazon di un tata por bira asina moli, ora cu e caba di zundra su jiu of pone na ordo, e sinti duele cu el a pone e mucha yora y sinti cierto culpabilidad di consenshi pa esaki. Ta un sentimento unico, y den bo mes bo ta pasa oranan largo bisando bo mes, cu lo bo no haci esey mas cu bo jiu.
Hibe futbol, scucha su storianan di scol, scucha con el a siña fluit, reconoce cosnan nobo cu e ta haci, con su vocabulario ta cambia, con e ta crece sin cu a tuma nota di esaki.
Scuche con e ta trata di basila su mama pa cos dushi, con su gustonan tambe ta cuminza parce esnan di e tata, con e ta actua na cierto caminda.
Tur dia ta super special y tur dia ta dia di tata, principalmente anochi, ora cu pone drumi, pa contempla tanto grandeza di Dios, y sinti bo mes previlegia pa e gran Señor, cu a permiti bo di ta tata di un criatura asina dushi y asina unico.

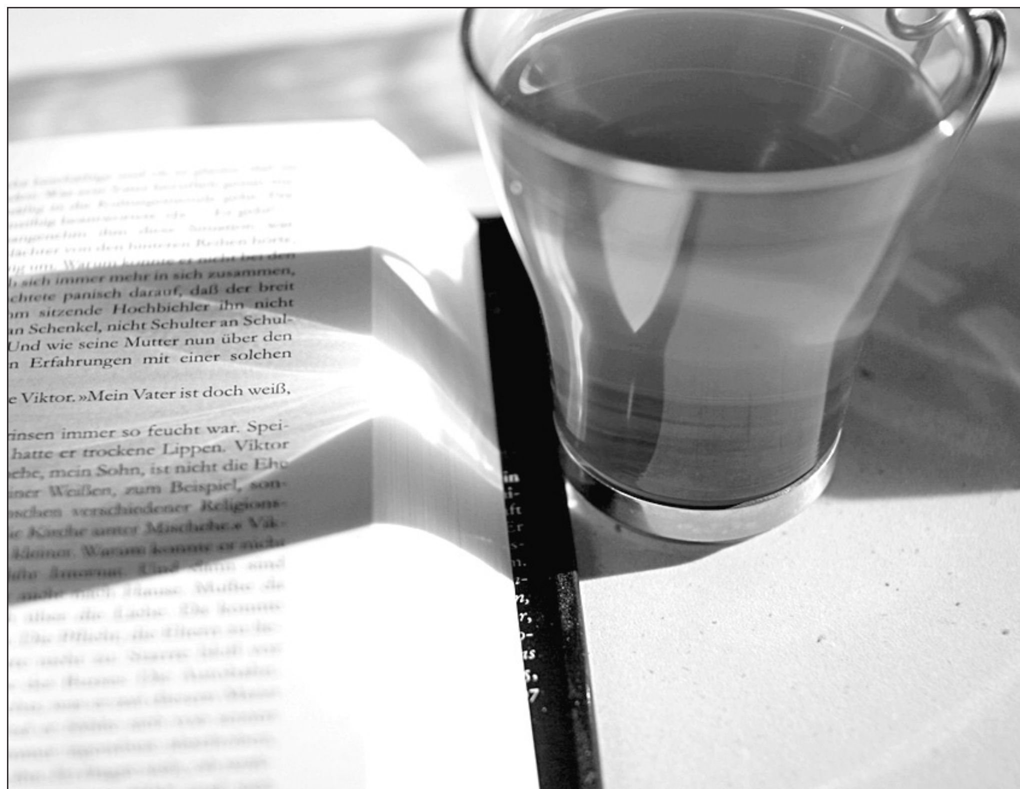
Ser tata ta algo grandi, ser tata ta tur dia, y ser un bon tata semper ta wordo paga cu cosnan grandi.



BON DIA Aruba

Bebedornan di coffie y te ta sufri menos malesa di curazon





ORANJESTAD – Ya caba for di algun tempo tabata sospecha cu coffie ta en realidad saludable. Y awor a drenta bon noticia tambe pa esnan cu ta bebe te. Te tambe ta yuda den prevencion di malesanan di curazon.

Esey ta loke cientificonan di UMC na Utrecht a saca afo. Den tanto coffie como te tin antioxidantenan cu tin un efecto favorable. Con favorable si e investigacion no a indica. For di e prueba ta mustra cu hendenan cu ta bebe un te cuater copi di coffie pa dia, tin 20% menos riesgo di haya malesanan cardiovascular compara cu hendenan cu no ta bebe coffie mes of ta bebe mas di cuater copi pa dia.

Te ta mas saludable ainda; esnan cu ta mas copi di te pa dia ta baha nan riesgo di malesa cardiovascular cu un di tres parti.

Aki a investiga solamente e efectonan di te preto; te berde, segun e cientificonan no ta lo suficientemente popular pa por saca conclusion.

Estilo di Bida

Adicionalmente e UMC Utrecht a descubri cu tin diferencianan substancial den e estilo di bida entre bebedornan di coffie y bebedornan di te. Bebedornan di te ta move mas, tin educacion mas halto, ta bebe menos alcohol, ta menos gordo y ta huma menos. Bebedornan pisa di coffie ta net tur lo contrario, nan ta wordo considera di hiba un estilo di bida no saludable.

Pa e investigacion a sigui di cerca e estilo di bida y custumber di alimentacion di casi 37 mil persona. A sigui nan durante diestres aña largo. Durante e tempo ey 1.387 persona a haya malesa cardiovascular, di cual 123 a fayece. Fuera di esey 563 a haya un stroke di cual 70 a fayece.

Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga tambe ta participa den Ciclovia na Dakota

DAKOTA - Ta asina cu e departamento Coördinatiebureau Drugsbestrijding cu su seccion di prevencion cu ta Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD), tambe lo bay forma parti di e tremendo Ciclovia den e bario di Dakota. Esaki ta en conexion cu e dia stipula pa Oficina di Nacionnan Uni, como e dia Internacional contra Abuso di Droga y Traficacion Ilicito. Tur aña ariba e fecha 26 di Juni ta pone enfasis ariba e aspectonan aki cu ta wordo basa ariba un tema specifico. E aña aki mundialmente lo bay uza; "Think Health Not Drugs", cu ta relaciona uso di droga y salud di e ser humano.

Mirando cu e Ciclovia aki ta un actividad caminda sigur ta enfoca ariba salud y bienestar a dicidi pa tambe forma parti di dje, esaki ta danki na e cooperacion estrecho di IDEFRE.

Ariba e dia aki Personeelsvereneging di Coördinatiebureau Drugsbestrijding lo bay tene un caminata di 4 km den e ruta di Ciclovia mes pa asina conmemora y recorda tur esnan cu ta sufri directo of indirecto di e malesa di adiccion, tur esnan cu a bay laga nos como consecuencia di adiccion y tambe pa concientiza tur esnan cu ta wordo confronta cu tentacion pa cay den e problema aki. Durante e actividad aki tambe Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD), lo bay ta repartiendo foyetonan informativo na comunidad henter.

E team di CIAD lo ta presente pa asina duna tur informacion di droga relaciona cu bo salud y tambe informacion di cuido of ayudo profesional na Aruba.

Lo bay tin un tent di informacion y registracion den area di Centro Dakota (ex Prison) caminda cu participantenan por acudi. Pa mas informacion yama CIAD na 5881391.



Proyecto Huisartsen Informatie Systeem (HIS) Promedico-ASP a cuminza

Cu tur dokter di cas na Aruba

ORANJESTAD – Dia 25 di Mei ultimo oficialmente e proyecto Huisartsen Informatie Systeem (HIS) Promedico-ASP pa dokternan di cas na Aruba a inicia den cooperacion cu HAVA (Huisartsen Vereniging Aruba) Algemene Zorgverzekeraar Aruba (AZV), Setar N.V. y ITP Caribbean (representante di Promedico y Protopics).
E sistema di cuido HIS Promedico-ASP ta ofrece dokternan di cas, riba base di un formacion structura di historia, tur e apoyo necesario den e tratamento di pacientnan. E sistema ta conta cu funcionnan manera seguimiento di medicacion, sistema electronico di prescripcion, agenda, administracion di test, administracion di pacient, intercambio di informacion ora di hospitalisacion y contacto cu laboratorio, botica y otro dunadornan di cuido.
E proyecto tin un tempo di ehecucion di un aña y mey caminda tur dokter di cas lo traha cu e sistema. For di un computer central cu ta capacita dor di Setar N.V. den su centro di data, tur dokter di cas por via un pagina web, haya acceso di un manera sigur na e sistema.

Promedico ASP ta desaroya door di Promedico ICT BV pa dokternan di cas na Hulanda. E compania Arubiano di ICT, esta ITP Caribbean cu tin varios aña ta traha den e tereno di ICT lo guia e implementacion den cooperacion cu e compania Hulandes Protopic (un socio di Promedico ICT BV) y lo percura tambe di funciona como un punto di apoyo na e dokternan di cas.
Cu e introduccion di Promedico HAVA ta spera di wak un mehoracion den eficiencia di e practica di su miembronan caminda ta e pacient lo disfruta di e beneficio.
E yegada di Promedico-ASP ta forma parti di un plan pa crea un network di cuido medico na Aruba caminda tur dunador di cuido tin e posibilidad di intercambia informacion di un manera sigur.



Riba potret por mira d.r.p.d. e ekipo di implementacion di Promedico Aruba: David Dubero di Setar N.V., Jose Isebia di AZV, Sabine Verbeek di ITP Caribbean/Promecio/Protopics, drs. Joost Samuels di HAVA y dokternan cas, Micheline Tromp di AZV y Jan Segers di ITP Caribbean/Promecio/Protopics.



Entrante 1 di Juli 2010

Renaissance Mall ta expande su horario te cu 8or di Anochi

ORANJESTAD - Teniendo na cuenta e estilo di bida exigente di su clientenan, Renaissance Mall semper ta den buskeda pa maneranan nobo di brinda mas y mihor producto. Cu esey den mente, e centro comercial cu e tienda y marcanan di mas renombra ta anuncia cu for di dia 1 di Juli proximo nan ta adapta na horario di operacion y lo ta habri for di 10 or di mainta te cu 8or di anochi.
Cu esaki Renaissance Mall kier complace tur su clientenan cu despues di ora di oficina lo kier haci nan compras. Renaissance Mall ta sigui eleva su mes na nivel internacional di excelencia, manera ta un custumber na centronan comercial na otro paisnan (Aruba tambe ta un pais desaroya) . Centronan comercial di por ehempel, Merca ta ofrece su bishitantenan e facilidad e facilidad di haci compras te den oranan laat di anochi. Renaissance Mall ta ofrece un pakete completo di experencianan maraviyoso pa un y tur cu bishita. Fuera di brinda e mihor coleccion di marcanan internacional di prestigio y tambe restaurantnan di calidad cu un variedad di opcion culinario, e centro comercial orguyosamente ta anuncia cu pronto nan lo ta cas pa e di dos establecimento di Starbucks na Aruba, ruman di esun original ubica den Renaissance Marketplace.
Di mes manera Okeanos Spa ta ofrece un oasis den medio di ciudad pa tur cu kier disfruta di tratamentonan di relahacion na prijsnan special pa local. Okeanos Spa ta conta cu un personal altamente capacita usando e mihor linea di producto y den un ambiente sumamente trankil y moderno. Pa esnan cu ta den ambiente di Copa Mundial y ta sigui di cerca e mundo di deporte, Crystal Theatre ta ofrece bo e oportunidad di wak e weganan y eventonan mas importante di futbol, basketball, boxeo como tambe e shownan ocasional di comedia, moda y beyeza.

Semper un lugar impactante pa bishita. Si bo ta desea di haya mas informacion, bishita libremente nos website www.shopreniassancearuba.com of bira un fan di nos riba Facebook pa ricibi tur e ultimo noticianan y keda asina na altura di tur e evento y/of campañanan cu ta wordo lanza regularmente y manera ta custumber, ta parti premionan fabuloso. Renaissance Mall ta simplemente ofrece tur cos bou di un solo dak, for di shopping y entretenimento te na relahacion y cuminda. Awor habri te cu 8or di anochi tur dia.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Bira mas sabi cu bo apetit

Comiendo henter dia y asina mes perde peso…





ORANJESTAD – Investigacion ta mustra cu come cumindanan chikito, mas o menos cinco biaha pa dia, embes di come manera semper tres cuminda grandi lo por yuda bo controla bo apetit y mantene bo mas yen pa mas largo. E idea ta pa bo no ta comiendo henter dia of agrega cumindanan no usual na bo dieta, pero embes di esaki tuma e cumindanan cu ya bo ta come y parti nan den varios cuminda chikito. Aki ta sigui algun sugerencia pa yuda bo cuminsa. E cumindanan chikito bou of entre 150 y 410 caloria lo a ideal. Scoge cinco pa dia. For di cualkier di e categorianan di cuminda pa asina bo logra yega bo meta di perde peso.

Opcionnan pa desayuno

*Cereal cubri cu 2 cuchara grandi di noot y ¼ cup di fruta seco (380 caloria)

*Saca curazon di un bagel di grano completo y yene cu un webo herbe, 1 cuchara grandi di mayo light, 2 slice di tomati y 2 blachi di lechuga. Sirbi e cu cofi cu lechi abou den vet (410 caloria)

*Traha un smoothie door di mezcla 1 cup di lechi abou den vet of sin vet, ¼ cup di avena estilo bieu, 1 bacoba chikito, ½ cup di berries fresco of di feezer y 1 cuchara grandi di pinda kaas (390 calories)



***Cuminda merdia**

*1 slice di toast di grano completo, 1 scrambled egg y 2 slice di turkey bacon (250 caloria).

*1 tortilla di grano completo, 1 slice di awacati. 2 slices di pecho di galiña, lechuga, slice di tomati y 1 cuchara grandi di salsa (250 caloria)

*2 cup di berdura berde combina, 1 ons di slice di turkey, ham y roast beef corta den repi largo, 5 oleifi, 1 tomati, ½ promenton berde, 1 cuchara grandi di almond. Bruha esaki cu 1 cuchara grandi di vinager balsamico y 1 cuchara chikito di zeta di oleifi. Agrega ½ cup di yogurt abou den vet como postre (410 caloria)

*3 ons di galiña riba grill, 2 slice di tomati y un cuchara grandi di pesto mey mey di 2 slices di pan di grano completo, acompaña cu broccoli cu 1 cuchara grandi di sous di ranch sin vet (410 caloria)



***Cena conciente pa bo cintura**

*2 cup di lechuga, ½ cup di chickpeas, 1 slice di keshi Suizo, 1 tomati, ¼ cup di concomber, ½ cup di croutons. Combina tur cos hunto cu 2 cuchara chikito di zeta di oleifi y 1 cuchara grandi di vinager balsamico (400 caloria)

*Prepara 1 paki di salmon di freezer direction y sirbi e cu ½ cup di grano completo di aroz bruin y 1 cup di berdura mixto. Agrega 4 cookie di ginger pa postre (410 caloria)

*Cubri 1 pita getoast cu ½ cup di tomati, ¼ cup mozzarella cu poco vet, ½ cup di pecho di galiña riba grill y ¼ cup di tomati seco pone den fornu (396 caloria)

***Snacks satisfactorio**

*Machica ¼ di awacati cu ¼ cup di salsa y sirbi e cu 2 ons (mas o menos 20 chips) di tortilla chip (400 caloria)

*Traha 4 cup di popcorn di microwave y bruha nan cu 2 cuchara grandi di keshi Parmesan, 2 cuchara grandi di cashu y 2 cuchara di rasenchi. Sirbi e cu 12 ons di serbes light (400 caloria)

*Cubri mita pita cu 2 slice fini fi turkey breast, slice di tomati y mustard (150 caloria)

*Mitar English muffin cu un ons di mozzarella abou di vet cu promenton y tomati (150 caloria)

Shete dia pa makeover di nutricion



Den un siman bo por cambia bo costumbernan di come y mehora bo salud pa semper. Djis sigui e triki simpel nan aki pa asina bo cambia bo bida.

***Dai 1: Come un miho desayuna (300-400 caloria pa hisa e metabolismo)**
Mainta bo fuente di energia ta bashi cu mas o menos 80% di loke cu bo tabata tin ta wordo gasta anochi. Sin cuminda bo curpa ta bay den e estilo di morto di hamber cual ta nifica cu e ta cuminsa conserva energia y kima menos caloria.
-Pa energia pa oranan largo, inclui grano completo manera esnan haya den granola.
-Bebe un copi di cofi of te. E cafeina ta boot bo metabolismo, yudando bo kima 20 caloria extra.
-Inclui un copi di berries pa vita mina y fibra
-Si bo no ta gusta come mainta tempran anto cuminsa cu un pida fruta of cereal un ora despues di lanta.

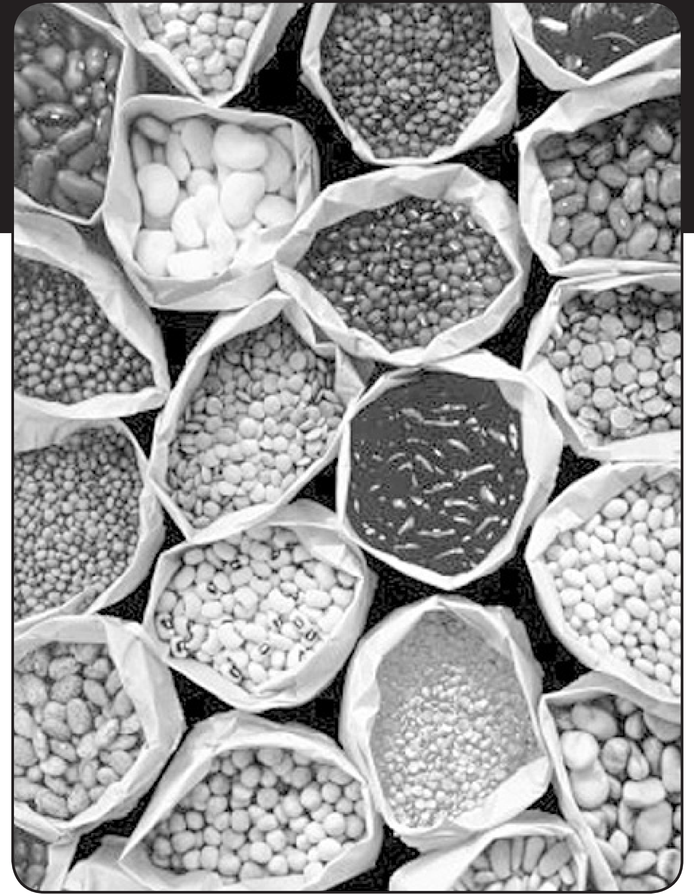
***Dia 2: Haci bo porsionnan perfecto (limita consumo di grano y vet)**
Grano (manera pan, aroz, pasta y cereal) y vet (manera noot, manteca, zeta, awacati y sous pa salada) nan tin e tendencia di ya mas yen di caloria cu fruta y berdura. Asina ta e ta importante p abo tene un bon bista riba e cantidad di tipo di cuminda cu bo ta come.
-Cuminsa bo almuerzo of bo cena cu un of dos porcion grandura di un baseball di berdura halto na fibra, yena cu awa manera cauliflower, broccoli y spinazie pa yena bo.
-Tuma un paso di 15 minuut prome bo yena bo tayo pa di dos biaha.
-Componde grandura di porcion : un puño ta igual na un cup di aroz, pasta, fruta of berdura, grandura di bo planti man ta igual na 3 ons di carni, pisca of galiña, un man yen ta igual na un ons di cuminda manera noot y rasenchi.

***Day 3: Snack sabi (cada 3 pa 4 ora)**
Cada biaha cu bo come bo curpa ta kima extra caloria pa e por digeri e cuminda. Saca probecho di esaki pa automaticamente bo metabolismo. Multiple estudio a demostra cu come mas biaha ta evita bo di come di mas. Algun snack p abo considera
-Un man yen di noot (mas o menos 20)
-1 cup di yogurt abou den vet y un pida fruta
- ¾ cup di druif cu dos buscuchi graham y ocho ons di awa

***Day 4: No lubida riba fruta y berdura (Come e regenboog por lo menos 5 biaha pa dia)**
Come di por lo menos tres diferente grupo di color lo yuda bo haya un variedad di nutriente. Y cinco porcion pa dia por yuda bo mantene bo peso na un ideal.
-Blou: blueberry, druif
-Berde: kale, spinazie, broccoli, promenton
-Oraño: batata dushi, apelsina, promenton
-Biña: berehein, pruim, plum
-Cora: cranberries, raspberries, cherries, bonchi cora, granat apel
Geel: squash, artichokes, promenton

***Dia 5: Cushina un plato principal sin carni (por lo menos un biaha pa siman)**
Djis un cuminda sin ningun tipo di carni un biaha pa siman ya asina bo ta reduci e cantidad di vet satura cu bo ta consumi den siman cu 15%, cual por igual un mehoracion den bo salud y peso
-Substitui ¼ cup di bonchi cushina, peas of lentils pa cada ons di carni den e receta. Esaki ta tremendo pa taco, pata, chili, sopi y caserola.
-Rederigi bo gana di cuminda rico na sabor di carni cu mushrooms, keshi bieu manera Parmeasan, batata dushi, tomati y walnuts.
-Cambia bo burger pa un burger traha di bonchi preto, galiña pa tofu y cambia cuminda di lama pa edamame.

Dia 6: Weso cu mas calcium (scoge 3 pa 4 porcion pa dia)
Bon bon fortificador di weso ta calcium y tambe como amino acido lo por yuda bo promove kimamento di vet. Asina mes un cantidad di hende no ta haya suficiente di e nutriente aki. Recomendacion actual ta bisa cu diariamente bo mester di entre 1000 pa 1200 miligram pa dia. Lo proximo lo por yuda bo,
-8ons di yogurt sin vet cu berries fresco.
-3ons di sardinchi di bleki cu weso
-1 ons di keshi abou den vet
- ½ cup di tofu
-1 cup di bok choy cushina
-8ons di lechi abou of in vet (bebe cayente e ta yuda kima mas vet)





***Day 7: Enfoca riba flaxseed y pisca (dos biaha pa siman pa un curazon saludable cu vet omega-3)**
Vet omega-3 ta yuda baha e cholesterol malo (LDL) y triglyceride y ta subi e cholesterol bon (HDL). Nos curpa no ta traha esaki pues nos tin cu haya esaki di loke cu nos ta come y suplemento.
-Basha 2 cuchara grandi di flaxseed den bo cereal, salada of yogurt
-Come 3 ons di salmon
-Traha un sandwich cu tuna albacore (den bleki cu awa) y mayo liber di vet riba un pita di grano completo.

Women's Club y Stimaruba a score

Proyecto local a gana na convencion general annual na Merca





ORANJESTAD - Un delegacion di Women's Club a caba di regresa di USA cu e grata noticia, cu e proyecto di "Medio Ambiente goes to school" a sali premia na e Convencion Annual di General Federation of Women's Clubs na Omaha, Nebraska cu e Prome Premio Internacional den e Contest pa Proyectonan pa Comunidad.

E proyecto aki a ser organiza aña pasa di Mei pa Augustus door di e Comitiva Children/ Medio Ambiente, cu Chairman Ursly Silberie, conhuntamente cu e organizacion ambiental di Aruba Stimaruba.

E proyecto aki a origina di un preocupacion grandi di Stimaruba cu a comparti esaki cu e Comitiva di Children di Women's Club, cu tambe a mira e necesidad. Un investigacion haci na e schoolnan a resulta den un rapport, cu ta proba cu masha hopi desperdicio ta wordu produci na e schoolnan, door cu e muchanan ta hiba nan sandwich y fruta scol lora den wax paper, foil paper, sandwich bags etc. y nan juice den e carton chikitonan, cu ta causa masha hopi "basura" na e schoolnan. Usando un lunchbox pa e pan y fruta y un termo pa e juice, ta evita tur esaki. Alavez ta resulta hopi mas economico a lo largo.

Stimaruba a publica un poster caminda por mira resultado di e investigacion na e scolnan.

E Comitiva di Women's Club a laga traha un jingle/ video clip, cu a wordu pasa na television y radio durante dos luna, pa concientiza e mayornan. Tambe un cantidad di lunchbox y termo a wordu cumpra y a percura pa tur mucha di Aruba cu lo a bay 1 e klas haya e articulonan pa cuminsa school cune.

Ta probecha e oportunidad aki pa e club yama danki na e patrocinadornan cu a yuda logra e proyecto aki cu ta: Cede Aruba, Aruba Timeshare Association, Bucuti Beach Resort, AHATA, Casa del Mar, Compra, Valero, radio y television. Na nomber di Women's Club y Stimaruba, un danki na tur cu a kere den e proyecto y a duna nan apoyo di un of otro manera. Nos tur stima Aruba; laga nos coopera pa tene limpi y bunita!

Rancho Daimari cu varios noticia grato

ARIKOK – Rancho Daimara tin gran satisfaccion di por anuncia cu e siman aki personal di DOW a cuminza traha riba e construccion di un mihor caminda pa bay Rancho Daimari. Tanto esnan di Rancho Daimari como e clientenan ta hopi contento cu finalmente esnan concerni a tuma e decision pa drecha un tiki e caminda aki. Banda di esey, ayera 23 di Juni 2010 un grupo di militar local bao guia di Teniente Werleman a haci un bunita gesto di arma cinco tent na Rancho Daimari pa un grupo grandi di De Schakel College, pa nan habri e vakantie escolar di un forma placentero! Tabatin hopi di gradici na tur cu a duna un man den esaki.





San Juan ta bin, San Juan ta bay na Centro di Bario Tanki Leendert



TANKI LEENDERT – Sinti e calor di San Juan durante e fiesta San Juan Dera Gai na Centro di Bario Tanki Leendert cu pa di 21 aña ta carga e tradicion. Nan ta haci un apelacion na tur Arubiano di curazon y esnan cu ta sinti nan mes Arubiano pa celebra e fiesta unico y tradicional dia 24 di Juni proximo.



E fiesta ta cuminza pa 5'or di atardi cu un 'keinta curpa' cu musica di caha di orgel. Bin los e pianan prome pa mata e gai bon mata. Entrada ta completamente gratis. Musica en bibo di Tipico V Fomation cu lo toca pa busca e calbas cora.

Ademas lo tin e baile tradicion di bandera pa tur edad, matamento di e gai pa tur edad, sperando cu e aña aki e hombernan no laga e hende muhernan gana nan atrobe.

Centro di Bario Tanki Leendert ta presenta e wega di 'Grito di Gai y Galiña' pa tur edad, for di puito, plechi y e galiña kloks y sin falta e gai kikiriki mes di San Juan, pega rabo pa e gai. Tampoco lo por falta e acostumbrado baile di pareha.

Centro di Bario Tanki Leendert manera semper lo tin su bar y cushina bon surti. E bar lo tin cerbes bon friu y refresco ijs ijs; cushina lo ta netamente Arubiano y bon surti. San Juan su celebracion na Aruba ta unico den su estilo; e ta parti primordial di nos identidad, ta na nos pa conserve y engrandece pa nos herencia cultural. Centro di Bario Tanki Leendert ta spera tur hende sin falta pa Dera e Gai.





Seaport Casino ta sigui parti premio

Turista a gana 6 mil Dollar hungando jackpot



ORANJESTAD - Sumamente feliz James Elton Giles a sali dialuna for di Seaport Casino despues di a bira un feliz ganador den e casino cu e mashinnan mas los na Aruba. James dialuna den oranan di atardi a drenta Seaport Casino y a hunga un di e mashinnan di jackpot pa purba su suerte y pasa un rato agradabel. Y feliz e tabata ora cu el a mira e combinacion cu el a saca cu ta paga no menos di 6 mil dollar como premio. Riba e foto por mira e feliz ganador hunto cu un representante di Seaport Casino.



Psst...Kico bo curpa ta bisando bo, scucha bon

Mantene un bista alerto na e señalnan di salud aki...

ORANJESTAD – Awendia e bishitanan di docter cu ta bay sumamente lihe ta importante pa bo por scucha bo mes un curpa y sa kico e kier bisa bo.

Loke cu ta sigui aki ta tipnan cu lo por yuda bo mes ora pa laga bo sa si algo ta hopi malo of cu bo mes por trata esaki. Sigur semper ta importante pa consulta cu bo docter pero ta bon pa bo mes tambe tin algo mas di informacion di kico lo por ta pasando.

Boca



*Cos blanco ta cubri bo lenga

E lo por nifica cu bo tin un infeccion di yeast, di e tipo oral. Bo boca ta mantene un bon balansa di bacteria di yeast den bo boca, pero cosnan cu bo ta tuma manera antibiotica lo por saca e combinacion for di balansa, haciendo cu e yeast ta crece riba bo lenga. Un prescripcion cu bo por haya di docter por yuda bo y si e persisti bay docter un biaha mas.



*Carni diente inflama

E lo por nifica cu bo ta na estado. Bo dentista hopi biaha ta e prome cu ta ripara esaki. Carni diente hincha ta un di efectonan secundario principal y tempran di cambio hormonal cu ta bin cu embarazo. Si bo carni diente ta hincha of ta sangra ora cu bo floss y bo menstruacion ta laat e lo por ta un señal di embarazo.



*Skina di boca corta of cu kraak

E lo por nifica cu bo ta in un deficiencia na vitamina. Un deficiencia di vitamina B, specialmente vitamina B2, B6 y acido folico por haci cu bo piel rond di bo boca ta bira seco causa cu e ta seca e skina di bo boca por sker. Agrega cumindanan di rico na nutriente manera cuminda di blachi berde y patia pa bo dieta regular lo por haci e partinan seco aki suaviza.

Wowo



*Poco cabey na ceha

E lo por nifica cu bo tyroidnan t no ta pump suficiente hormona. Mas di 27 miyon di Americano tin malesa di tyroid y ocho for di 10 di esnan cu tin e problema aki ta hende muhe. E bon remedi lo por haya di bo docter lo haci cu bo ceha lo bay bek na luga y bo hormonanan bek na ordo.

Cabey


© PUBLICITY PICTURE

*Cabey ta bira fini

E lo por nifica cu bo tin problema cu thyroid. Si bo ta mira mas kibamento di cabey ora cu bo seca bo cabey. Cabey cu ta garna tambe lo por wordo mira manera un hende cu ta mal nutri, specialmente deficiencia na Omega 3 vet acido y vitamina A.



*Bolobonchi geel chikito

E lo por nifica cu esaki ta bolobonchinan di vet causa pa motibo di cholesterol halto. E bolobonchi nan aki por presenta nan mes tur caminda te hasta serca hende flaco, pero e ta mas comun na bo rudia, elleboog, man y pia. Haci un cita u bo docter pa asina bo haci un test di sanger pa controla bo cholesterol.

Huña



*Huña bros

E lo por nifica cu bo tin deficiencia nutricional manera poco calcium, vitamina D of zinc. Laga bo huñanan bashi mas biaha y mantene un dieta balansa lo pr yuda. Pf bo por purba pone e huñanan den awa pa cinco minuut tur anochi y alimenta nan cu crema cu ta contene alpha hydrogeno.

Piel



*Mancha bruin

E lo por nifica cu bo tin un problema cu un self-tanner of bo tin un condicion cu nan ta yama melasma cu hopi biaha ta asocia cu un contraceptivo oral. Docter no ta sigur pa kico algun pildora di control di embarazo ta mancha e piel cu bruin, na bo frenta, cauchi of parti ariba di bo lip pero nan sa si cu mas bo ta expone na solo mas pio e mancha ta bira. Docter lo por recomenda un crema hydroquinone.



*Rash riba bo curpa

E lo por nifica cu e ta e malesa Celiac cual ta activa door di come gluten, e por manifesta su mes manera un rash cora cu por tin te hasta blaar riba bo chanchan. Dies for di 15% di e hendenan cu tin intolerancia na gluten ta haya e inflamacion aki, cual tambe por presenta su mes na e elleboog y rudia. Afortunadamente, manera cu bo stop di come pasta, pan di grano y otro glutennan di bo dieta y esaki nan tambe lo kita.

Pueblo ta invita, mayan ta ultimo chens

Haci test di sucu completamente gratis

Cu meter cu casi bo no ta sinti

ORANJESTAD - Durante e proximo tres siman, pueblo di Aruba por haci testnan di suco completamente Gratis na boticanan cu ta participa. Esnan cu kier controla nan sucu por haci nan test di 8'or pa 11'or durante tur dia di e siman aki, cada dia na otro distrito. E ultimo fecha pa probecha e oportunidad aki ta mayan diabierna, 25 di Juni na Botica Santa Anna.

Un manera simpel pa controla bo sucu ta cu e meter mas chikito na mundo Freestyle anto casi bo no ta sintie. FreeStyle por wordo usa na diferente parti di curpa manera braza, pia y man cual ta haci cu casi no ta sinti dolor y ta haya e resultado rapido y exacto. Hasta e tin un alarma pa corda bo cu bo mester controla su sucu. Pa e proximo siman lo tin varios botica na unda por controla.

Oduber Agencies consciente di e problemanan di salud cu diabetis ta trece cune, ta kere cu tur ciudadanonan mester keda den un control continuo di nan sucu den sanger. Y ta pesey ta encurasha pueblo di Aruba pa sigui haci uso di e programa cu nan a introduci cinco aña pasa hunto cu e boticanan di Aruba.
E aparato chikito aki ta obtenibel na tur miho botica y na Comfort Healthcare Inc na Seroe Blanco.



Expo di Canon na Antraco Innovation Center

ORANJESTAD - Antraco Innovation Center ta organiza un expo di tur productonan di Canon cu lo tuma lugar e siman aki, diabierna 25 y diasabra 26 di Juni. Durante e evento aki pueblo en general por bin wak e grandioso show di lo ultimo den tecnologia. Haya sa kico ta posibel cu printernan, camara digital y scanners di Canon. Experiencia kico ta wireless printing cu Canon, conoce kico ta calidad cu lo dura pa mas cu 300 aña y speed.
Lo tin door prizes cu premio di diferente printers. Tambe ta bay tin productonan di Canon cu prijsnan hopi atractivo valido solamente riba e dos dianan aki. Alabes lo anuncia e ganador di e contest di Aruba Imagen Positivo unda e participantenan mester entrega un of mas potret di Aruba prome cu dia 24 di Juni na Antraco Innovation Center.

Riba Dia di Piscado

Centro di Pesca Hadicurari ta reconoce Jose Giel, Pedro Semeleer y Anna Werleman como baluartenan di piscamento



ORANJESTAD - Diadomingo proximo 27 di juni, piscadonan di Aruba ta celebra dia di piscado na Hadicurari pa di 16 biaha cu un torneo di pesca y dia di famia cu festival di cuminda di lama. Na e ocasion festivo aki, tur aña ta reconoce baluartenan di piscamento. Personanan cu trayecto largo di logro y contribucion na e bunita cultura di piscamento na Aruba.

E aña aki e comision organisador a pidi nominacion for di pueblo mes y esaki a resulta den seleccion di 3 grandi di piscamento di Aruba como baluarte di piscamento. Nan nominacion ta yena cu informacion balioso di piscamento, mustrando hopi aña di experiencia.

JOSE "JOE" GIEL

Sr. Jose Maria Giel, cariñosamente yama "Joe" a cuminda subi boto cu edad di 7 aña y su amor pa lama y piscamento a sigui desaroya te dia di awe. Su prome boto tabata "Siempre Fresco" y despues a bin na e boto "Shasha" pa cual te dia di awe e ta conoci y ta sali pisca cu su amigonan di "Candelchi Boys". Joe ta pisca cu liña, plastic y waya.

Un di e logroan cual seguramente Joe lo wordo corda pe ta cu pa 5 aña consecutivo Shasha y Candelchi Boys a gana e prome premio pa kilahe di e torneo di Dia di Piscado na Hadicurari. Ademas di esey, un tantisimo biaha nan a sa di sali den premiacion incluso como campeon y sub-campeon.

Sr. Giel a yega di pisca como trabao y despues a sigui pisca pa placer. El a pasa den diferente lama malo y bruto, pero sigur el a gosa di su amor pa piscamento. Puntrando e, pa conta un tiki di e diferencia di antes y awor, el a contesta bisando: "Wel promernan aya den boto di Bela tabata usa "Baki Cuchi", den cual baki antes tabata pone Cabricuchi pa pisca como haas bibo. Awendia tin hopi boto ta usa "bibero", esaki por bisa ta similar na un baki Cuhi, pero ta wordo usa pa tene diferente haas pa pisca como haas bibo cu nan."

PEDRO SEMELEER

Naci na e pueblo di piscado di Palm Beach cerca di lama, el a pasa henter su bida canto di lama. Comper Pedro ta un piscado di Noord. E ta un hende chistoso cu ta gusta conta storia di su aventuranan di tempo cu e tabata pisca. Comper Pedro ta conta di un Djampau cu el a pega cu tabata mas grandi cu e boto y cu tabata mas grandi cu e baki di pick up pa hiba cas.

Comper Pedro ta pisca na man, tira taray y hala reda. Tambe sr. Semeleer tabata sambuyado y tabata traha boto cu kinichi di palo di kwihi corta for di den e cunucu pariba di su cas. El a pisca cu e boto "Felicia", cual lamentablemente a sufri hopi daño den horcan Lenny.

ANNA TRINITA WERLEMAN

E señora ehemplar aki, ya for di su 6 pa 7 aña di edad a cuminsa pisca y e tin ya mas di 50 aña piscando na baranca. E a cuminsa pisca door di necesidad, esta pa haya pisca pa come y ta bende pisca pa yuda cu situacion financiero domestico, manera el a bisa den su propio palabranan.

Su logronan ta hopi pa menciona. Ora insisti pa haya uno cu e ta corda, e ta contesta cu "poco dia ey mi a coy un caraña di 27 kilo". Algun di su lugarnan di pisca ta: Baranca Halto, Temblado, Fontein y Cabez di Cero.

Sra. Werleman ta conta sonriente con e ta un hende cu "ta pisca den tur estado di tempo y ora, esta, si tin biento, solo, awacero of ta nochi of dia cla, tur e ta pisca". Sra. Werleman ta contra tiramento di pisca (esta Harpoen of spearfish) como cu esaki ta core cu pisca for di costa. "Antes den poco ora bo tin un bon catch. Awendia ta dura hopi y tin biaha ta bin bashi" Sra. Werleman a declara.

DIA DI PISCADO:

Diadomingo awor for di 11'or di mainta ta celebra Dia di Piscado na Hadicurari. Bin cera conoci cu nos baluartenan di piscamento y gosa un poco di e dushi cultura di piscamento di Aruba. Lo tin un dia di famia, torneo di pesca y un festival di cuminda di lama. Piscadonan ta cuminsa drenta cu nan catch for di 12'or di merdia y Minister Otmar Oduber lo ta entrega premio ta entre 6 pa 7'or di anochi. Banda SED lo ta deleitando publico presente cu un pista di baile y ambiente formidabel. Un y tur ta invita pa gosa di un rato ameno canto di lama diadomingo awor.

Parlamentario sra. Lorna C. Varlack:

Enseñanza pa Empleo ta cuminsa funciona na augustus 2010 despues di esfuerzo grandi di Minister Otmar Oduber


Parlamentario sra. Lorna C. Varlack:

ORANJESTAD - Un bon noticia sigur cu a bin dilanti durante e contestacionnan di Minister Otmar Oduber durante e reunion publico di e ministerio di Turismo, Transporte y Labor, ta e decision cu "Enseñanza pa Empleo" lo cuminsa funciona atrobe na Augustus 2010. E importancia di departamento aki pa nos comunidad y pa trahadornan en particular a wordo neglisha e ultimo añanan, cu e consecuencia cu mester a para e cursonan. Na varios ocasion e director di "Enseñanza pa Empleo" a purba di haya oido di e ex-minister di Labor sr. Ramon Lee, pero tur su intentonan tabata envano. "Enseñanza pa Empleo" tabatin un acogida grandi den nos comunidad. Mas of menos 4.200 hende a inscribi pa e diferente cursonan te awor. Hendenan cu tabata kier eleva nan mes den nan area di trabou of hendenan cu tabata kier haya enseñanza pa haya trabou. Pa motibo cu "Enseñanza pa Empleo" a y ta hunga un rol asina grandi pa nos hendenan haya trabou, ta incomprendible cu den ultimo añanan decisionnan a tuma decisionnan asina desastroso pa e progreso di nos hendenan y nos pais. Educacion ta e fundeshi di un pais y ta sirbi un pais den hopi forma. "Enseñanza pa Empleo" a wordo lanta pa duna e trahadornan e oportunidad pa adkiri conocemento y habilidadnan nobo, un ofishi of profesion nobo, pa nan por haya y tene trabou den un otro sector sit a necesario. Esaki ta reforza e capacidad di e trahador y su posibilidad pa haya y tene trabou. Hopi hende a siña e ofishi cu nan ta eherce awe den "Enseñanza pa Empleo". No solamente den e sector hotelero pero tambe esnan den e sector di construccion, di administracion y comercio. "Enseñanza pa Empleo" a crea espacio pa trahadornan haya promocion, hisa nan auto-estima y confianza pa cu nan trabou. E negligencia di e institucion importante aki tabata un sla grandi pa trahadornan cu kier crece den nan carera y tambe pa e mundo di educacion. E interes y e necesidad di pueblo ta hopi grandi y nos no por sigui ignora e importancia y impacto cu e instituto aki tin den nos economia. Nos ta contento cu na augustus 2010 "Enseñanza pa Empleo" por cuminsa funciona atrobe, alaves ta felicita Minister Otmar Oduber cu e decision aki.

Diabierna awor na Bubali Sport Club celebracion di San Juan (Dera Gay)

Cuminsando for di 5.45pm



BUBALI - Directiva di S.V. Bubali ta invita bario, vecindario y pueblo di Noord en general pa bin celebra San Juan (Dera Gay) diabierna awor 25 juni, Pa 5.45 di atardi na Bubali Sport Club lo bay tin competencia di grito di Gay y Galiña, baile di bandera y dera gay lo bay diferente gruponan di baile y pa sera anochi cu un fiesta bailable te den laat di marduga asina ta ban celebra San Juan den grandi un boca bisa otro.

Asina ta tuma esaki como un invitacion personal, Directiva ta conta riba bo(so) presencia sin falta. Manera entrada ta un sonrisa y ta bay tin hopi sorpresa

Bubali Yega!!!

Medjugorje



Diabierna awor 25 di juni 2010 ta fiesta di Maria Reina di Paz, su 29 aña di aparicin na Medjugorje. En conexion cu esaki nos tin riba e dia aki un programa special cu ta cuminsa 6'or pm cu adoracion y exposicion di Santisimo, sigui pa un Santo Sacrificion di Misa pa 7'or pm.
Pastoor Rey y Pader Toti hunto cu Mama Maria Reina di Paz.
Sta. Cruz ta invita fielnan, debotonan di Mama Maria engeneral, tambe tur esnan cu a bai Medjugorje caba pa reuni riba e dia special aki.

Ban responde na e yamada di Mama Maria.

Yiunan stima! Awe mi ta invita boso pa oracion, esnan cu ta reza no tin miedo di futuro. Yiunan no lubida Mi ta cu boso y Mi ta Stima boso.

Danki pa duna oido na Mi yamada.

Fraccion di MEP:

Pueblo di San Nicolaas a ser laga na caya atrobe dor di gobieno di AVP cu no kier cumpli



ORANJESTAD - Durante reunion publico tratando presupuesto di Salubridad Publico y Deporte den Parlamento, fraccion di MEP por a constata un biaha mas cu pueblo di Aruba y di San Nicolaas a wordo laga na caya dor di gobierno di AVP cu no ta cumpli. Por bisa cu den contesta di Miniser Visser durante e reunion ela menciona cu e servicio di Centro Medico Rudy Engelbrecht no lo ser aumenta mucho mas. E espacio cu a ser construi pa aloca diferente servicio di prevencion y combati malesanan cardio-vascular no lo ser uza pa e desinacion aki sino manera ta ser bisa den pasillonan lo ser otorga na un colega di partido berde pa asina duna cursonan. Pues ta di lamenta con ta kita e derecho di pueblo di San Nicolaas y vecindario pa un facilidad cu lo mehora calidad di bida di e bario y e vecindario y lo trese ingreso pa e parti di Aruba aki.

Pa continua cu e proceso pa asina aumenta e servicio na e centro medico, Fraccion di MEP a trese un mocion padilanti, cual mocion no a haya sosten dor di Fraccion di AVP cu a laga pueblo di San Nicolaas y vecindario cai manera un patia berde.

MOCION DI FRACCION DI MEP

E mocion di Fraccion di MEP ta ensera lo siguiente:

CONSIDERANDO:

* E decision di Gabinete Oduber III, mediante e ministerio di Salubridad Publico, pa construi y expande Centro Medico Rudy Engelbrecht den un hospital moderno pa San Nicolaas y vecindario;

* E mocion di dia 3 di april 2009 y 18 mei 2009 di Parlamento di Aruba relaciona cu construccion di un hospital tematico cu un specialisacion riba tereno di enfermedad diabetico preventivo y curativo a consequencia primario di obesidad y tur otro complicacion relata na esaki, manera entre otro problema di riñon, cegera, problema di curazon y heridanan incurable cu por conduci na amputacion;
* E cantidad di yiu di tera cu leu di famia mester acudi den exterior pa ricibi tratamento medico pa e.o. malesanan a consecuencia di complicacionnan pa motibo di e enfermedad, diabetis en particular cardio-vascular;
* E cantidad di yiu di tera cu no ta wordo trata preventivamante, fysicamente y psychologicamente pa e enfermedad diabetico;
* E inversion di gobierno den ampliacion di Centro Medico Rudy Engelbrecht den un hospital tematico riba tereno di enfermedad diabetico cu e.o. centro di dialyse, "Official training site di American Heart Association", "Advanced Cardiac Life Support ambulance care", Centro Diabetico (cu nutricionista, enfermeronan specialisa den cuido diabetico), cuido di cardiologia specialisa, functiekamer (departamento diagnostico cardiovascular), wondenpoli (cuido di herida), cuido specialisa pa herida na pia (podotherapie) fysiotherapia, cuido psychologico, specialista di wowo y radiologia; servicio di laboratorio, unidad di cuido intensivo, catheterisacion cardiovascular y camber di operación;
* E servicio specialisa por medio di e "medical mobile team" cu lo por ser ofresi na tur turista bishitando nos isla y ricibiendo e status International di un Heart Save Community pa e area hotelero desde Aeropuerto te Westpunt
* E nivel di cuido medico en general na Aruba cu lo ser eleva dor di un centro semehante;
* E importancia di turismo medico den desaroyo economico di nos pais;
* Pa expande e servicionan ambulatorio for di e hospital tematico rond di Aruba, manera ya a wordo realisa na Sabana blanco ex-edificio di Domeinbeheer;

* E derecho di nos pueblo pa accesibilidad di un y tur pa un cuido medico di calidad halto;
* E derecho di nos pueblo parti pariba di nos isla, specialmente e derecho di e pueblo di San Nicolaas y vecindario riba participacion den adelanto y progreso di nos pais;

Ta dicidi

- Di aproba y sostene e proyecto di expansion di Centro Medico Rudy Engelbrecht den un hospital tematico, convirtiendo di e forma aki e centro medico de facto den un hospital cu e specialisacion riba tereno di enfermedad diabetico preventivo y curativo a consequencia primario di obesidad y tur otro complicacion relata na esaki, manera entre otro problema di rinon, cegera, problema di curazon y heridanan incurable cu por conduci na amputacion cu e.o. centro di dialyse, Official training site di American Heart Association, Advanced Cardiac Life Support ambulance care, Hart kamer den sala di emergencia, centro diabetico (cu nutricionista, enfermeronan specialisa den cuido diabetico), cuido di cardiologia specialisa, functiekamer (departamento diagnostico cardiovascular), wondenpoli (cuido di herida), cuido specialisa pa herida na pia (podotherapie) fysiotherapia, cuido psychologico, specialista di wowo y radiologia; servicio di laboratorio, unidad di cuido intensivo, catheterisacion cardiovascular, unidad di cuido intensivo cardio vascular, camber di operación y verpleegafdeling.

Invitacion pa tur devoto na San Hudas Tadeo dia 28 di juni awor

ORANJESTAD - Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e anja aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su novena (19 oktober pa dia 27 october 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba dialuna, 28 di juni 2010
na cas di sr. Yuchi y sra. Mieke Koolman y famia na Savaneta 189-E, tel: 593-1756. E cas ta situa caminda grandi pa San Nicolas, pasa La Granja, prome entrada na man robes (1e afslag links) drenta Yaraweg sigi core straight bay p'ariba, yega na T-weg di e caminda nobo, sigi core straight, anto e cas ta keda na man drechi y e ta un cas blanco cu cura preto. Ora: 7:00 p.m. Un y tur ta bon bini na e oracion aki. Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!
Jesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba Señor mes ta bisa: "Unda cu tin dos of mas reuni den su Nomber eynan lo E ta meymey di nan", y tambe cu su Palabra mes ta bisa: "…Maestro mi kier sigui Bo…" (Mateo 8,9). E aña aki nos lo reza hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa Fundacion Guiami.
***No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den su Man.
***E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diahuebs 1 di juli, 2010 pa 8:00 a.m.
Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa otro aña 2011, por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) of Ida Croes, tel. 594-4144.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Chevrolet Swing 1999 HB automatic Tel: 568-3562

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,- Tel: 568-8708

TA BENDE
Un Chevrolet 4 cylinder, radio, 4porta Afl. 1200,- blanco Tel: 567-3499 / 660-6894

TA BENDE
Chevrolet Optra 2006 HB automatic special price. Pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '1993, automatic, power sterring, bon condicion Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 blanco, automatic, Afl. 2.800,- discutibel. Tel: 561-1737 / 660-5142

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Pa mas informacion yama Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Pa mas informacion yama Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Pa mas informacion yama Tel: 593-6621 - 561-5551

TA BENDE
Cama palo pa baby, box, carrier. Pa mas informcion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
2 Bala di bowling pa damas y tur cos di cas. Pa mas informacion yanma tel: 5923-3718

FOR SALE
Jack Russel puppies un raza hopi slim y lief pa mucha, ontwormd cu vacuna y su radu corta. nan ta cla den 2 - 4 siman Tel: 592-3466

TA BENDE
1 Sofa grandi 1 cashi pa television y 1 frigidaire chiquito pa camber. Pa mas informacion yama Tel: 588-9703

TA BENDE
1 cama pa baby di palo, 1 carrier, 1 box pa baby Tel: 583-5165

TA BENDE
1 kitchen cabinet nobo, zink y faucet 2 porta 1 m formica, almond Afl. 795,- Tel: 567-9272

TA BENDE
Edificio na Guyabastraat cu ta wordo usa como Misa pa Awg. 390.000,-. Pa mas info. Tel: 593-6318

FOR SALE
32" tv perfect condition Afl. 400,- For more information call: 593-1224

TA BENDE
Jack power juicer as seen in tv Afl. 175,- for more information call: 593-1224

TA BENDE
Mata di coco, druif, kenepa, mango etc Afl. 35,- pa un. 2 bicicleta Afl. 75,- pa un. 1 auto Mercury Sable '93 Afl. 3.500,- 1 botter di gas grandi Afl. 950,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Muebles pa camber di baby y tambe diferente articulo pa baby e.o. strollers, carrier, playpen, highchair, crib, matras Cell: 593-4256 - 566-6200

TA BENDE
Un Boto di 22 pia 2 motor 40HP yamaha den bon condicion Tel: 561-9168

TA BENDE
Un huala pa Papagai pa mas informacion por tuma contacto cu Cell: 562-3757

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
Na Palm Beach apartment grandi camber cu airco, no muebla propio cura y entrada awa y coriente apart. Afl. 900,-p/l. plus un luna deposito Tel: 561-8020

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Semi gemeubileerd apartment na Colony Afl. 800,-p/l. excl. luz y awa Cell: 584-3706 /. 568-9007

FOR RENT
Un apartment nobo pa 1 of 2 persona na Braszil awa/coriente/coriente Afl. 700,- paluna borg Afl. 500,- Tel: 567-1559

TA HUUT
Un apartment di 1 camber, cushina, na Sp. Lagoenweg #49-B Poschiquito serca di lama Afl. 600,- p/l. plus Afl. 400,- deposito. Tel: 592-5943

TA HUUR
Bunita cas full muebla na Cumana #111, 2 camber dos baño awa, coriente, telefoon Borg Afl. 2.000,- Huur Afl. 2.250,- Tel: 583-1299

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito#223-E Afl. 700,- + deposito. awa y coriente apart Tel: 563-9498 / 569-4661

TA HUUR
Studio apartment full muebla, awa y coriente ta inclui. Afl. 750,- p/l. Afl. 500,- deposito Palm Beach Tel: 586-0443 / 741-2888

TA HUUR
Cas na Oranjestad na Paradijs. Pa mas informacion yama Tel: 592-3718

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño y domicillio. Pa mas informacion yama Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece muchacha para trabaho en casa familiar interna o por dia Tel: 746-9245

SERVICIO PUBLICO
Nos tin e auto di bo soño na prijs di bo cartera! Pa wak nos coleccion tuma contacto Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi experiencia, traha cashi cushina, baño, cama etc. Tel: 564-1540

E magia ta sinta den e glas…

Un purbamento di biña cu a habri wowo y mente









ORANJESTAD – En berdad algo increible a sosode diaranzon ultimo den e wine cellar fabuloso di Papiamento Restaurant. Un experiencia excelente den purbamento di biña, cu tabatin mas di haci cu e glasnan den cual e biña tabata sirbi aden. Kico a pasa? Wel, cinco kelki di diferente forma a keda poni dilanti di cada invitado y e mesun biña tabata sirbi den cada un di nan. Nan forma y e hecho cu e kelkinan tabata fabrica pa e lider den trahamento cu glas, e compania Riedel di 250 aña, haci un mundo di diferencia: e mesun biña tabata smak plat of cu tono fuerte di alcohol, of fabuloso. "Lo mi prefera bebe un biña mediocre for di e kelki adecua cu un biña fantastico for di e kelki robes," asina Kent Lewis, representante di Riedel a expresa. Y e sa di kico e ta papia.

Aunke e por ta dificil pa kere, e magia aki a sosode un biaha tras di otro: den un cierto kelki e Folonari Pinot Grigio, Veneto, Italia a haya bida, den un otro, e ta muri. E Wente Vineyards Riva Ranch Chardonnay di California, e Relax Riesling di Alemania, e Estancia Pinot Noir Monterey di California y e Kendall Jackson Vintner's Reserve Cabernet Sauvignon di California tur a 'disparce' den e kelki robes, pero tabata mustra nan bouquet compleho den esun bon. E biñanan fantastico aki tur ta representa pa Arion Wine Company.

Ora cu a puntra con por splica e triki aki Kent a contesta cu e aire cu tin riba un kelki recien sirbi di biña ta consisti di capanan: alcohol, mineral, holornan di tera, fruta y flornan. Ora bo draai bo kelki, tur e componentenan aki ta cuminza mezcla y nan ta saca un aroma combina. Den e kelki robes, e alcohol por bin riba tur otro holor menos atractivo. Ya cu holor ta un parti grandi di e purbamento, e glas corecto pa bo biña ta bira algo importante.

Annemarie di Que Pasa, Luc di Marandi, Evert di Sole Mare, Renate di Yemanja, Harmen di Soenchi y Martrude di Arion, Eduard Ellis y varios miembro di personal di Papiamento Restaurant como tambe Alexander y Martin di Aruba Supplies and Distribution(ASD) a disfruta enormemente di e experiencia special aki, cu a habri nan wowo na aspectonan totalmente diferente di bende biña na nan clientenan.

"E kelkinan Riedel tabata costa demasiado pa uso den restaurant," Kent tabata e prome pa bisa. "Pero desde cu nos a tuma e compania Spiegelau cu nan tecnologia den fabricacion di kelki, awor nos por bende na restaurants y hotel tambe. Aunke un kelki por cos ta 2 Dollar mas di loke bo ta dispuesto pa gasta, e hecho cu bo biñanan lo smaak asina hopi mihor den nan, lo tin su probecho, ya cu bo cliente lo kier purba otro boter na lugar di djis ordo un copi di coffie. Kibramento ta minimo ya cu e kelkinan ta hopi duro.

E sesion sorprendente a convence e expertonan di biña di e cellar na Papiamento Restaurant. Nan a purba e diferente y a experiencia e magia pa nan mes. E kelkinan aki ta obtenible na ASD, cu ta representa Riedel na Aruba. ASD a priminti hopi mas di e purbamentonan magico aki den futuro. Kent Lewis, kende ta representa Riedel den e area aki di Caribe, ta preparando e liña di restaurant den e islanan Caribense di habla Ingles, Frances y Hulandes hunto cu ASD y su compania ruman, PDG, situa na St. Maarten. Cena, purbamento, presentacion y cursonan lo bin pronto.

BON DIA Aruba



"Por la plata baila el mono, ta cuanto e ta...papia?"

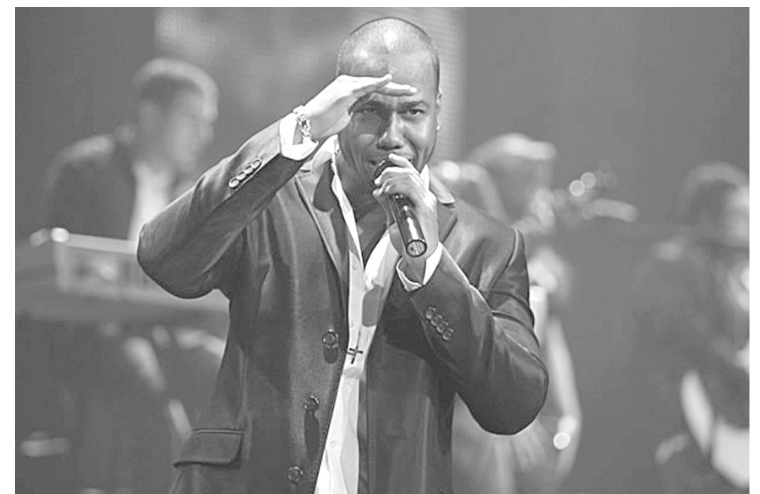
Aventura ta prefera bay "Arena del Cibao" cu "Festival Presidente"

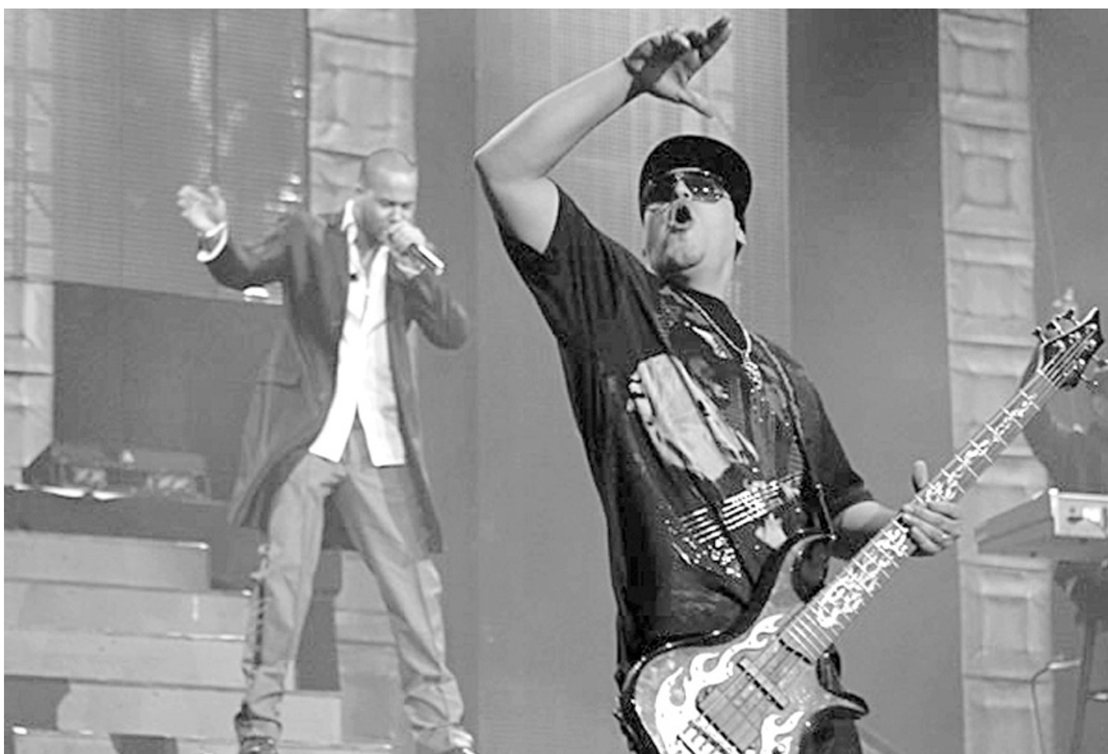
E grupo bachatero tin dia 20 augustus awo pa presenta na Santiago de los Cabayero, un siman despues di e Festival.

Pa loke e medionan di comunicacion a bin ta raporta na radio y television cu lo inicia presenta nombernan di artistanan riba e scenario den stadion Olimpico Félix Sánchez na Santo Domingo, di dia 27 pa 29 augustus.

E grupo Aventura ta un di e nombernan cu a wordo menciona mey-mey di e artistanan cu nan ta barahando entre e ehecutivonan di e empresa di cerbes y e productor artistico di e festival, esta e Puertoriqueño Tony Mojena.

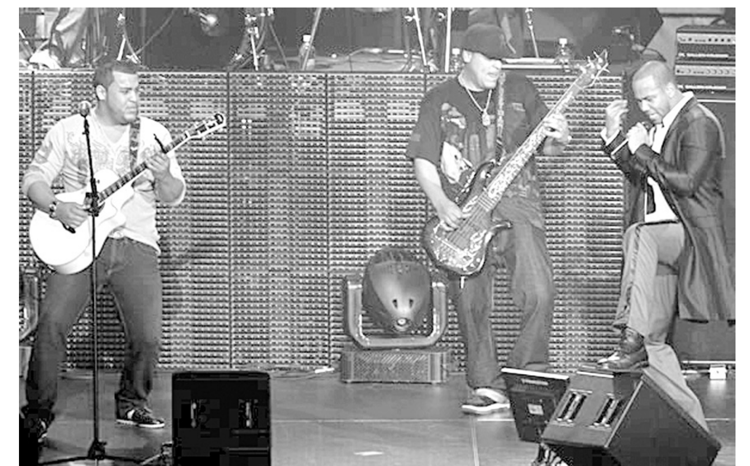
E presencia di e grupo integra pa Romeo, Heny, Max y Lenny lo ta un di e miho atraccionnan di e evento artistico, pero te





ainda nan no sa kico nan ta bay haci pa logra nan presenta den e festival, debi cu den e file di "La Gran Arena del Cibao" tin un solicitud p'e luga aki pa dia 20 augustus, firma p'e empresa Premiun Latin, lo unico cu lo mester haci ta di papia di cifra.

Y aunke aki nos tin cu menciona cu e cifra ta basta grandi, e cantidad no lo ta un obstaculo pa logra e contratacion di Aventura



cu lo por ta riba e lista di "Festival Presidente de Música Latina" 2010. Nombernan manera Alejandro Fernandez, David Bisbal y otronan a wordo menciona, aunke Cervecería Nacional Dominicana (CND) ta preparando un rueda di prensa p'asina mustra y anuncia e nombernan di e figuranan cu lo ta



cas diskero di e grupo. Pero manera ta wordo bisa "por la plata baila el mono", e interes pa Aventura ta un di e atraccionnan di e "Festival Presidente de Música Latina" no lo tin ningun tipo di obstaculo algun, pasobra den e festival.

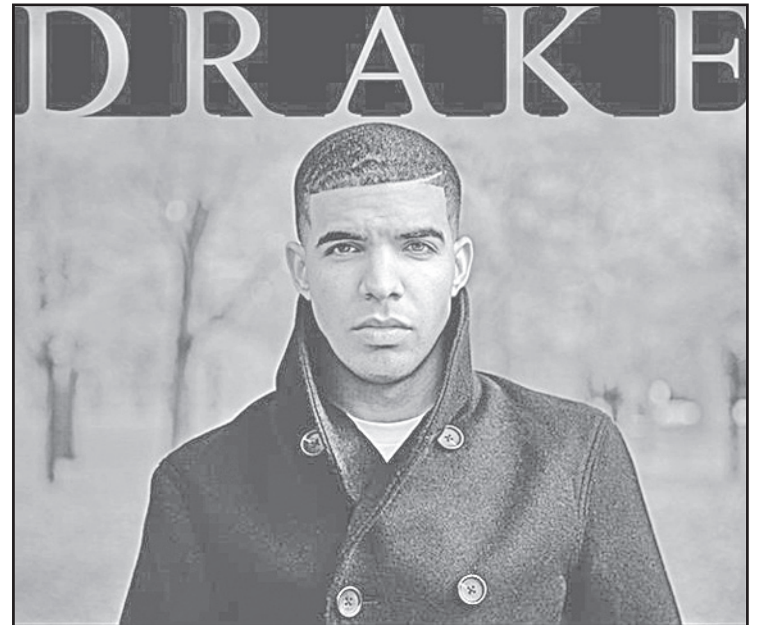
N'e momentonan aki Aventura ta realisando actualmente, un di e giranan mas exitoso di nan carera cu yama "The Last Tours 2010" cu tambe a pasa Aruba aña pasa.



"THANK ME LATER"

ta bende 462Mil 989 copia den su prome siman

Segun nos a componde di "HitsDailyDouble", e album di e artista Drake 'Thank Me Later' a debuta cu 462 Mil 989 copia bendi den su prome siman.
Aunke e numbernan final lo wordo duna e siman aki, esaki nan ta wordo premira caba cu e lo ta basta cerca di Mey Miyon di copia bendi. E album ta contene e colaboracion di Nicki Minaj, Lil' Wayne, Jay-Z, T.I, entre otro y su prome sensiyo tabata e tema "Over" pa cual tabata un exito rotundo, e di dos "Find Your Love" a bay cu e mesun suerte y e di tres "Miss Me" hunto cu Lil' Wayne tambe. Un exito sigur p'e cantante Drake y henter su team di trabao cu a proba cu e artista tabata bal e esfuerso di a inverti den dje.



Daddy Yankee Mundial:



"Prestige" tin como proposito confirma e admiracion, respet y confiansa n'e cantante

Prestigio, "Prestige", ta un palabra usa comunmente pa describi e reputacion of e auto-estima. E nificacion ta wordo aplica dependiendo di e persona cu ta usa e palabra.

Den e caso di Daddy Yankee "prestigio" ya e tin'e, e t'e artista latino cu mas disco a bende e ultimo 10 añanan aki segun Revista Billboards, galardona p'e Universidad Harvard y nombra un di e personanan mas influyente p'e revista Times, esaki ta simplemente algun di e datonan cu ta confirma esaki. Pero awo e cantante lo kier confirma esaki c'un disco den cual e ta trahando riba dje caba fuertemente y cu posiblemente esaki conta c'un duo nunca antes mira y scucha den e genero Urbano latino. Prestigio of reputacion den musica bo ta logr'e ora bo gana y combina e admiracion na respet y confiansa di e fanatico. E disco ta solamente confirma su exitoso carera musical.

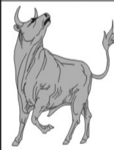


Don Omar confirma pa Festival Presidente 2010

Mientras ta wordo prepara p'e conciertonan "Pilas de emociones" como apertitivo p'e "Festival Presidente de Música Latina", den siman a yega na nos conocemento for di un bon fuente masha yega n'e festival cu a wordo confirma e participacion di e cantante Don Omar. "The King Of Kings" a uni su mes banda di otro artistanan cu a wordo invita pa realisa un di e conciertonan mas bishita den Caribe. Mester menciona cu Don Omar lo ta banda di e Mexicano Alejandro Fernández, e Puertoriqueño Luis Fonsi, Wisin & Yandel y e salsero boricua Gilberto Santa Rosa, nan tur programa pa ta den e festival y esaki ta confirma pa varios fuente



Aries
E streanan ta prefera pa bo move den un otro direccion. Druf di ta mas fuerte y cla den loke cu bo ta haci.



Tauro
Actitud mes cos cu peper ta agrega smaak. Pero pone di mas y lo bo ta nister manera loco.



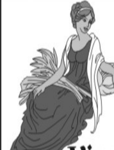
Gemini
E ideanan grandi cu bo tin ta tremendo. A bira momento pa bo cuminsa tuma nan na serio y haci algo cunan.



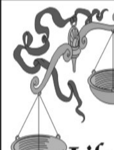
Cancer
Spontanidad? Esey no a un cos pa haci limpi? No esey ta bo estilo ultimo dianan y e ta bon!



Leo
Bo ta bria y sigui bria. E streanan ta fia bo poco di nan brio, apesar cu bo no tin mester di esaki.



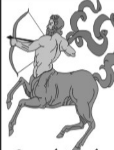
Virgo
Bo no por evita organiza! Mehora bo propio sistema y despues yuda un amigo cu esun di nan.



Libra
Purba di wak tur loke cu ta pasando, un bista den forma di tunnel lo no ta bale la pena na e momento nan aki.



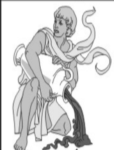
Scorpio
Tin un hende un poco irita awe. Bo ta hala atencion di tur manera pero purba di mantene na un minimo awe.



Sagitario
E dama di suerte ta bo miho amigo na e momento nan aki. Bo lo logra masha hopi cos awe.



Capricornio
Tin hende no por stop di pidi pa yudanza y otronan no por cuminsa pidi esaki. Cua di nan bo ta awe?



Acuario
No sera mi den un cura, esey ta bo grito di libertad. Bo ta gusta bo libertad y tin mester di esaki awe.



Piscis
Paga e novel di e amistad di bo na e momento nan aki y concentra riba bo propio bida.

Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 18

3 LETTERS
ERN
LOO
NUB
OLD
SAM
VON

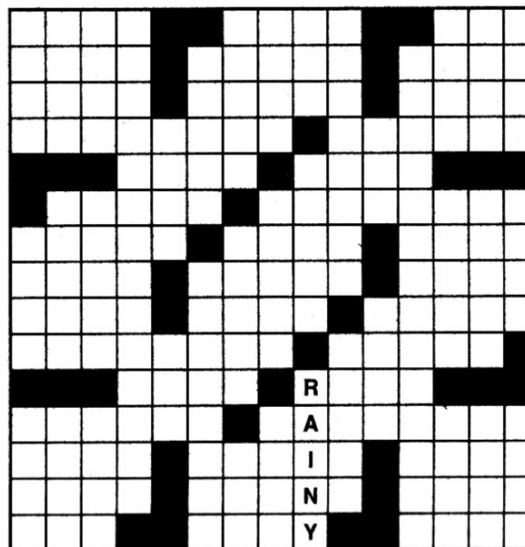
4 LETTERS
ABEL
AMID
ANDY
BAAL
BLAH
CLAD
DOER
ERIK
FEES
FOUR
GLUT
HAIL
HARM
HIND
HOSP.
IOLA
IONA
LESE
MISO
NELL
NONA
NOOR
OBOE
OLIO
OREO
ORNE
PIAS
REEL
RUNS
SENT
SESS.
SEWS
SORE
STDS.
TANS
TOSS
ULNA
USDA
USER
WOOD

5 LETTERS
AEGIS
BLEED
DORMS
ENERO
ETERN
FAMED
FOAMS
GLENN
GORSE
LANDS
NERDS
NOIRE
NOTES
OVOID
~~RAINY~~
SAGET
TAWNY
TOONS
TRAMS
UNARM

6 LETTERS
ASTRAL
NOMADS

8 LETTERS
ALIMENTS
PLATTERS
RESTORES
ROYALIST
SARASOTA
WARRIORS

14 LETTERS
IN THE SPOT-LIGHT
LET THEM EAT CAKE



SUDOKU

PUZZLES



2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	8	4	7	6	1	3	9	5
9	1	7	8	5	3	6	4	2
6	5	3	9	4	2	8	7	1
5	2	8	1	7	4	9	6	3
4	3	9	2	8	6	5	1	7
7	6	1	5	3	9	4	2	8
8	9	6	3	2	7	1	5	4
3	4	2	6	1	5	7	8	9
1	7	5	4	9	8	2	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. J. Croes
SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Eagle
San Nicolaas:
Botica Centro Medico



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



30 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Na caminda pa Miss Teen Aruba International 2010

Sera conoci cu candidata No. 3 Deanna Pinilla, Cache Beauty Salon





ORAJNESTAD - Durante e siguiente dianan, nos lo publica un interesante entrevista cu nos candidatanan di Miss Teen Aruba International, cual final lo tuma lugar diadomingo 27 di Juni 2010 den Occidental Resort! Awe nos ta cuminsa cu nos candidata No. 3 – Deanna Pinilla representando Cache Beauty Salon.

Kico a motiva bo participa den Miss Teen Aruba International 2010?

Mi motivacion ta cu semper mi a gusta e mundo di beyeza y hopi hende ta bisami cu mi por yega leu den e mundo aki. Ami mes tabata kier a participa y experiencia e certamen aki!

Kico ta bo "Motto"?

Cu pasenshi bo ta gana gloria

Kico ta bo signo y cua skol bo ta bishita?

Mi signo ta Scorpio y mi ta bishitando Colegio Arubano Klas H4D

Kico ta e reaccion di e muchanan di skol, awor cu bo ta participa den un evento di beyeza?

E reaccion tabata mixto, algun tabata pret, surprised y otro all the way cu mi, Hopi ta excited I contento cu mi a dicidi di participa den Miss Teen y nan ta cla pa bin grita pa mi dia 27 di Juni .

Con bo ta comparti bo tempo den bo estudio y bo participacion den Miss Teen Aruba International?

Esaki ta hopi dificil tin biaha door cu bo tin diferente training y tambe lesnan di skol cu tin ora ta cai riba otro , Pero mi a y ta purba mantene mi mes na un rooster cu mi a traha pa asina mi tin tempo pa tur dos.

Kico ta locual mas bo ta gusta te cu awor di e competencia?

Te awor mi a gusta varios di e actividadnan, Mi a haya nan hopi productivo y leuk. Tambe e candidatanan mes, pasobra cada un di nan tin nan personalidad unico, bo ta conoce nan mas di serca y nan tambe ta haci e competencia leuk!

Bo ta conciente, cu esaki ta un competencia y cu por tin un solo ganadora, con bo ta preparando pa e anochi aki?

SI mi ta conciente di esaki , Mi ta prepara mi mes door di pasa door di diferente training y tambe door di pone mi mente cu mi ta haciendo mi maximo esfuerzo. Asina ya caba riba e anochi final lo mi mester sintimi manera un ganadora I ta orguyoso di con leu mi a yega I di tur loke mi a siña door di participa den Miss Teen Aruba!

Kico ta bo mensahe pa Hubentud?

Mi mensahe pa Hubentud ta pa nan studia y sigui nan soño , nunca duda den bo mes , si bo ta kere den bo mes bo por logra bo metanan ! Nos ta e future, siña y traha pe!



Fundraising di Idimara Yanez cu energy drink She un exito






PALM BEACH - E tabata un bunita anochi unda e color roos a domina y e candidata Idimara Yanez, a haya un chens pa combersa cu su fanaticonan y algun patrocinador cu a colabora cune pa su preparacion pa e certamen proximo di Miss Teen. "Mi kier a tene un anochi diferente unda mi por a relaha y alavez ofrece un producto nobo cu mi mes como hoben ta uza hopi pa duna mi energia ora mi ta cansa, pesey ma scoge pa e energy drink She."

E anochi special a tuma lugar na Milano Fusion Restaurant cu a keda specialmente prepara pa e evento di Idimara unda e dos chefnan Arubiano Ricky Croes hunto cu Gilbert Schwengle a prepara algun pasaboca cu e toke fusion pa tur e personanan cu a busca nan carchi. Pepia Est. a percura tambe pa tur adultonan por a saborea nan biña VOGA e anochi aki mientras cu tanto Dj Vince como e Djnan Youth Star a trece un ambiente unico pa tur hende presente.

Idimara su team completo ta desea e hobencita aki tur clase di exito riba tanto e anochi pre final como esun final dia 27 proximo.











DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Noord Stars y A.T.C.O. a sigui cu nan racha di victoria

C/3

MUNDIAL 2010

Merca ta logra milager contra di Algeria cu gol den tempo adicional pa clasifica

C/8

LATINO

Colombia: presidente electo se reúne con altas cortes

C/9







Dakota tur dia y Movecion ta DUSHI…:

Hey ban cana durante e evento di CICLOVIA-Dakota

DAKOTA- Diasabra dia 26 di juni 2010 ta tuma lugar e di tres evento di Ciclovia Aruba. Despues di e tremendo exito na San Nicolaas y e asistencia grandi pa esun di Noord, diasabra awor ta toca turno na bario di Dakota pa otro gran CICLOVIA.

Diferente instancia social, deportivo y habitantenan di e bario a uni forza y ta trahando duro pa e actividad haya un acogida grandi. Entre otro a haci limpieza riba varios tereno riba e ruta, como tambe a prepara e basketball court den Druivenstraat pa esaki por keda usa. Riba diasabra, rond di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad tin concentracion di hopi movecion y diferente otro actividad.

Canamento parti grandi di CICLOVIA: Durante e gran evento di Ciclovia-Dakota ta tuma lugar varios otro actividad, entre otro tin e caminata di 5-K di 'Coordinatie Bureau Drug Bestrijding' cu ta conmemora e 'Dia Internacional di concientizacion contra uso di droga'. Participacion na e caminata aki ta completamente gratis pero mester registra prome cu 5'or atardi. Salida di e caminata ta pa 5:30 for di dilanti di Centro Dakota y ta cubri dos biaha e ruta Avenida Milio Croes, Druivenstraat y Rondweg. Na final di e caminata bo ta haya awa y fruta, alabes bo tin oportunidad pa gana premionan atractivo.

Hunto cu e evento di CICLOVIA-Dakota, e caminata aki ta un bon ocasion pa bo forma bo grupo di amigo, famia of coleganan di trabou pa bo por practica bo deporte di canamento liber di tur trafico di motor. Haci movecion, keda den condicion y hunto traha riba conscientisacion pa un Aruba liber di cualkier mal influencia.

Aruba henter y principalmente bario di Dakota y vecindario ta keda cordialmente invita pa participa na e caminata aki y hunto haci e evento di CICLOVIA-Dakota otro tremendo exito.

Di cuatro edicion di Champ of the Champs na caminda





SANTA CRUZ- Ayera durante un rueda di prensa e directiva di Royal Power Softball Team a anuncia cu otro siman lo tin e knockout di softball internacional Champ of The Champs cu e biaha aki lo ser hunga na Kudawecha ballpark na Kudawecha. Ta cuminza hunga diamars 29 di juni y diadomingo 4 di juli lo hunga e gran final.

Esaki lo ta e di cuatro edicion di Champ of The Champs cu participaion di 6 equipo di exterior: Baranka y Destroyers di Corsow, Emelec di Ecuador, Llapol di Republica Dominicana, Boston USA di Merca mientras cu Quisqueya di Republica Dominicana ta consisti di hungadornan residencia aki na Aruba mes mescos cu e equipo di Venezuela.

Di Aruba mes lo tey Royal Power cu lo ta defendiendo su titulo di campeon 2009, Montaña Braves, campeon di Copa Noord, Redskins Pizza Hut, Honda Catiri Buffalo y Happy Brothers, equipo di mil y un bataya.

Manera nos por mira e torneo aki ta bira cada aña mas grandi ya cu mas equipo di exterior ta bin pa participa. E atraccion pa e aña aki ta e equipo Llapol di Republica Dominicana cu tin 5 ex-Bigleaguer ta milita pa e equipo aki. Boston USA ta un equipo cu nos a mira aña pasa caba, un equipo di hopi poder pero cu aña pasa a ser sorprendi pa Baranka di Corsow cu saca nan for di e torneo den e semi-final.

Capitulando nos por bisa cu e aña aki tambe por spera un torneo di hopi nivel, weganan cu hugadanan extraordinario cu batazonan grandi y spectacular.

Dia 29 y 30 juni y 1 di juli lo cobra 2 florin pa yuda cubri gastonan di organizacion mientras cu dianan 2, 3 y 4 di juli lo cobra 5 florin di entrada ya cu lo tin un banda tambe pa animacion. E bandanan musical lo ta Banda Esquema, Oreo y Tsunami respectivamente.

For di awor caba nos ta recorda e fanaticonan di bon softball pa reserva e dianan aki pasobra bo mes mester tey, no laga ningun hende conta bo con bon nan a pasa. Bin mira wega, bin baila y pasa bon comiendo y bebiendo na Veld di Kudawecha. E torneo ta ser dedica na Crismo Angrela y ta ser auspicia pa Aruba Softball Bond cu ta haciendo tur loke ta na nan alcance pa rebiba softball cu tabata mas morto cu Lazaro pa hopi tempo.

Ademas lo tin tambe un torneo di bolas criollas entre 16 equipo hopi popular di Aruba. Den nos edicionnan den e dianan benidero nos lo bin cu mas detaye y e schedule completo encuanto e torneo aki cu ta hopi conoci den exterior. Keda pendiente. Riba e potretnan nos por aprecia algun momento di e rueda di prensa cu a tuma lugar ayeratardi na Top Fm 95.1.







Awe ta cumpli su 14 aña Jeanella Henriquez e ta haya pabien di su mami Jessica su rumannan Jelexsa, Jerilaine y Jelianne, tambe ta haya di parti mama y papoe y mama Carmen, tur su tanchinan y omonan, primo y primanan, madrinanan y padrinonan, bisawelo y bisawelanan, tur su amigo y amiganan di Colegio San Antonio y demas famia, cu Dios drama su bendicion riba bo, pa bo cumpli hopi aña mas......

Noord Stars y A.T.C.O. a sigui cu nan racha di victoria





ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa cu campeonato 2010 a continua diabierna 18 di juni ultimo.
Bubali Domino Team a los un keshi ganando di Biba Lekker cu e score di 13-7. Old Parr a bolbe perde na Laly`s Snack pero e biaha aki contra di Johnnie Walker cu e score di 13-12.
A.T.C.O. Domino Team a sigui cu su racha di victoria ganando di Ottley`s Stars cu e score di 13-6.
Diasabra 19 di juni Noord Stars tambe a sigui cu su racha di victoria ganando di Sport Boys cu e score di 13-7. Palacio di Oro a gana Aruba United cu e score di 13-9.

E fin di siman aki lo no tin wega door cu Noord Stars Domino Team tin su torneo di domino na Entertainment Center na Dakota. E weganan di e campeonato di domino lo continua otro siman dia 2 di juli.

Copa Noord Stars 2010 ta cla pa ranca sali!





ORANJESTAD- Diamars anochi den un ambiente ameno tur e representantenan di ekiponan tabata presente na Pizza Hut pa locual ta e loting di un monstruoso torneo di domino. Despues di poco suspenso e 16 teamnan a saca nan contrincante. Diabierna awor 25 di juni pa exactamente 8'or di anochi 16 di e miho teamnan na Aruba lo bataya otro pa un bolsa di Awg 1.500 na premio cash. Riba e promer anochi e muchanan di Classic Billiard esta Classic South Stars lo topa Cruz Azul di Angochi, Gianny's di Santa Cruz ta topa Ottley's Stars di San Nicolaas, Red Stones di Ayo cu ta campeon Copa Alegria, ta topa Pecohu di Le Bonske, Johhnie Walker di Tanki Leendert lo topa cu DD Brakes di Kudawecha, Bena di Coper di Rooi Frances ta topa Biba Lekker di Tanki Leendert Pariba, Palacio di Oro di San Nicolas ta topa Bubali, Stone Strikers cu ta e combinacion Balashi y WEB ta topa Bow Palo di Boegoeroei mientras cu Friendly Snack di Sero Patrishi ta topa Madiki Stars. E ocho ekiponan cu gana diabierna lo bini bek diasabra pa exactamente 4:30 atardi pa start e octavo di final. E cuatro ganado nan di diasabra atardi lo topa bek riba mesun diasabra pa 8'or di anochi den e semi-final. E dos ganadonan di diasabra anochi lo hunga e gran final diadomingo pa 4:30 di atardi. Tur ekipo cu perde diabierna ta invita pa yega bek diasabra pa 6'or di atardi pa locual ta bira e Team Challenges unda lo tin premionan atractivo. Diadomingo atardi tambe lo tin cuatro team challenge, pa asina tur equipo haya un di dos chens di saca spinia. Un palabra di danki ta bay na Lotto pa Deporte, C.M.B. y Pizza Hut. Animacion lo ta na encargo di e famoso DJ Black Ice y cushina ta na encargo di nada menos cu "Chef Chino". Tur dia un diferente sopi, variacion di snacks y sandwich. Diadomingo lo tin un suculento plato cu ta Chino so por prepara y na prijs di famia. Tambe lo rifa "Het Oranje Jas van Wesley Sneijders". Di tur bario di Aruba ta invita fanaticonan di domino y hungador nan pa bin presencia of participa na e torneo di domino cu ta un fund-raising pa Noord Stars por representa Aruba na International Domino Tournament 2010 na Sint Maarten.

IOC ta honra hende muher riba dia olimpico





Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Curry Tuna y arroz

Ingredientenan:

- **1 paki di arroz chicken flavor of usa bouillon di galiña pa gerbe**
- **1 promenton corra**
- **1 promenton berde**
- **1 tomati grandi**
- **1 paki di frozen sweet peas**
- **1 bleki di tuna fish 7oz**
- **1 ciboyo grandi**
- **Mantega of margarina Blue Band**
- **Curry powder**



Preparacion:

Slice e ciboyo y hase den e mantreca of margarina hunto cu e arroz, mientras ta drei nan. Basaha 2 3/4 cup di awaq cayente, ½ theeleep di curry powder y e seasoning di e paki arroz. Laga esakinan herbe baha e candela y pone e patadera y smoor e pa 10 minuut. Corta e tomati pida pida y pone den e arroz hunto cu mitar apki di frozen sweet peas y un bleki di tuna fish. Sigi cushine te ora e arroz keda seco.

Pa 4 persona

ORANJESTAD- Na ocasion di Dia Olimpico, Comite Olimpico Internacional (IOC) y e Famia Olimpico a celebra e “2010 Women and Sport Awards”. Cinco trofeo continental y un trofeo mundial a wordo presenta na personalidadnan excepcional, cu a haci un diferente significativo den stimula desaroyo, participacion y envolvimento di mucha muhenan y hende muhenan rond mundo. E ceremonia oficial a tuma lugar na e sede di IOC na Lausanne, Suisa, den presencia di Presidente di IOC Jacques Rogge, Anita DeFrantz, Miembro di IOC y Presidente di e Comision Muhe y Deporte di IOC, miembronan di e Comision Muher y Deporte di IOC, Comite Ehecutivo di IOC, y invitadonan special. E ganadoranan di e “2010 Women and Sport Awards” – cinco hende muhe y un hende homber – ta inclui medayistanan Olimpico, dirigentenan deportivo y personanan cu ta tuma decision na nivel político y deportivo. Comitenan Olimpico Nacional, Federacionnan Internacional y Asociacionnan Continental a wordo invita pa presenta candidaturanan, y e ganadonan a wordo selecta pa e Comision Muher y Deporte di IOC. E aña aki e trofeonan a wordo entrega na e siguiente personanan:

- Trofeo Mundial: Erica Terpstra (Hulanda)
- Trofeo pa Africa: Germaine Manguet (Guinea)
- Trofeo pa Americas: Leslie McDonald (Canada)
- IOC Trophy pa Asia: Yuko Arimori (Japan)
- Trofeo pa Europa: Grete Waitz (Norway)
- Trofeo pa Oceania: Susan Simcock (New Zealand)

Dirigiendo su mes na e ganadonan y na e publico grandi presente, Presidente Rogge a bisa: “Ta na su lugar cu nos celebracion di e Dia Olimpico e aña aki ta inclui e presentacion di e “2010 IOC Women and Sport Awards”. Pa tur e progreso cu sociedad a conoce, ainda nos mester mehora e acceso di hende muher na deporte rond mundo. E personanan cu awe a gana un trofeo awe ta “role models” cu ta habriendo porta pa equidad di genero riba e veld deportivo, dentro di e ekipo di entrenadornan y den administracion deportivo.” Papiando na e ceremonia, Anita DeFrantz a bisa: “Dia Olimpico ta pa stimula tur hende pa move y pa move hunto – irrespecto edad, habilidad atletico y genero. E ta un evento cu ta inclui tur hende y cu por wordo celebra pa tur hende, tur caminda. E ganadonan di e trofeonan awe tur a brasa e filosofia aki. Papiando tocante logronan, nos ta moviendo mas y mas cerca di e situacion den cua homber y muhe ta logra metanan conhuntamente, el a declara: “Pa loke ta e participacion di atletanan, nos ta acercando e situacion den cua homber y muher ta competi cu e mesun cantidad di atleta riba e podium mas grandi di deporte na mundo. E aña aki 40% di e atletanan cu a tuma parti na e Weganan di Vancouver, tabata hende muher, un record nobo pa e participacion di hende muher den e Weganan Olimpico di invierno.”

Boat & Fishing Paradise a organisa tayer pa hobennan amante di piscamento



ORANJESTAD - Diasabra ultimo e negoshi di benta di articulonan di boto y piscamento, esta Boat & Fishing Paradise a organisa un tayer di piscamento pa hobencitonan amante di e deporte aki. E tayer aki a conta cu presencia di un grupo grandi di hoben cu a scucha e charla duna dor di instructor di piscamento, Buchi Briesen. Durante e tayer aki e hobencitonan a siña con pa traha un "wowo" pa cabuya di boto; konopi, tecnica pa bottom fish of piscamento di fondo, etc...

E tabata un tayer masha agradabel y fructifero pa e hobennan amante di deporte y/of hobby di piscamento.

Joop Kasteel, Special Guest di The International Muay Thai Combustion



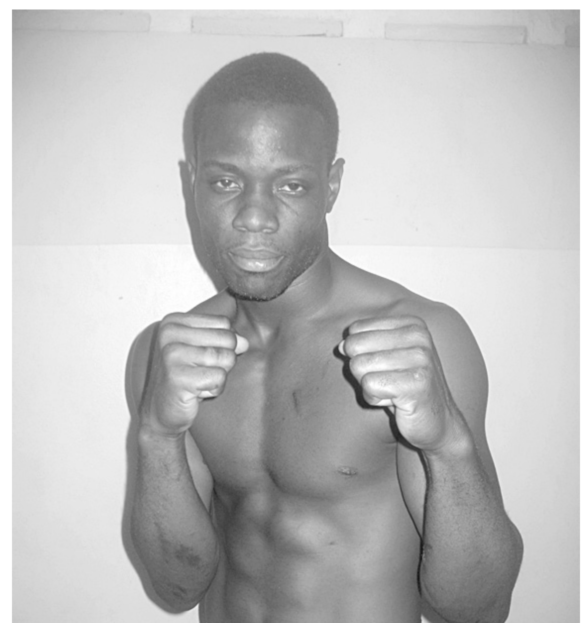
ORANJESTAD- E special guest di The International Muay Thai Combustion, Joop Kasteel, a bishita e atletanan di Dojo Boye na su yegada y a probecha di e oportunidad pa splica e atletanan algun tactica cu ta ser practica den e mundo di Muay Thai.
Joop Kasteel di Hulanda tabata campeon den UFC y tambe den Cage Fight European Champion varios biaha, e tabata campeon di mundo 2 biaha y a sali den e revista Muscleman. Joop ta na Aruba specialmente pa e campeonato cu ta tumando luga na Centro Deportivo Betico Croes mayan diabierna 25 juni 2010 y diadomingo 27 juni e lo tin un seminario.

The International Muay Thai Power Combustion



ORANJESTAD- Mayan diabierna lo tin otro programa di e tan gusta Muay Thai cu ta hiba e nomber di The International Muay Thai Power Combustion. For di Rooney Boye nos a haya algun potret di algun atleta local kendenan tambe lo haci nan aparicion den e programa aki den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.
Tur fanatico di e atletanan aki ta ser pidi pa bin apoya boso faboritonan manera Dion Gopie, tambe Richard Willems, di MMA tambe lo aparece den e campeonato di Muay Thai Kickboxing, Valerie van Dongen, Eddy Richardson, Rygell Boye, Jerry Koolman, Stacy Hassell, Ryan Brete y hopi mas. Asina ta boso bin apoya boso atletanan, corda pasa cumpra bo carchi na Mario Sport Shop, Basari Surf Shop na Noord cerca Stacy Hassell na 2B fit Gym. Na San Nicolas e fanaticonan di Maximo Gumbs por pasa cerca Terry Gumbs asina ta cumpra bo carchi na tempo pa bo no keda afor.





BON DIA Aruba

Participacion di Dakota Lifida y Dakota Girls

DAKOTA- SV Dakota Lifida y Dakota Girls ta participa na tur mayor di hungadornan di LIFIDA Mini Baby- Baby y A cu training a keda posponi te cu despues di vakantie grandi y si tin cambio nos lo informa tur mayor di esaki.

SV DAKOTA ta gradici boso atencion pa cu e campeonato 2009-2010 y ta spera di ricibi e mesun atencion di tur mayor y hungador.

LIFIDA BABY y LIFIDA

A a keda na di 5 lugar di campeonato regular 2009-2010. Nos muchanan aki a sa di brinda un buntia futbol pero pa punto ta keda for di playoff. Tambe nos kier a pidi tur mayor y fanatico di Dakota Tur Dia pa bin apoya nos muchanan di LIFIDA B y LIFIDA MENOR cu lo ta disputando pa titulo di Campeon cuminsando diasabra 19 juni ultimo. Un pabien grandi na LIFIDA MAYOR cu a titula Sub-Campeon di LIFIDA 2009-2010. DAKOTA GIRLS despues di tabata ausente pa un paar di aña, a bin e aña aki pa forma parti di Campeonato di AVB -DAMA cu tres categoria: Infantil-Hubenil y Junioren. Un pabien pa tur logro cu nos DG's a haya durante e campeonato2009-2010. Pabien nos por mas.Training pa DAKOTA GIRLS ta continua dia 28 juni 2010. Danki na nos incansabel President Bibichi Krosendijk, na CBDD pa ta nos cas, tur nos trainer y begeleidernan di DAKOTA LIFIDA y DAKOTA GIRLS cu a cuminza y keda te na final cu nos muchanan: Franklin Priest, Marcial Kock, Glenn Leonora, John Sabayo, Ferdinant Robert, Jenny Loefstok, Amado Rosina, Marvin Coffie, Elvis Arends, Pedro Pardo, Chido Henriquez, John Hessen, Lydia Malmberg, Mercedes Tromp, Richard Martus, Albert Lake Jr. Angelina Maduro, Lucrecia Robert, Andres Tromp, Ghina Robert, Patricia Tromp. Nos staff di referee cu a dirigi tur nos wega nan na CBDD. Danki y Pabien boso a haci un bon trabou.

Tambe nos kier a gradici LIFIDA y AVB conhuntamente cu KNVB pa e curso nan brinda. Pabien na nos miembronan cu a bay curso di coach: Lucrecia Robert, Franklin Priest, Ferdinant Robert, Mercedes Tromp, Editha Lake y di Reffree Andres Tromp, Shemuel Koolman y Franklin Priest.

Danki na tur cu di un of otro forma a sa di duna un man, sea cu transportacion of un cariño-treat chikito pa nos muchanan. Danki na Panaderia del Pueblo cu semper a duna nos un descuento chikito pa nos "famoso y tan gusta pan di hotdog".Masha danki pa boso atencion.Nos ta conta cu boso presencia pa e campeonato 2010-2011 di LIFIDA.

Danki na Glenn Bundle y Herbert Beeldsnijder pa tabata forma parti di nos cu Junioren.Pronto nos Junioren tambe ta den playoff asina cu AVB pone fecha pa esaki. SV DAKOTA ta desea tur nos muchanan feliz dia nan di vakantie. Pabien na tur cu a bai over y pa es nan cu no a logra, hacie mihor otro aña. Hoben Bo estudio ta di bo, y loke bo studia- sinya awe ta pa henter bo bida. Ban cana recht den bida y haci bon na tur hende. Stima bo prohimo y pone Dios na promer lugar.

Comision Hubentud Dakota ta corda tur mayor ariba nos HUDA CAMP cu lo cuminza dia 19 juli te cu 30 juli pa 2 siman. Exitonanosstudiantenanculobandona Aruba pa sigi un estudio mas avanza. Exito na tur team particpante den PLAYOFF LIFIDA di parti DAKOTA TUR DIA.

SV DAKOTA LIFIDA y DAKOTA GIRLS ta pidi tur mayor nan pa keda pendiente ariba nos invitacion pa nos acostumbrado treat" di buitendag na laman.

Por ultimo, SV DAKOTA LIFIDA y DAKOTA GIRLS ta den necesidad di sponsor; tanto pa uniform y material. Abo cu ta lesando e articulo aki, por fabor duna nos un man, tur yudanza chikito-grandi ta yuda y cu bo aporte bo ta yuda nos den e deporte mas gusta rond mundo.

Ayera 23 di juni tabata Dia Olimpico

Conmemorando fecha di fundacion di Comite Olimpico Internacional

ORANJESTAD- Riba diaranson, 23 di juni, Movimento Olimpico rond mundo a celebra Dia Olimpico. Riba e dia aki tur Comite Olimpico Nacional ta recorda e fecha di fundacion di Comite Olimpico Internacional. Tabata riba 23 di juni, pero 116 aña pasa, na aña1894, cu na e Universidad di Sorbonne, na Paris, Francia, un grupo di persona, encabeza pa e filosofo, historiador y gran idealista, Baron Pierre de Coubertin a dicidi di re-activa e Weganan Olimpico.

Un poco di e historia di Weganan Olimpico

E Weganan Olimpico di Antigüedad a tuma lugar na Grecia cada cuater aña di 776 B.C. te cu 393 A.D., pues durante un periodo di mas cu mil aña! Varios ciudad na Grecia tabata tene Weganan, pero e Weganan Olimpico cu tabata tuma lugar na Olympia, na honor di e Dios Griego Zeus, tabata esnan di mas prestigioso. E Weganan aki tabata tuma lugar cada cuater aña y tabata asina importante cu nan periodicidad tabata wordo usa pa conta tempo: e tempo ey hende tabata conta tempo den termino di un "Olympiad" (un periodo di cuater aña) y no manera nos ta hasi awor, den un aña.

Weganan Olimpico di e tempo ey tabata trece hunto no solamente e mihor atletanan, pero tambe escultornan, poeta y escritornan, politiconan y henter pueblo di e pais Grecia.

Campeonnan Olimpico no tabata ricibi placa y medaya pa nan victoria, pero un simpel corona, traha di takinan di e mata di oleifi. Nan prestigio sinembargo tabata haci nan heroenan grandi, na kendenan tabata dedica cancionnan y poesia. Gobierno di e pais tabata percura pa e Campeon Olimpico y su famia por disfruta di e comodidad di tin un cas y un salario comodo pa biba di dje.

Baron Pierre de Coubertin

Pa Baron Pierre de Coubertin, e idea pa rebiba e Weganan Olimpico tabata tin un meta educativo. Den pensamento di De Coubertin, deporte mester a forma parti di e curriculo di tur scol, pa haci hende fuerte y gozando di un bon salud. Su fascinacion cu e filosofia y estilo di bida di e Griegonan ademas a hasi cu De Coubertin kier a mira e Weganan Olimpico di antaño wordo rebiba. El a logra di convence otronan di su idea y tabata riba 23 di juni 1894 cu Comite Olimpico Internacional a wordo funda. Dos aña despues, na 1896, e prome Weganan Olimpico di e era Moderno a tuma lugar na Atenas, Grecia.

Celebracion di Dia Olimpico rond mundo

Awendia, tur 205 Comite Olimpico Nacional rond mundo ta recorda y celebra e dia historico, 23 di juni tur aña. Un actividad cu ta tuma lugar na ocasion di e Dia Olimpico (riba e dia mes of algun dia prome of despues di 23 di juni) ta e "Olympic Day Run", un careda di un distancia no mucho largo, cu tin como meta pa laga mas tanto hende disfruta di e beneficionan di actividad fisico.

Na Aruba tambe Comite Olimpico Arubano ta organisa e "Olympic Day Fun Walk and Run" un biaha mas e aña aki, riba diasabra 26 di juni pa cuat'or y mey di atardi, cuminsando y terminando na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. E "Olympic Day Run" ta forma parti di e celebracion di Ciclovia. Tur esnan cu tin interes di forma parti di e evento aki, por inscribi na oficina di COA. Inscripcion ta gratis. E prome 250 participante lo ricibi un bunita T-shirt y un certificado di participacion, firma pa Presidente di Comite Olimpico Internacional, Jacques Rogge.

Comite Olimpico Arubano ta felicita tur integrante di e Famia Olimpico, clubnan y federacionnan deportivo, atletanan, entrenadornan, dirigentenan y tur esnan cu tin curazon pa deporte riba e dia special aki. Un cordial invitacion ta bay pa pueblo di Aruba en general y na tur atleta y ekiponan deportivo pa participa na e "Olympic Day Run"..



Inglatera ta domina Slovenia pero cu problema pa supera su rival cu mas facilidad









JOHANNSBURG- Inglatera a subi tereno ayera contra di e seleccion di Slovenia sabiendo cu solamente un triunfo ta sigura su clasificacion pa e siguiente fase.

E ekipo di Fabio Capello a subi tereno bisti tur a cora y a domina e partido completamente, superando su rival den tur liña pero simplemente e ekipo mes a nenga di expresa e rival den forma convincente.

E gol di Jermain Dofoe na di 22 minuut di wega, tabata suficiente pa e triunfo pero na mes momento e tabata un peso den un balans sumamente peligroso pa e ekipo, ya cu si un gol di Slovenia a casi, e lo a nifica eliminacion di Inglatera for di e mundial di 2010.

Inglatera a subi tereno cu mas iniciativa compara cu su dos prome compromisonan y tabata loke Capello kier a mira.

Slovenia a subi tereno cu 4 punto den dos wega, dos mas cu e ekipo di Inglatera y tabatin mester di solamente un empate pa logra su clasificacion y e ekipo a trata di mantene mas tanto hende den medio campo como den e liña defensivo pero asina mes e seleccion Ingles a move e bala bon, y tabata yega dilanti gol di su rival pero sin por concreta.

Kisas e debilidad mas grandi di e seleccion Ingles ta keda Wayne Rooney kende no ta hungando riba 100% cu su fisico, y esey ta notabel ya cu e falta di movecion y falta di supera su marcadonan manera e tin custumber di haci.

E gol di Dofoe a trece hopi alegria y alivio den e campo Ingles y loke tabata sumamente positivo tabata e hecho cu e ekipo a sigui busca e di dos gol, pero tanto Rooney como Dofoe y tambe Gerard, a faya formalmente pa pone e di dos gol den net.

Slovenia rato rato tabata bira peligroso pero notablemente tabata pa motibo di erornan cometi pa Inglatera pero na final di cuenta nan tabata logra na supera e situacionnan aki.

Den di dos tempo e cara di e partido no a cambia, y Inglatera a keda e miho ekipo riba tereno, buscando mas gol y hungando e miho futbol.

E oportunidadnan a presenta nan mes pero e bala simplemente no kier a drenta net y e falta di e di dos gol, a pone e ekipo Ingles hunga e ultimo minuutnan den un stress enorme, ya cu un gol di Slovenia lo a cambia tur cos den e grupo aki.

Capello a saca Rooney y a manda Joe Cole, sacrificando un delantero pa pone un extra medio campista, y despues a saca Dofoe pa manda Hesky aden, fresco fresco pa pone mas presion.

Hesky tambe a haya oportunidad claro di gol pero no a probecha y pa e motibonan aki, Slovenia a sigui carga speransa cu e lo por logra e gol di empate y logra su clasificacion.

Inglaterra sinembargo a keda mantene e dominio den medio campo y a sigui controla destino di e partido.

E triunfo di Inglatera tabata bon mereci, y e clasificacion tambe ta husto ya cu e ekipo solamente a mustra deficiencia den produccion di gol y ta algo cu ainda e por drecha y bira peligroso den resto di e torneo.

Inglatera di Fabio Capello ta mustra un otro ekipo, uno mas organisa y mas disciplina compara cu torneonan anterior y ta detayenan cu por haci un ekipo crece enormemente den momentonan grandi.

E prome gran test pa e seleccion Ingles ta bin den e siguiente fase ya cu e lo tin cu enfrenta como di dos clasifica, e ekipo di Alemania cu a gana su grupo ayera. Ta dos ekipo grandi cu historia grandi y cu tabata campeon mundial den pasado lo enfrenta otro y eynan un grandi lo bay cas.

BON DIA Aruba



Merca ta logra milager contra di Algeria cu gol den tempo adicional pa clasifica





PRETORIA- Merca a merece di pasa pa e siguiente buelta, y ayera contra di Algeria, un biaha mas e ekipo ta anota tres gol di cual dos a keda anula, pero e unico cu a bira oficial di Landon Donovan, tabata suficiente.

Un gol di oro, un gol colma di emocion, un gol di milager cu e pone e ekipo di USA clasifica como number uno den su grupo, riba e gran ekipo di Inglaterra, cu tambe a logra su clasificacion.

Merca a merece e triunfo di 1-0 y lo tabata un inhusticia grandi si e ekipo Mericano no a logra e meta aki, ya cu durante di 90 el a lucha contra di un rival cu tambe tabata luchando pa su ultimo oportunidad y cu tambe a bira masha peligroso na algun ocasion.

Buscando e atake constantemente, e seleccion di USA a trata di forsa e victoria pa asina no depende di otro resultadonan pa mira kico lo pasa pero e gol di bay ariba no kier a cay.

Un gol di Clint Dempsey cu solamente e hues di liña a mira como off side y a anula e gol aki, pero e no a kibra animo di e ekipo Mericano, cu a sigui busca e gol cu mester a sigura su clasificacion.

Den di dos tempo e situacion a keda mesun cos, un wega atractivo cu Merca mustrando mas determinacion y consistencia contra un ekipo di Algeria cu for di un bon defensa, tabata busca un gol pa asina e tambe sigura su clasificacion pa e siguiente buelta.

E minuutnan tabata pasa bay, e presion tabata sigui crece den e campo Mericano, sabiendo cu nan ta cerca, pero tog asina leu di logra e pase pa octavo di final.

Ora cu oloshi a yega 90 minuut e desesperacion a sigui crece ya cu awor e speransa a keda den e 4 minuutnan adicional cu referee Frank De Bleeckere di Belgica a duna pa sigui hunga.

Fanaticonan den e Koftus Versfeld Stadium, cu tabata colma cu 35.827 persona, a lanta para pa mira e ultimo minuutnan di e wega, gran mayoria confiando ainda riba un milager.

Na di 92 minuut di wega Merca a bolbe bai den atake riba e banda drechi y un centro ta bin riba pianan di Dempsey kende ta mira portero Rais M'Bolhi saca e tiro den forma balente pero e bala ta lora bay mei mei caminda e superestreya di e seleccion Mericano, esta Landon Donovan ta core yega pa pusha e bala den gol pa duna Merca e gol di triunfo.

E victoria di 1-0 a bira un victoria enorme, gigantesco, logra cu sudor y determinacion, no solamente den e wega aki pero den dosnan anterior tambe.

E triunfo no a ser celebra solamente den e campo Mericano, pero a wordo reconoci pa hopi otro expertonan como un triunfo mereci y husto pa un ekipo cu a hunga den e mundial, determina pa drecha su actuacionnan anterior.

Cu e triunfo Merca ta clasifica como number uno den su grupo, cu miho averahe di gol cu Inglatera y awor lo bay enfrenta e seleccion di Ghana cu a bira te cu awor, e unico ekipo di Sur Africa pa logra su clasificacion pa e siguiente buelta.

Un confrontacion cu ta duna Merca posibilidad pa pasa tambe pa e cuarto di final di e mundial di Surafrica, si e sigui hunga e nivel di futbol cu el a demostra te cu awor.

ASOCOL participa e invita a toda la comunidad latina a la marcha: "Stop Abuso di Mucha"

ORANJESTAD - La Presidente de la Asociación Amigos de Colombia, Marielis Tejada, invita a toda la comunidad Latina a una caminata que se efectuará este sábado 26 de Junio, a partir de las 5:00 de la tarde, saliendo del Entertainment Center (Dakota), que ha organizado la Fundación Abuso Sexual di Mucha, para recaudar fondos y como una voz de protesta contra el abuso infantil que se ha presentado por mucho tiempo en la isla, pero que realmente son muy pocas las personas que tienen la valentía de denunciarlo ya que a pesar de existir muchas entidades y fundaciones concernientes al problema, no hay una reacción real y justa para estos casos y en muchos de ellos ni siquiera hay una reacción por parte de estas entidades. Se podría decir que la PEDOFILIA es un TABU aún en esta comunidad.

La pedofilia, es una de los más graves abusos que se pueden cometer contra la inocencia y la psiquis de un niño pero lamentablemente es una de las más frecuentes no solamente en la isla sino en el mundo entero. Recientemente en Colombia, vimos un caso de un padre que violó a su hija de solamente ocho meses de nacida. La bebé, obviamente murió.



La Presidente de la Asociación Amigos de Colombia, Marielis Tejada.

Como se publicó en los diarios locales días anteriores, la mayoría de estos hombres pedófilos, gozan de un status social y laboral, ganándose así la confianza de todos los que los rodean inclusive de la madre de la víctima. En muchos casos , tienen cargos de poder, lo cual los hace "INTOCABLES". Y peor aún, son los mismos hermanos, tíos e inclusive padres, lo cual lo convierte en algo mucho más doloroso y difícil de creer y manejar, son los casos más frecuentes.

Por esta razón, muchas madres prefieren callar y en algunos casos las autoridades prefieren hacerse los de la "vista gorda", o sea, no actuar.

La Psicóloga Elvira Berardi, titular de la Fundación Educando para Prevenir la Violencia (Funprevi) opina: "Los niños no mienten cuando se trata del abuso sexual".

Debo remarcar que el abuso sexual no implica solamente una "penetración", pues en muchos casos por tratarse de niños tan pequeños, el abusador no se atreve a completar el acto en su totalidad, sino que practica juegos sexuales igual de degradantes, pero el daño psicológico aún no habiendo "penetración" es igual de trágico y doloroso para el niño o niña y su familia.

Por eso, la presidente de la Asociación Amigos de Colombia, Marielis Tejada desea felicitar a los organizadores de esta caminata, manifestándose por primera vez el descontento contra este abuso y deseando que las leyes en Aruba hagan muy pronto un cambio penalizando más intensamente a los causantes de semejante daño en nuestros niños quienes sufriendo de este atropello, serán los futuros violadores, asesinos y pedófilos de nuestra comunidad. Recientemente, la parlamentaria Clarisca Velazquez propuso una penalidad más fuerte para este tipo de atropellos, lo cual nos contenta y nos llena de optimismo para el futuro.

Estos tristes y lamentables casos lo hemos experimentado con amigas, vecinas, conocidos, pero nunca sabemos si algún día lo hemos de experimentar con hijas, sobrinas, nietas, dice la Srta. Marielis.

Caminemos este sábado, apoyemos esta noble causa para que nuestra ya, no tan pequeña comunidad arubana no siga callando y permitiendo este gran atropello a nuestros pequeños e indefensos niños e impedir que estos enfermos sigan pagando penas muy cortas y en muchos casos impunes.

Investigué en internet lo síntomas más comunes de un niño abusado y encontré la siguiente información: Niños menores de 6 años: Sangre en el recto o en la vagina, fisuras, infecciones, dolor al sentarse o al andar, manifestaciones de sexualidad inapropiadas para la edad, masturbación o juegos sexuales. Rechazo al contacto afectivo o de cariño, aversión a determinada persona o lugar. Pesadillas y miedos recurrentes. Retrocesos en el habla y comportamiento (orinarse en la cama, chuparse el dedo, llorar excesivamente) miedo a que los bañen o los vean desnudos.

Niños de 6 a 12 años: Miedos, fobias, insomnio, ansiedad y depresión. Comportamiento sexual provocador impropio para su edad. Fugas del hogar, falta de concentración, bajo rendimiento intelectual y escolar. Niños de 12 en adelante: Ideas de suicidio, sexualización de todas las relaciones. Asumir el rol de la madre en la familia. Ausentismo escolar, alcoholismo, consumo de drogas. Todas las personas debemos ir vestidas de blanco y pasar a buscar su cinta azul en Lillyputters Peuterschool o llamar al 5826443 o contactar a la Sra: Lisette Gomez 5936038.

Colombia: presidente electo se reúne con altas cortes

BOGOTA (AP) - El presidente electo Juan Manuel Santos se reunió el miércoles con los magistrados de las altas cortes en un intento por armonizar las deterioradas relaciones entre el ejecutivo y el poder judicial.

Santos dijo que sostuvo una breve reunión con los "presidentes de las diferentes cortes del Consejo Superior de Judicatura, para expresarles primero que todo el respeto como presidente electo y decirles que tendrán un jefe de Estado y un presidente dispuesto a un diálogo constructivo". Precisó que era muy importante para la democracia y para el Estado que las ramas del poder público "trabajen respetándose la independencia pero en forma armónica... Así nos lo enseña la historia y así nos lo enseña la experiencia".

El futuro gobernante, economista y administrador de empresas de 58 años, se ha desempeñado en los últimos 36 años en diferentes cargos del Estado incluidos tres ministerios, de Comercio Exterior, Hacienda y Defensa. El saliente presidente Alvaro Uribe desde hace casi dos años ha mantenido permanentes roces con las Cortes e incluso con la Fiscalía al criticar decisiones y fallos de los tribunales.

En tanto el presidente del Consejo de Estado, Luis Fernando Alvarez, se mostró satisfecho por la reunión de 45 minutos, con Santos al asegurar que el presidente electo "demostró una gran disposición a la concertación y a acordar con la administración de justicia. Creo que él quiere establecer un nuevo sistema de diálogo y concertación permanente".

Santos, que ganó la presidencia en una segunda vuelta el domingo, asumirá el mando el 7 de agosto.

Dominicana en emergencia por lluvias

SANTO DOMINGO (AP) - Las autoridades dominicanas emitieron el miércoles un estado de alerta ante posibles inundaciones y deslizamientos de tierra en 27 de las 32 provincias debido las fuertes lluvias que obligaron a evacuar a más de 1.300 personas en diferentes localidades.

La Oficina Nacional de Meteorología explicó que aunque la onda tropical que afectó a todo el país durante los últimos días comenzó a alejarse rumbo a Cuba, otro fenómeno atmosférico llegará a Dominicana la noche del miércoles con más lluvias y ráfagas de viento. El desbordamiento de cuatro ríos a principios de la semana en San Juan de la Maguana había obligado a evacuar a más de 2.500 personas, que ya volvieron a sus hogares, según la información de los grupos de socorro.

Perú dice que no es primer productor mundial de coca

LIMA (AP) - El presidente Alan García afirmó el miércoles que es "absolutamente inexacto" que Perú sea actualmente el primer productor de hoja de coca en el mundo, y dijo que el incremento de cocales en territorio peruano es "efecto del Plan Colombia".

García ratificó las expresiones del canciller peruano José Antonio García Belaunde, quien previamente dijo que había "inconsistencias" en informaciones procedentes de Colombia sobre que Perú le ha sobrepasado en producción de coca. "Es absolutamente inexacto que el Perú ocupe el primer lugar. Es cierto que nosotros tenemos el efecto del Plan Colombia sobre el Perú. En Colombia los Estados Unidos, desde hace 6 ó 7 años, invirtieron 5.000 millones de dólares para erradicar el narcotráfico y atacar los cultivos de coca... Por ese efecto, si se aprieta en Colombia con mucho dinero, evidentemente va a haber un desplazamiento" a Perú, declaró.

El mandatario señaló que el Plan Colombia ha provocado que los cultivadores de hoja de coca se hayan trasladado a la zona del Putumayo, en la frontera norte con Colombia, una región de muy difícil acceso y donde no existe la logística necesaria para implementar programas de erradicación como aeropuertos y helipuertos.

"Si usted aplica en un país importante como Colombia varios miles de millones de ayuda norteamericana para presionar a los narcotraficantes y sembradores de coca, eso lo que hace es esparcirlos y se nos han venido al Putumayo, y ahí se habla de unas 4.000 mil hectáreas de coca sembrada que son de más difícil ubicación", explicó.

El canciller García Belaunde dijo que las cifras proporcionadas en Colombia que supuestamente indican una mayor producción de coca por parte de Perú, debían ser verificadas porque había "inconsistencia" en la información.

Afirmó que Perú "se ha esmerado en combatir este flagelo, pero lamentablemente nos están dejando solos, hay cada día menos cooperación" internacional, además lamentó que la cooperación estadounidense haya ido "disminuyendo sensiblemente".

En la víspera la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC por sus siglas en inglés) dio a conocer su informe sobre el monitoreo de los cultivos de hoja de coca en Colombia, Perú y Bolivia en el 2009.

El reporte reveló que Colombia sigue siendo el país con mayor cantidad de hectáreas de cocales, 68.000, seguido de Perú con 59.900 hectáreas, y de Bolivia 30.900 hectáreas.

La tendencia es decreciente en Colombia donde se registró una disminución de cocales de 16% con respecto al año anterior, mientras que en Perú se incrementaron 6,8%, y en Bolivia solo 1%.

Pero Aldo Lale-Demoz, representante de la UNODC en Colombia, dijo el martes, según informaciones procedentes de Bogotá, que "Perú ya sobrepasó a Colombia como el mayor productor mundial de hoja de coca con 119.000 toneladas métricas en 2009".

De acuerdo con Lale-Demoz, Colombia solo produjo 103.000 toneladas métricas. Flavio Mirella, representante de UNODC en Perú, explicó que los parámetros de producción de coca por toneladas no son comparables entre Perú y Colombia, por la distinta manera en que se hace secar la hoja. En Perú la hoja de coca se seca al sol, y en Colombia en hornos, lo que hace que el contenido de humedad de la hoja sea diferente en cada caso, indicó. Mirella dijo que si las hojas de coca de ambos países fueron comparadas tras ser secadas al sol, Colombia tendría una producción de 149.391 toneladas métricas, superior a los 128.000 toneladas métricas de Perú.

Candidata oficialista Brasil pasa a liderar carrera presidencial

BRASILIA (Reuters) - La candidata oficialista a la presidencia de Brasil, Dilma Rousseff, sobrepasó por un margen significativo a su adversario, el opositor José Serra, en el sondeo de intención de voto CNI/Ibope divulgado el miércoles.

Rousseff, abanderada del oficialista Partido de los Trabajadores (PT), cuenta con un 40 por ciento de las intenciones de voto; mientras que Serra, del opositor Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB), tiene un 35 por ciento, según el sondeo realizado entre el 18 y el 21 de junio.



Imagen de archivo de la candidata oficialista de Brasil, Dilma Rousseff, de la mano del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, en Brasilia. Jun 13 2010. REUTERS/Pedro Ladeira /ARCHIVO

La candidata Marina Silva, en tanto, cuenta con un 9 por ciento de las preferencias. En el sondeo anterior de Ibope, divulgado el 5 de junio, Serra y Rousseff figuraban empatados con un 37 por ciento de las preferencias cada uno, mientras que Silva contaba con el 9 por ciento. Ibope entrevistó en el nuevo sondeo a 2.002 personas en 140 municipios. La encuesta tiene un margen de error de 2 puntos porcentuales.

Aumenta probabilidad de Fenómeno de la Niña en Colombia

BOGOTA (Reuters) - La probabilidad de que ocurra el fenómeno climático La Niña en Colombia en los próximos tres meses aumentó de un 30 a un 60 por ciento, dijo el miércoles el Gobierno que admitió que un incremento de las lluvias podría afectar el sector agrícola, incluida la producción de café. El fenómeno, ocasionado por un enfriamiento cercano a los menos 0,5 grados centígrados en las aguas del Océano Pacífico, provocaría un aumento considerable del ciclo de lluvias en la región central y norte de Colombia, dijo el ministro del Medio Ambiente, Carlos Costa, "La probabilidad de que haya un fenómeno de La Niña se ha aumentando. El último informe que había emitido el Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales (IDEAM) nos había dicho que había una probabilidad de 30 por ciento de ocurrencia del fenómeno de La Niña y hoy en día la probabilidad se ha aumentado a un 60 por ciento", dijo Costa.

El funcionario explicó que si el fenómeno se produce podría sentirse con fuerza entre septiembre y noviembre de este año y entre abril y mayo del 2011. "No sabemos que tan intenso sería. No hay certeza total de que va a haber fenómeno de La Niña, pero es importante que nos empecemos a preparar", aseguró Costa en una conferencia de prensa. El Ministro del Medio Ambiente reconoció que el principal impacto se podría registrar en el sector vial y de transportes, la agricultura, la ganadería y advirtió sobre un posible incremento de inundaciones, derrumbes y avalanchas por crecientes súbitas de los ríos.

Australia ta sorprende Serbia y ta forza eliminacion di esaki for di Mundial



JOHANNESBURG- Australia ta bandona Mundial di Africa den e prome buelta pero e seleccion di Pim Verbeek ta bandona e torneo riba un nota positivo despues di a supera e seleccion di Serbia cu anotacion di 2-1 pa keda empata na di dos luga den su poule.

Sinembargo miho averahe di gol di e seleccion di Ghana ta permiti esaki sigui den e torneo y e seleccion di e Hulandes, Pim Verbeek, bay cas man bashi.

E derota inicial contra di Alemania, a hunga un rol importante den e eliminacion di Australia cu ayera a bolbe hunga un wega alegre cu bon futbol y bon disciplina.

Despues di un prome mita cu Australia mustrando mas peligroso cu Serbia, tur accion a tuma luga den di dos tempo, ora cu tur e tres golnan a cay.

Serbia en realidad tabatin suficiente na un empate pa logra su clasificacion y e ekipo no a presiona for di inicio pa doblega e resistencia di Australia.

En di dos tempo na di 69 minuut tabata Tim Cahill di Australia kende ta logra e prome gol di su ekipo pa bay ariba 1-0 y ni cuater minuut despues tabata Brett Holman kende ta pone e bala den net pa asina duna Australia bentaha comodo di 2-0.

Dos gol mas di e ekipo aki, lo a permiti Australia clasifica pa e siguiente buelta pero na di 84 minuut portero Mark Schwarzer no por a retene un tiro duro y ta laga e bala bay y aki tabata Mark Pantelic kende ta pusha e bala den net pa duna Serbia su prome gol di wega y pone e marcador na 2-1.

Serbia a lanta for di soño y a cuminsa presiona e gol di Australia buscando e gol di empate cu lo a permiti e ekipo sigui den e torneo pero e final a yega sin cu e gol aki a cay, apesar cu na di 92 minuut Pantelic tabatin e empate riba su pia pero e bala ta pasa over di gol bay afor. Ambos ekipo a keda elimina y ta bai for di e mundial cu gran decepcion ya cu nan a spera mas den e torneo aki, sikiera alcansa e serie di octavo di final.

BON DIA Aruba
DEPORTE C13 Diahuebs 24 di Juni, 2010







GROUP A

Date	Team	Score	Team	Score
Fri. 11-06-'10 10am	South Africa	1	Mexico	1
Fri. 11-06-'10 2:30pm	Uruguay	0	Francia	0
Wed 16-06-'10 2:30 pm	South Africa	0	Uruguay	3
Thu 17-06-'10 2:30pm	Francia	0	Mexico	2
Tue 22-06-'10 10am	Mexico	0	Uruguay	1
Tue 22-06-'10 10am	Francia	1	South Africa	2

GROUP B

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 10am	Argentina	1	Nigeria	0
Sat. 12-06-'10 7:30am	South Corea	2	Greece	0
Thu. 17-06-'10 10am	Greece	2	Nigeria	1
Thu. 17-06-'10 7:30am	Argentina	4	South Corea	1
Tue. 22-06-'10 2:30pm	Nigeria	2	South Corea	2
Thu. 22-06-'10 2:30pm	Greece	0	Argentina	2

GROUP E

Date	Team	Score	Team	Score
Mon 14-06-'10 7:30am	Netherlands	2	Denmark	0
Mon 14-06-'10 10am	Japon	1	Cameron	0
Sat 19-06-'10 7:30am	Netherlands	1	Japon	0
Sat 19-06-'10 2:30pm	Cameron	1	Denmark	2
Thu 24-06-'10 2:30pm	Denmark		Japon	
Thu 24-06-'10 2:30pm	Cameron		Netherlands	

GROUP F

Date	Team	Score	Team	Score
Mon. 14-06-'10 2:30pm	Italy	1	Paraguay	1
Tue. 15-06-'10 7:30am	New Zealand	1	Slovakia	1
Sun. 20-06-'10 7:30am	Slovakia	0	Paraguay	2
Sun. 20-06-'10 10am	Italy	1	New Zealand	1
Thu. 24-06-'10 10am	Slovakia		Italy	
Thu. 24-06-'10 10am	Paraguay		New Zealand	

GROUP C

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 2:30pm	England	1	USA	1
Sun. 13-06-'10 7:30am	Argelia	0	Slovenia	1
Fri. 18-06-'10 10am	Slovenia	2	USA	2
Fri. 18-06-'10 2:30pm	England	0	Argelia	0
Wed. 23-06-'10 10am	Slovenia	0	England	1
Wed. 23-06-'10 10am	USA	1	Argelia	0

GROUP D

Date	Team	Score	Team	Score
Sun. 13-06-'10 2:30pm	Germany	4	Australia	0
Sun. 13-06-'10 10am	Serbia	0	Ghana	1
Fri. 18-06-'10 7:30pm	Germany	0	Serbia	1
Sat. 19-06-'10 10am	Ghana	1	Australia	1
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Ghana	0	Germany	1
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Australia	2	Serbia	1

GROUP G

Date	Team	Score	Team	Score
Tue. 15-06-'10 10am	Ivory Cost	0	Portugal	0
Tue. 15-06-'10 2:30pm	Brazil	2	North Corea	1
Sun. 20-06-'10 2:30pm	Brazil	3	Ivory Cost	1
Mon. 21-06-'10 7:30am	Portugal	7	North Corea	0
Fri. 25-06-'10 10am	Portugal		Brazil	
Fri. 25-06-'10 10am	North Corea		Ivory Cost	

GROUP H

Date	Team	Score	Team	Score
Wed. 16-06-'10 7:30am	Honduras	0	Chile	1
Wed. 16-06-'10 10am	Spain	0	Switzerland	1
Mon. 21-06-'10 10am	Chile	1	Switzerland	0
Mon. 21-06-'10 2:30pm	Spain	2	Honduras	0
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Chile		Spain	
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Switzerland		Honduras	

Round of 16

Match	Date	Team	Team
1	Sat 26-06-'10 10am	Winner GROUP A: Uruguay	Runner-up GROUP B: South Corea
2	Sun 27-06-'10 2:30pm	Winner GROUP B: Argentina	Runner-up GROUP A: Mexico
3	Sat 26-06-'10 2:30pm	Winner Group C: USA	Runner-up Group D: Ghana
4	Sun 27-06-'10 10am	Winner GROUP D: Germany	Runner-up GROUP C: England
5	Mon 28-06-'10 10am	Winner GROUP E	Runner-up GROUP F
6	Tue 29-06-'10 10am	Winner GROUP F	Runner-up GROUP E
7	Mon 28-06-'10 2:30pm	Winner GROUP G	Runner-up GROUP H
8	Tue 29-06-'10 2:30pm	Winner GROUP H	Runner-up GROUP G

Quarter Finals

Match	Team	Date	Team
Q1	Winner Last 16 G1	Fri 02-07-'10 2:30pm	Winner Last 16 G3
Q2	Winner Last 16 G2	Sat 03-07-'10 10am	Winner Last 16 G4
Q3	Winner Last 16 G5	Fri 02-07-'10 10am	Winner Last 16 G7
Q4	Winner Last 16 G6	Sat 03-07-'10 2:30pm	Winner Last 16 G8





SEMI FINAL

Match	Team	Date	Team
S1	Winner Q1	Tue 06-07-'10 2:30pm	Winner Last Q3
S2	Winner Q2	Wed 03-07-'10 2:30pm	Winner Q4

WORLD CUP FINAL

Team	Date	Team
Winner S1	Sun 11-07-'10 2:30pm	Winner S2



Alemania ta supera Ghana pa clasifica y Australia ta duna Ghana un man





JOHANNESBURG- E seleccion Aleman a ser cataloga como un di e gran favoritonan pa bai cu e titulo di Copa Mundial di Surafrica, despues di un triunfo convincente riba Australia den su prome encuentro, cu anotacion di 4-0.

Sinembargo ayera e ekipo Aleman a subi tereno contra di Ghana, practicamente obliga pa gana pa asina logra su pase pa e siguiente buelta ya cu e situacion den e grupo aki, tabatin tres ekipo cu posibilidad pa bay, cu ta Alemania, Serbia y a propio Ghana.

E ekipo di Ghana tabatin mester di solamente un empate pa sigui como unico ekipo Africano cu por clasifica y alarga su participacion den e copa mundial di 2010.

Pa e motibo aki Alemania a domina e partido inicialmente ya cu e seleccion di Ghana a mantene mas tanto hende atras y tabata trata di sorprende cu su velocidad den un contra atake. E prome tempo a mustra dos ekipo sumamente cauteloso, cu poco iniciativa y cu poco curashi pa realmente bay en busca di un gol y esaki a pone cu e prome tempo pasa bay sin gran novedad.

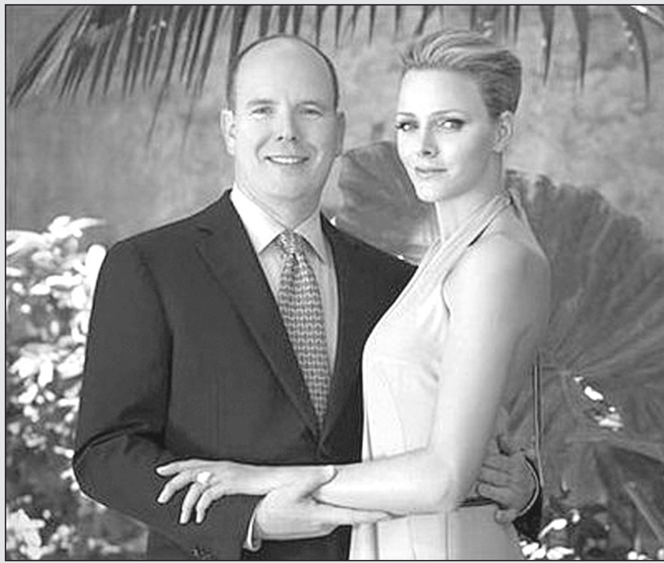
Ambos ekipo a logra di presenta dilanti golnan di otro creando incomodidad pero sin yega na situacionnan claro di gol.

Den di dos tempo a sigui mira un wega cauteloso pero cu Alemania mustrando mas determinacion pa yega na e gol di triunfo pero semper Ghana tabata logra di aclaria e situacion. Na di 60 minuut di wega riba otro atake di Alemania, tabata Mesut Ozil kende ta ricibi un pase for di banda drechi y el drecha esaki y ta los un tiro cu ta supera portero Richard Kingson pa asina duna Alemania bentaha di 1-0 y clasificacion na e momentonan ey.

For di e momentonan ey, e seleccion di Lowe a traha duro, a sera su liñanan y a sigui presiona den medio campo pa evita cu Ghana lo a bandona su estilo conservativo, y e ekipo a logra den esaki.

Di otro banda e seleccion di Ghana tabata hungando tambe cu atencion na resultado di e otro partido y cu Australia dilanti den e marcador contra di Serbia, e derota di 1-0 contra Alemania, lo tabata suficiente pa Ghana sigui dilanti.

Ghana den e siguiente fase lo enfrenta e seleccion di USA cu cual ekipo e tin mesun oportunidad pa sigui dilanti den e torneo aki.



Alberto di Monaco lo casa cu su mucha muher Charlene Wittstock

MONACO (Reuters) – Principe Alberto II di Monaco, yiu di e fayecido actriz Grace Kelly, ta bay casa cu e ex landado olimpico Surafricano y modelo Charlene Wittstock, segun un anuncio haci ayera door di oficina di e prins den un comunicado.

Alberto, di 52 aña, a wofdo relaciona cu varios muher bunita, y a reconoce di ta tata di dos yiu ilegitimo, pero el a trata di kita su imagen di playboy despues di sigui su tata, Prins Rainiero, na 2005, y tin aña ta sali caba cu Wittstock.

"Palacion di Prins a anuncia diarason, 23 di juni, 2010, e compromiso di su Alteza Real Prins Alberto II di Mónaco cu señorita Charlene Wittstock", e comunicado ta bisa. No a duna un fecha pa e matrimonio.

E matrimonio di Rainiero cu Kelly na 1956 a trece glamour pa Monaco, pero e dinastia Grimaldi, cu a goberna durante mas di shete siglo, no ta straño cu tragedia y e mal publicidad relaciona cu Alberto y su rumannan Carolina y Stephany.

Documentonan ta señala

Hitler tabata un preso privilegia

BERLIN (AP) - Adolf Hitler a ricibi un trato special ora cu e tabata preso na 1924; el a wordo permiti pa ricibi centenares di bishitante, incluso sin supervision, y hasta celebra su cumpleaños, segun un serie di documentonan riba su cautiverio cu a sali na luz publico.

E 500 documentonan di prison di Ladsberg, cerca di Munich, a wordo haya recientemente door di un homber di Nuremberg entre e pertenencianan di su difunto tata. Segun Werner Behringer, su cas di subasta lo pone nan na venta e luna cu ta bini, e papelnan historico a wordo cumpra den un mercado di purga den decada di 1970.

Behringer, kende ta traha den e ciudad Bavaro di Fuerth, a bisa cu e documentonan tabata entre un serie di buki riba Prome Guera Mundial cu su tata a cumpra. El a agrega cu e yiu di 55 aña, kende no kier wordo identifica, nunca tabata sa di su existencia.

"Su tata probablemente nunca a haya sa loke e tabatin", Behringer a bisa Associated Press den un entrevista telefónico.

Robert Bierschneider, un archivista di Archivo di Estado Bávaro na Munich, a informa cu e imagennan cu Behringer a mande di e documentonan tabatin stampia y anotacionnan cu ta coincidi cu esnan haya riba otro papelnan di e mesun prison y di e mesun epoca.

"E documentonan ta parce autentico, pero pa realisa un berdadero evaluacion nos mester tin e originalnan den nos mannan," el a bisa.

E documentonan lo wordo subasta dia 2 di juli, cu un prijs inicial di 25.000 euros (30.677 dollar).

Apesar cu solamente un documento ta firma pa e propio Hitler y ya sa hopi di su tempo den prison, e papelnan ta duna un bista interesante di e prome añanan di e lider nazi.

Hitler a wordo sera na Landsberg despues di un intento faya pa un golpi di estado di 1923, conoci como "putsch de la cervecería". A pasa un decenio te ora cu e nazinan a yega na poder por medio di eleccionnan parlamentario di 1933.

Condena na cinco aña, Hitler a sinta solamente casi 9 luna di su castigo.

Su politicanan di derecho y nacionalismo a pone cu el a gana aprecio di personalidadnan di e epoca, manera e héroe di Prome Guera Mundial, Erich Ludendorff, kende a bishite varios bes sin supervision, segun e documentonan.

Entre nan tin casi 300 pa 400 tarheta di bishita, incluyendo esnan di entre 30 y 40 persona cu a acudi na prison pa celebra su di 35 aña dia 20 di april, 1924, solamente 19 dia despues cu el a wordo poni tras di trali.

Diestres pais a condena Israel pa atake riba flotiya humanitario

ANKARA, Turkia (AP) – Turkia y otro 12 pais di zuidoost Europa a condena diarason e reciente operativo Israeli contra un flotiya humanitario cu tabata bayendo Gaza Strip, den cual nuebe persona a muri.

E paisnan a bisa den un comunicado conhunto emiti na cierre di un cumbra di paisnan Balcanico cu nan kier "un investigacion imparcial, independiente y cu credibilidad internacional riba e asunto". Asina tambe, nan a insisti den e urgencia pa mehora e condicionnan humanitario na Gaza.

Nuebe activista propalestino – ocho Turco y un hoben Turco-Mericano – a fayece despues cu un grupo specialisa den operacionnan comando a baha den un di e barconan di e flota, cu tabata trata di kibra e blokeo Israeli na Gaza Strip. Israel ta para riba cu e soldatnan a cuminsa tira solamente despues cu e activistanan a ataca nan.

E comunicado a wordo saca na final di e cumbre di Proceso di Cooperacion di Zuidoost Europeo, integra pa 13 nacion.



Obama a bisa su comandante na Afganistán ayo

Y ta apunta Petraeus

WASHINGTON (AP) – Presidente Barack Obama a bisa ayera cu el a acepta e renuncia di General Stanley McChrystal, considerando cu e tabata e decision corecto pa seguridad di e pais y e futuro di e mision na Afganistan.

Obama a designa General David Petraeus como reemplazante di McChrystal como hefe militar na Afganistán.

Den un discurso breve for di Rosedal di Cas Blanco, Obama a bisa cu e declaracionnan tribi di McChrystal na un revista no tabata di acuerdo cu e patronchinan di conducta di un comandante militar.

El a bisa cu el a acepta e renuncia di General McChrystal "cu hopi dolor", pero el a agrega cu esaki tabata e decision corecto.

E mandatario a bisa cu e ta tolera debate riba politica di Merca pa cu guera, pero a agrega cu: "Mi no ta tolera division". Prome cu e anuncio, McChrystal a reuni cu Obama pa mas o menos 30 minuut porta sera y a bandona Cas Blanco cu destino desconoci, prome cu e Presidente a tene un reunion riba guera cu e ta tene cada luna na e cas presidencial.

Funcionarionan a indica anteriormente cu e General a wordo yama na Washington pa splica den dicho reunion e comentarionan controversial cu el a haci durante un entrevista cu e revista Rolling Stone.

"Mi ta kere cu e articulo unda cu e y su ekipo a aparece ... ta mustra un huicio deficiente," Obama a bisa diamars, na final di un reunion ministeral. "Pero tambe mi kier sigura mi mes di papia cune directamente prome di tuma cualkier decision definitivo," el a agrega.

Aunke McChrystal su orea a wordo hala fuertemente door di su superiornan na Merca, autoridadnan Afgano a sali na su defensa y a afirma cu e militar a aumenta e cooperacion entre e efectivonan local y e forsanan internacional, el a traha pa baha e victimanan civil y el a gana e confiansa di e poblacion.

Gobierno di Afganistan a afirma ayera cu e posibel relevo di e general Mericano lo stroba un progreso den e guera y lo pone na peliger un operacion importante contra baluartenan di Taliban na zuid di e pais. Pesey den un videoconferencia di un ora cu Obama diamars anochi, e Presidente Afgano Hamid Karzai a ratifica su confiansa den McChrystal, e principal comando di OTAN na Afganistan.

Den e articulo pa Rolling Stone, McChrystal no a critica Obama directamente pero a bisa cu periodo den cual e Presidente tabata dicidiendo si e ta aproba pa manda mas soldat tabata "hopi incomodo". El a agrega cu e Presidente tabata prepara pa entregue un posicion "indefendible" den e guera.

PAISNAN DI ZUIDOOST EUROPA KIER DRENTA UNION EUROPEO

Ankara – E hefenan di Estado y di Gobierno di e paisnan di zuidoost Europa, incluyendo Turkia, a expresa na Instambul nan decision di drenta Union Europeo (UE).

Den un reunion teni ayera na e metrópoli Turco, presidente di e pais Abdullah Gül, a bisa cu e paisnan Balcano semper "tabata un parti inseparabel di Europa, historicamente, geograficamente y culturalmente."

Den e encuentro, e Presidente Serbio , Boris Tadic, a pidi Union Europeo pa bise directamente na su pais "sin excuus" si e kier pa Serbia uni na e blok di 27 nacion. E Presidente Turco tambe a pidi UE pa evita di tuma medidanan cu ta retraza e proceso di integracion.

E lider Turco a duna su criticanan apesar cu UE a sigura e luna aki cu e portanan di e blok ta habri pa Croacia, Serbia, Bosnia, Albania, Kosovo, Macedonia y Montenegro si nan cumpli cu e rekisitonan di e miembrecia.

Unión Europeo ta exigi, entre otro, un refuerso di e leynan, lucha contra corupcion y delincuencia organisa, ademas di garantianan pa libertad di prensa y cooperacion regional. Te awor, ningun pais di e region a califica. Croacia ta esun mas cerca pa cumpli cu e rekisitonan y lo por uni na e blok na 2012.

Kosovo no a manda ningun representante pa e cumbre, un funcionario Turco a duna di conoce.

Prome Minister Griego, Yorgos Papandréu, dirigiendo su mes na e participantenan, a afirma di ta dispuesto pa haya un solución aceptabel pa ambos banda den e conflicto di Grecia cu Macedonia riba e nomber oficial di e ex republica Yugoslavo aki.

E Prome Minister Macedonio Nikola Grueveski, a contetsa cu e ta consciente di e balornan Europeo cu su pais ta defende y cu ta necesario pa coopera pa forma parti di un Europa mas amplio, refiriendo na un futuro entrada di Macedonia den UE.

E disputa entre Atenas y Skopje riba e nomber oficial di Macedonia a stroba e avance den e negociacionnan Macedones como aspirante pa miembro di e comunidad ey.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "   Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Evarista de Windt-Tromp

mihor conoci como: "Eva, Farisia of Mamai"
na edad di 87 aña

Na nomber di su:

yiunan: Rosalinda (Roos) de Windt
Pedro (Shon Papa) de Windt
Ruben y Margriet de Windt-Simmons

nieta y nietonan: Omaira de Windt na Corsow
Xiomara y Edward Jacobs-de Windt
Noraima (Poesje) de Windt
Pierre (Peppie) de Windt na Hulanda
Germaine v/d Horst na Hulanda
Manuela v/d Horst na Hulanda
Delano de Windt na Hulanda
Elmer de Windt na Hulanda
Sherman de Windt
Gianny y Thad Lee-de Windt

bisanietonan: Thyara Doornkamp
Tarianna Doornkamp
Shadee Jacobs
Sven de Jong
Lynn Willekens
Phil Willekens
Royce de Windt
Hector de Windt

rumannan: Elizabeth (Betty) Tromp y famia
Sixto Tromp y famia

sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia na Corsow

bisinanan: Auritha Nicolaas y famia
Ivan Kelie y famia
Ivantje Kelie y famia
ayudante: Rita Dirksz
famia na Corsow: Rosalta-Ronald y Egbert de Windt y famia
Bruno (Papi), Reynaldo (Rene) y Amado Francisca y famia
Nelleke de Windt y yiunan
Vera Kelly y Ceryll Wallace
Elizabeth Riley
Sharine y Madelene Cicilia y famia
Susita, Lucille, Editha, Ursulla Henry

Famia: de Windt, Tromp, Jacobs, Ridderstap, Colina, Simmons, Quandt, Bergen, Chang, Kelly, Inocencia, Holsman, Diaz, Sanchez, Pietersz, Kemp, de Cuba, Velaque, Ranes, Gomez, Rojer, Thomas, Plaza, Maduro, Fingal, Hek, Reyes, Wever, Dirksz, Zijlstra, Hoek, Dupersoy, Conradus, Lanoy, Francisca, Doornkamp, Ruiz, Quandus
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 25 di Juni 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa..

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diahuebs 24 di Juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Bo partida a laga un bashi atras,
pero cu fe nos lo sigui.
Dios lo guia nos y lo duna
nos forsa pa nos sigui dilanti.

Awe nos ta recorda bo di 8 luna cu bo a bay laganos pa un bida mas trankil .
Awe diahuebs 24 di Juni 2010 nos tta laga haci un santo sacrificio di misa pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa alma di nos defunto stima



Carmita " Inda " Winterdaal-Tromp

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Foyan, yiunan y demas famia.

Conferencia:
"Bo Confiansa den Mi a Cura bo."
Mateo 9, 22





E Conferencia lo tuma lugar cu:
Pastoor Thomas Di Lorenzo di New York.

Cu e Amor di Cristo Hesus Gruponan di Oracion, Shalom, hunto cu Bida Nobo Den Cristo i Cristo Union y Pas,
ta Invita Henter E Pueblo di Aruba,
Tambe tur enfermonan pa asisti na e Conferencia.
Lo bai tin un traductor.

Dianan:

29 Juni'10 7:30 pm - 10:30 pm na Club Don Bosco Noord cu Alabansa & Oracion di Sanacion
30 Juni'10 7:30 pm -10:30 pm na Kapel di Monte Calvario Tanki Leendert cu Alabansa & Oracion di Sanacion
1 Juli'10 7:00 pm na Misa Imaculada Concepcion Sta Cruz
cu Santo Sacrificio di Misa di Sanacion



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza"
Salmo 23: 1-3

Conforme ku boluntad di Dios i agradecido pa tur lokual e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento na Rotterdam Hulanda di:



Mildred Marcia Oduber (Mechi)

Mihor conoci como "Mechi)
***03-03-1951 - †18-06-2010**

Na nomber di su:

Rumannan:
Rigio i Mariana Oduber-Croes
Franklin i Enveline Oduber-Dania
Eric i Adilia Oduber-Boye
Esmeralda Oduber i Ronny Geerman
Anthony Oduber

Subrina- y subrinonan:
Nelleke i Jorge Cardenas-Oduber i juinan
Richelle I Jean Carlo Angela-Oduber i juinan
†Dion Oduber
Daisy i Nathaly Geerman
Sharrity Oduber
Joraine i Randolph Oduber

Madrina: Janda Dirks

Su begeleiders na Stichting Pameijer:
Letta Boenman i Angelique van Pul

Tu tanta i omonanan, primo i primanan, amistadnan na Aruba i Hulanda

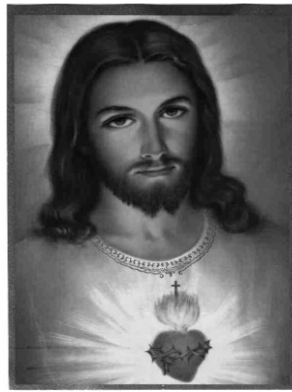
Famianan: Oduber, Croes, Dania, Boye, Geerman, de Mey, Lacle, Heronimo, Thijsen, Dubero, Angela, Cardenas, Luidens, Vrolijk, Morgan, Franken, Jansen i demas famianan.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 25 di juni 2010 na misa Santa Filomena na Paradera di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan di Mildred lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 24 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta expresa nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber.

Acto di entiero ta wordu anuncia despues.



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





"Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada" ***Paslmo 23 vers. 1***

A fayece inesperadamente:

Oscar Reynaldo Arrindel

Mihor conoci como: "Carlos"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia:
Yara Complex 6D (Savaneta)
Di: 7'or pa 9'or di anochi


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

GRADICIMENTO



Let's hold it to the sweet memories.
Anton survived 2nd WW and even though he endured tough times then and later on, he still told us the funny parts and the beautiful memories.
He choose to settle down and live in Aruba since late sixties. He loved Holland he dearly loved his relatives but the tropic captivated him.
Anton was a fantastic father for John. John was his weak spot.
Anton was a good husband to me, even though we didn't always understand each other, during the years I learned you can't bend an old tree, but you still can prune, shape and nurture it. And with God's help we, our family, were blessed even in the difficult times, during his illness. Anton endured all trials without complaining and getting angry.
The night before he passed away he confessed that he is in peace with God that Jesus is the Lord and his savior. But we know him like this too…….he's not going to die yet, so don't talk with him about being ready to be with our heavenly Father. We were making jokes till the last moment he had special names, not nicknames, specials names for those he cared for and loved.
The only thing we can say is that he fought the good fight and may he live for ever in the mansion where Jesus went ahead to prepare for us.
Last but not least his relatives visited him while they still could do many things together.
And on their behalf I want to give everybody their thanks for being in one way or another a part of Anton's life that make him love to live on this island.
John and I will love to express our gratitude too and God Bless you all.
Thank you

Soraya Fredriks and John, Rudy, Ricky, Alwin, †Anthony and families


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Na nomber di yiunan, rumannan y famia ta anuncia
morto Cristianamente di:



Sra. Vda. Rita Kock-Croes

Fundadora y lider di Apostolado Mundial di Fatima (Blue Army) na Aruba

Ora y dia pa condolencia y acto di entiero lo ser anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na 1 santo sacrificio di misa pa recorda promer luna di fayecimento di nos defunto stima:



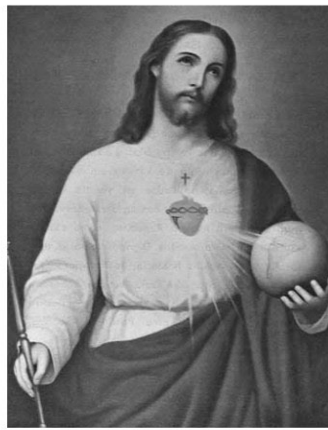
Felecita Maduro-Angela

Diahuebs 24 di Juni 2010 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu Luis Maduro y Mena Erasmus.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.











Invitacion:

Grupo Oracion Carismatico di Paradera



Tin Oracion ,alabansa y gradicimento na Señor, pa dun' E su honor i gloria cu e merece.
Nos tur bini hunto, Diabierna 25 juni, 2010.
7:00pm S.S. Misa
8:00 pm tin Oracion den Misa

Hesus a bisa Pedro:
Hn. 21,15,16,19
“Kuida mi lamchinan” “ Kuida mi karnenan”
“ Sigui Mi ”

Nos Señor lo libera nos,
E ta acepta nos bida,
pa awor y semper,
pa nos bai na paz cerca Dje.

For di Cuijk, Hulanda, a wordo ricibi e tristo noticia cu riba dia 20 di juni 2010



Frere Paulino (Gerard de Backker)

a fayece na edad di 83 aña

Frere Paulino a traha hopi aña como maestro den Enseñanza Catolico na Aruba.
Na mei 2000 cu hopi duele den su curazon e la repatria na Hulanda lagando hopi amigo atras. Dios nos Señor lo recompense ricamente pa tur e bon trabao cu e la haci pa e hubentud y comunidad di Aruba.
Pa paz di su alma y su felicidad eterno cerca Dios lo wordo resa den e Santo Sacrificio di Misa durante e weekend benidero na Iglesia di Fatima na Dakota.

Den nomber di su confraternan, Frere Stanislas Verhoeven.
E ayudante na cas di e Frerenan na Aruba, señor Jacoba Geerman.
Miembronan di Directiva di Stichting Huize De La Salle.

Adres pa condolencia: Broeders van de Christelijk Scholen
Graaf Hermanstraat 47
5431 GR Cuijk, Nederland.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza
Salmo 23: 1-3

Cu imenso tristeza pero conforme cu e boluntad di Dios nos Senjor y gradecido pa tur loke el a hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Dios y Creador; nos ruman, cuña, mama y tanta stima:

A fayece inesperadamente:



Sra. Maria Dolores Vrolijk

Mihor conoci como "Doloi"
Na edad di 56 aña

Na nomber di su:

Yiu: Nethaly Vrolijk
Mescos cu yuinan:
Luis Felipe y Kimberly Croes
(sobrino y sobrina)

Rumannan:
† Pedro Vrolijk y Sra. Vda. Maria Olivia Vrolijk-Trimon
Clarita y esposo Ronny van der Biest
Yvonne y esposo Franklin Agostien
Felipe y esposa Elvia Croes-de Cuba
Victor Kock y esposa y yuinan
Sra. Vda. Carmen Barret-Kock y yuinan
Tantanan:
Sra. Vda. Rafaela Ras-Fingal
Srta. Florencia Fingal
Sobrino y sobrinanan:
Gerrick y esposa, Geraldine, Clareska, Ronaly, Jeamir y Belquis
Sobre sobrina:
Gerienne Werleman
Amigonan di cas:
Eli Van der Linden y famia
Dora Irausquin y famia
Tica Richardson y famia
Gloria Kock-De Palm y famia
Gia Maduro y famia
Demas primo y primanan y demas famia: Vrolijk, Fingal, Croes, Trimon, van der Biest, Agostien, de Cuba, Ras, Mathilda, Janga, Willems, Wernet, Kock, Werleman
Demas familia y amigonan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 24 di juni 2010 na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana na Sta. Cruz.
Nos ta pidi disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida algun famia.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza". Salmo 23: 1-3

A fayece cristianamente:



Maria Violeta (Leta) Oduber- Croes

***12-01-1941 †19-06-2010**
Vda. di Harold F. (Joy) Oduber

Na nomber di su:

Yiunan:
Harold Jr. y Greta Oduber
Jacqueline y Tico Croes
Marlon y Anilu Oduber
Sharline y Raymond Richardson
Gregory y Faustta Oduber
Roald y Jacqueline Oduber

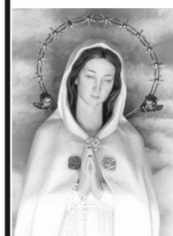
Nieto(a)nan:
Jeremy y Melissa
Jerald
Jerwin
Samantha, Amanda
Andrew,Eduardo,Florencia
Zayenne, Ruelle
Kassandra,Jean-Luc, Nicole
Daniella, Diantha

Bisnietonan:
Jaydrick,Justin,Thais,Terrence,Xiony

Amiga: Elizabeth y yiunan

Demas famia, primo, primanan: Oduber, Everon, Croes, Luna, Biesum, Lacle, Luydens, Falconi, Mansur, Ponson, Colin.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 24 di juni 2010 na misa Santa Filomena na Paradera di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

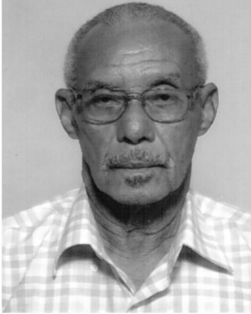


María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."

Salmo 23

A fallece inesperadamente



Reinaldo Oscar Arrindell

Mihor conoci como "Carlos"

Na nomber di su
Compañera di bida:
Helena Lopes y jiunan

Jiunan: Rolando y Margaret Arrindell y jiunan na Inglatera
Rudi y Magda Arrindell y jiunan
Gladys Tromp-Arrindell y jiunan
Harold Arrindell na USA
Lourdes Arrindell y jiunan

Rumannan:
Susana Arrindell y jiunan
Maria Arrindell na Hulanda
Gladys Arrindell y jiunan

Mama di su jiunan:
Felecita Wester

Nieto y nietanan:
Carla y Ryan Arrindell na Inglatera
Ruella y Joshua Arrindell
Rishalka y Rowson Tromp
Kai-fu y Abisha Chai
Tur su Ihanan, subrino y subrinanan

Manera jiu:
Cecelito, Marisela, Chanella y Charella Lopes
Richard Lopes na Hulanda
Tur su ex coleganan di Brandweer

Demas famia: Arrindell, Lopes, Clark, Tromp, Patsy y Selma Arrindell, Groenendaal, Luidens, Chai, Wester, Brown, Werleman, Vos, Harms, Carmichael, Thielman, Stamper, v/de Linde, Maduro, Robles de Medina, Schenker, Hermina, Pourrier, Damian, Helder, Quandus, Richardson, Quant, Laurence, Lake, Kock, Henriquez, Gonzales y demas famia, bisiña y conocirnan y tur amigo y amiganan
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia
Akto di **entiero** lo tuma lugar **Dialuna 28 di juni 2010 pa 4'or di atardi** saliendo for di **misa Sagrado Curazon** na **Savaneta** pa **Santana Católico na Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima Carlos lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home di 11:30 te 1:15 y for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curazon na Savaneta.**
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home, Diasabra 26 di Juni 2010 di 7'or pm – 9'or pm



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



SAN JUDAS

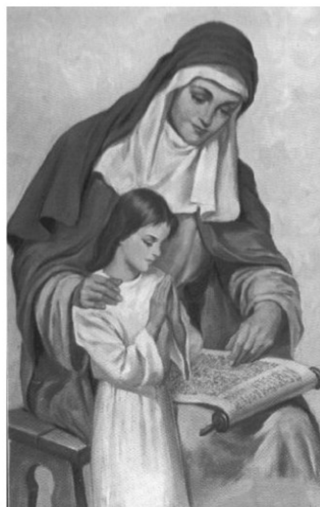












Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na een bewogen leven en een moedig gedragen ziekbed is van ons heengegaan.



Adrianus.A Rijsdijk (Jos)

In leven Adjudant der Mariniers b.d.
* 7 December 1926 – † 18 Juni 2010

Echtgenoot van:
J. Rijsdijk- van Puijenbroek (Jo)

Kinderen en kleinkinderen:
Nederland Doorn
Ton en Trudy Rijsdijk
Ellis
Johan en Hellen
Nederland Apeldoorn
Agnes en Fred Willemsen-Rijsdijk
Jurjen
Nederland Leusden
Pierre en Ria Rijsdijk
Jeffrey en Charina
Randolph en Inge

Gelegenheid tot condoleren Zaterdag 26 juni 2010 van 9:00 – 10:30 's ochtends te Aurora Funeral Home, Cumana 76 .
Aansluitend zal de kerkdienst plaats vinden en de begrafenis te Sabana Basora.

Coba Lodo 15B Sta Cruz
Aruba



SETAR N.V.
ta participa fayecimento di



sra. Maria Violeta Oduber-Croes
mama di nos colega Roald Oduber
trahando den departamento di Repair Center

Acto di entiero ta diahuebs 24 di juni 2010.
Resto mortal di sra. Maria ta reposa
for di 9'or pa 11'or di mainta
den Misa Santa Filomena na Paradera.
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia
na Roald y famia, demas yiunan y nan respectiva famia.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Hesus a bisa: “Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri.” (Huan11:25)

A fallece inesperadamente.

Sr. Efraim .Magno Milano

Mihor conoci como "fenchi "
*3 sep .1945. +22-07 -10

Dia y ora di acto di entiero lo wordu anuncia. despeus Adress Condolencia Divi Divi straat #1(Dakota)



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

No tene miedo,Mi a Sali pa bo,M'a jamado na bo nomber,bo ta di Mi.Ora bo pasa den awa, Mi ta hunto cu bo,bo crusa riu,nan no ta lastrabo bay cune.Ora bo cana den candela bo no ta kima.Su vlamnan no ta tosta bo.Pa sombra Ami ta Senor,bo Dios. Isaias 43:1-3

A fayece na Bogota

Antonio Nestor Leoudo Guerrero

" Bigote"
24 December 1947. 16 Juni 2010

Companera: Margaritha (Martha) Bicioso

Ruman: Marcelino Quinto Leoudo Na Venezuela

Cunada: Menegida Noguero y Nicasio

Amigos: Raul y Famia
Husto y Famia

Comer: Maritza y Casa

Iha: Brian

Su amiga: Sara Socrras

. Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 25 di juni, pa 4or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana den Caya Ernesto Petronia, for di 2or di atardi e restonan mortal di Bigote lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

Adress pa Condolencia lo ta dia Diahuebs 24 di juni pa 7or di anochi pa 9or di anochi na Mementomori Funeral Home Den Arendsstraat.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.





DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Evarista de Windt-Tromp

mihor conoci como: "Eva, Varisia of Mamai"
na edad di 87 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home** diamars 22 y diahuebs 24 di Juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Grupo Rumannan den Oracion

“Dr. Jose Gregorio Hernandez”
di Dakota



Invitashon na Tridium di luna di Juni 2010

Dianan: Diaranson 23, Diahuebs 24 y Diahuebs 25 di Juni 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

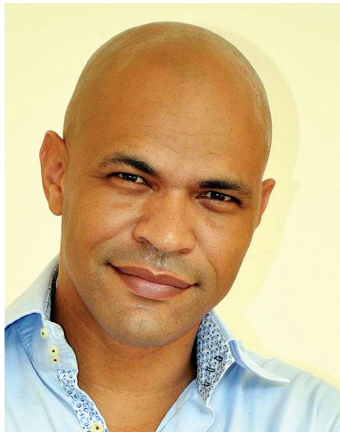
Alavez nos kier a hasi un invitashon na tur miembro, devoto y rumanan pa un santo sacrificio dia 29 Juni 2010 na cas di orashon Dr. J.G. Hernandez na Dakota recordando e fecha di fayecimento di Dr. J.G. Hernandez.
Danki.

Miembro independiente Norbert George:

Ta gobiernu su mes falta ku Konstitushon no a hanja dos tersera parti

WILLEMSTAD – "Tantu promé minister i diputado di struktura estatal por lamentá kuantu ku nan ke, si e fecha 10-10-10 ta na peliger, anto ta pa motibu di nan propio falta. Pasombra si tabata asina importante pa pasa e Areglo di Estado ku dos tersera parti, anto lo no mester ta dje difísil ei pa yega na un kompromiso.

Sinembargo, ami ta konkluí ku tin muchu mas ta sosodiendo ku no ta informá komunidat riba dje. E fecha 10-10-10 en bèrdat ta kore peliger. Pero no pa e motibu ku promé minister i diputado ta skonde tras di dje, pero mas bien pa motibunan ku no ta informá pueblo riba dje", asina e miembro independiente Norbert George ta deklará.



Norbert George

Aki George ta sita algun dje konklushonnan for di e rapòrt dje komishon ku a evaluá e aparato públiko di Kòrsou i Sint Maarten. E komishon ta konsistí di Mike Alexander (miembro di Raad van Advies), Harold Arends (eks-Sekretario di Estado di Antia) i J. van Eck (Konsehero di Prome Minister di Ulanda), i ta bisa entre otro:

* Den e raport aki tin algun punto ku ta rekirí atenshon serio "promé" ku e status nobo di Kòrsou por drenta na vigor (pag. 3);
* Tantu na Kòrsou i Sint Maarten tin hopi kos regla riba papel, pero implementashon den praktiká ta ketu. Loke ta nesesario ta di "hasi" en bes di skibi (pag. 15);
* E modelo organisatorio deskribí den e Nota-final ta ambisioso. E komishon ta puntra si e no ta muchu ambisioso. E pregunta aki ta keda imponé pa e prekupashon di komishon pa motibu ku e plannan ainda no ta kuadra ku e fondonan i rekurso humano disponibel;
* Ta preokupá e komishon ku e konfrontashon entre e plannan i e rekurso humano disponibel, djis algun luna promé ke transishon, ainda no a tuma lugá (pag. 40);
* Pa e implementashon di tur e kambionan esnan na kabes dje servisionan ta di sumo importansia. For di kòmbersashonnan ku e komishon a hiba, sin eksepshon esaki a keda kalifiká komo un faktor ku ta determiná éksito. (...) Ta prekupá e komishon ku e selekshon pa esnan na kabes dje servisionan ainda no a kuminsá pa mitar di luna aprel;
* E komishon durante su investigashon a haña e impreshon ku apénas a enbolbí e "werkvloer" ora a traha e asina yama businessplan pa e servisionan (pag. 41);

George ta finalisá di bisa ku e echonan ta papia pa nan mes, i lo tabata bon pa koalishon papia e bèrdat ku henter pueblo i komunidat. E fecha 10-10-10 ta na peliger pa koalishon su propio falta. I ku elekshon den porta a kumbiní e gobièrnu ku signatura di PAR pa e Areglo di Estado no pasa ku dos tersera parti, ya por a kulpa oposishon pa esaki.

Pero PAR no ta papiando e bèrdat aki, pasombra e ora ei por abusá di struktura estatal komo tópiko pa kampana!", asina e dirigente politiko a afirma.

PAR ta yama Aldebert Rooijer un heroe nashonal

WILLEMSTAD – **Partido** PAR ta konsidera Aldebert Rooijer ku a kibra ku su partido i a vota pro e konstitushon pa Pais Korsou un heroe nashonal. "Komo hóben den polítika i komo miembro di Konseho Insular mi ta deklará Señor Rooijer un héroe nashonal pasombra e la sa di sigui su konsenshi i vota pro e konstitushon.

Asina tambe Señor Rooijer a bira un polítiko importante más ku a sa di kibra ku e liña di divishon ku partidonan di oposishon MAN, Forsa Kòrsou, NPA, PS i Norbert George komo konsehal independiente a hiba for di aña 2005", asina miembro di Par, Stephen Walroud a bisa. Rooijer a vota komo komo unu miembro di oposishon na fabor di e konsepto di Konstitushon.

E Konstitushon no a hanja sinmebargo e mayoria kualifika di dos tersera parti. A base di esei mester konvoka elekshonnan nobo.

Walroud a bisa ku banda di kibra ku e liña negativo di oposishon Señor Rooijer tambe den diferente entrevista a divulgá práktikanan di partidonan di oposishon for di kua por dedusí klaramente ku partidonan di oposishon no tin interes di pueblo na promé lugá i ku e úniko interes di oposishon ta pa logra kibra e kredibilidat di e gobièrnu aktual sin tuma na kuenta si e gobièrnu ta hasiendo un bon trabou òf no.

"Pa duna un ehèmpel Señor Rooijer a splika kon diferente miembro di oposishon a vota kontra e konstitushon sin ku nan a sikiera lesa e dokumento.

Tambe Señor Rooijer a splika ku despues di e lesa i studia e konstitushon diferente biaha e la yega na e konklushon ku e konstitushon manera e la wòrdu presentá ta bon pa pueblo i ku e no por a haña ningun argumento bálido pa vota kontra di dje. Mirando e palabranan di Señor Rooijer i teniendo na kuenta ku e konstitushon ta un dokumento sumamente klave pa realisashon di Pais Kòrsou outónomo den reino Hulandes, e aktitut di oposishon di ni sikiera lesa e dokumento ta nada mas ku un krímen kontra deseo di pueblo", asina e konsehal a bisa.

Mas aleu Walroud a bisa ku un momento masha lamentabel den e reunion di Konseho Insular di djabièrnè pasá unda a trata e konstitushon, tabata e momento ku na bos haltu Señor Rooijer a wòrdu yama un 'traidor' i un 'bendepatria' dor di Señor Nelson Pierre, lider polítiko di NPA. "Señor Rooijer pa su sinseridat i pa su kurashi di vota segun su konsenshi mester a soportá masha insulto di parti di Señor Pierre entre otro ku e tin masha tiki voto i ku ta danki na Señor Pierre e por a bira presidente di STIP i miembro di Konseho Insular. Den e kuadro aki i mirando e furia di masbangu di Señor Pierre, no ta keda nada otro ku hopi atmirashon pa e kurashi ku Señor Rooijer tabata tin pa a vota en kontra di e liña di su propio partido.

P'ami Señor Rojer a hasi nada mas i nada ménos ku aktua i vota segun deseo di e mayoria demokrátiko di pueblo di Kòrsou paso pueblo den e último referèndem den su mayoria ya a aprobá e konstitushon huntu ku e leinan di konsenso i kambio di Statüt.

Den e kuadro aki ta sumamente di kondena ku e sobra miembronan di oposishon a pone e deseo di e mayoria demokrátiko ekspresá den un referèndem un banda i a vota en kontra di e konstitushon.

Danki na Señor Rooijer e eterno diskushon i divishon krea dor di polítikonan di oposishon a haña un buèlta positivo i awor porfin pueblo por tuma nota ku e partidonan di oposishon no ta digno di konfiansa pa ehekutá deseo di pueblo i yega na e pais nobo", asina Walroud a bisa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 3107 — 23 JUNI 2010 — Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.70	1.72		1.74
CHF (per CHF 100)	160.26	160.98		161.78
GBP	2.59	2.64		2.70
JPY (per JPY 10.000)	195.54	197.32		199.30
EUR (per EUR 100)	216.58	218.55		220.75
DKK (per DKK 100)	28.39	29.11		29.91
NOK (per NOK 100)	26.58	27.30		28.10
SEK (per SEK 100)	21.97	22.69		23.49

Provision di Devisa 1.3%

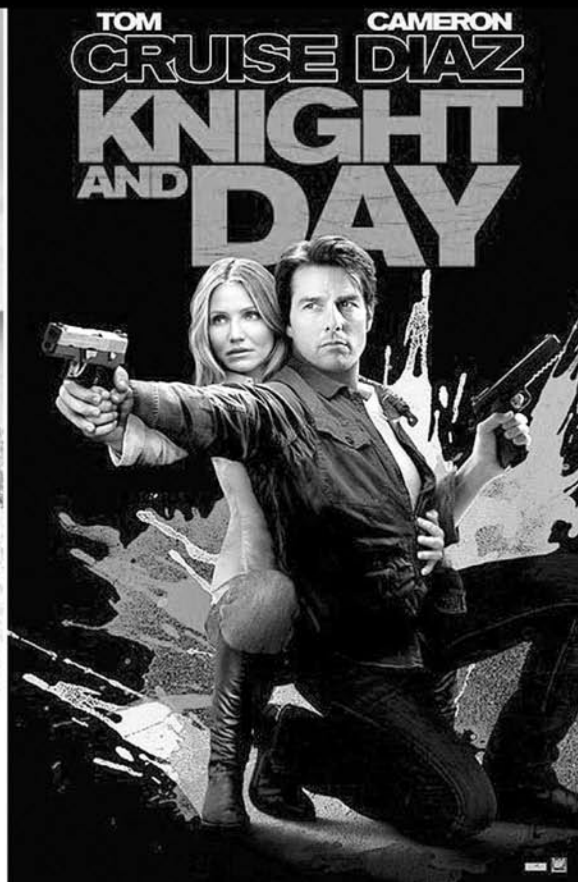
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Pueblo Soberano: Polis ta bai bou di kuratela

WILLEMSTAD – E partido di oposishon Pueblo Soberano, enkabesapa Helmin Wiels a kuestiona ku Kuerpo di Polis di Pais Korsou i Sint Maarten ta bai kai bou di kuratela di Ulanda. "Depues di skucha i lesa e desishonnan di e kumbre polítiko di Djaluna 21 di yüni, mester yega na e konklushon ku, manera Pueblo Soberano a antisipá, kuerpo polisial ta totalmente bou di kuratela di Hulanda! Ridíkulo den e kaso aki ta ku e Minister di Hustisia huntu ku su Minister Presidènt ta purba di splika ku nan a "ankra" e "waarborg", esta garantia den un "algemeen maatregel van rijksbestuur" (medida di supervishon haltu). Bijleveld a splika mesora ku awor, danki na Sra. Magaly i Sra. Emily, e por interventí ora ku e ke! E pregunta ta, na unda bònt di polis a keda? Gobièrnu a hinka kuerpo polisial totalmente den man di hulandesnan i nos polisnan ta changá den un kuratela promé ku e pais Kòrsou nase. Ke men, ku nos ta drenta un pais nobo sin nada di bisa! Ku esaki, e promé tareanan a kuminsá pasa den man di Hulanda tal manera e akuerdo di 30 di Sèptèmber 2009 ta stipulá. Bònt di polis i ABVO ta kómplise huntu ku gobièrnu, pasobra nan tabata sa di esaki for di inisio dje trayekto! Pueblo Soberano ta atvertí ku esaki ta un dje kantidat di outoridatnan ku nos ta bai pèrdè i ku ta un disaster estatal PAR, PNP i FOL ta kousando. E úniko manera pa fortifiká nos posishon i haña respèt ta kana e kaminda di independensia!", asina Wiels a bisa. Pueblo Soberano ta kontra e trayekto estatal aktual. E partido di Wiels ta boga pa independensha di Korsou.





SCHEDULE FOR WEEK OF JUNE 24 - JUNE 30

*matinee: saturday - sunday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Film	Daily	Matinee	Late show
PG-13 NEW	GROWN UPS	5.45 8.30	1.00 3.30	11.00
PG-13	PRINCE OF PERSIA	9.00		11.30
PG	SHREK FOREVER AFTER 3D	4.00 6.15 8.45	1.30	11.00
PG-13	DEATH AT A FUNERAL	9.15		11.30
PG	TOY STORY 3 3D	4.15 6.45	1.45	11.45
PG-13	THE A-TEAM	6.00 8.45	12.00 3.00	11.45
PG	MARMADUKE	4.30 6.30	12.00 2.15	
PG	THE KARATE KID	6.00 8.45	12.15 3.15	11.30

AT PASEO HERENCIA

Rating	Film	Daily	Matinee	Late show
PG-13 NEW	KNIGHT & DAY	6.00 8.30	12.45 3.30	11.00
R	GET HIM TO THE GREEK	6.45 9.15		12.00
PG-13	KILLERS	4.30 6.45 9.00	12.00 2.15	11.45
PG-13	THE A-TEAM	6.15 8.45	12.30 3.15	11.30
PG	SHREK FOREVER AFTER	4.30	12.00 2.15	
PG	THE KARATE KID	6.00 8.45	12.00 3.00	11.45
PG	TOY STORY 3 3D	4.00 6.30	1.30	
R	SEX AND THE CITY 2	9.15		11.45